

John

Chapter 1

¹ In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. ² This one was in the beginning with God. ³ All things were made through him, and without him there was not one thing made that has been made. ⁴ In him was life, and the life was the light of men. ⁵ The light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it.

⁶ There was a man who was sent from God, whose name was John. ⁷ He came as a witness to testify about the light, that all might believe through him. ⁸ John was not the light, but came that he might testify about the light.

⁹ The true light, which gives light to all men, was coming into the world. ¹⁰ He was in the world, and the world was made through him, and the world did not know him. ¹¹ He came to his own, and his own did not receive him. ¹² But to as many as received him, who believed in his name, he gave the right to become children of God. ¹³ These were not born of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

¹⁴ The Word became flesh and lived among us. We have seen his glory, glory as of the one and only who came from the Father, full of grace and truth. ¹⁵ John testified about him and cried out, saying, "This was the one of whom I said, 'He who comes after me is greater than I am, for he was before me.'" ¹⁶ For from his fullness we have all received grace after grace. ¹⁷ For the law was given through Moses. Grace and truth came through Jesus Christ. ¹⁸ No one has ever seen God; the only God, who is at the Father's side, he has made God known.

¹⁹ This is the testimony of John when the Jews sent priests and Levites to him from Jerusalem to ask him, "Who are you?" ²⁰ He confessed—he did not deny, but confessed—"I am not the Christ." ²¹ So they asked him, "What are you then? Are you Elijah?" He said, "I am not." They said, "Are you the prophet?" He answered, "No." ²² Then they said to him, "Who are you, so that we may give an answer to those who sent us? What do you say about yourself?" ²³ He said, "I am a voice, crying in the wilderness: 'Make the way of the Lord straight,' just as Isaiah the prophet said."

²⁴ Now some from the Pharisees were sent, ²⁵ and they asked him and said to him, "Why do you baptize then if you are not the Christ nor Elijah nor the prophet?" ²⁶ John answered them, saying, "I baptize with water. But among you stands someone you do not know. ²⁷ He is the one who comes after me, the strap of whose sandal I am not worthy to untie." ²⁸ These things were done in Bethany on the other side of the Jordan, where John was baptizing.

²⁹ The next day John saw Jesus coming to him and said, "Look, there is the Lamb of God who takes away the sin of the world!" ³⁰ This is the one of whom I said, 'The one who comes after me is more than me, for he was before me.' ³¹ I did not know him, but it was so that he could be revealed to Israel that I came baptizing with water." ³² John testified, saying, "I saw the Spirit coming down like a dove from heaven, and it stayed upon him. ³³ I did not recognize him, but he who sent me to baptize in water said to me, 'The one on whom you see the Spirit come down and remain, he is the one who will baptize with the Holy Spirit.' ³⁴ I have both seen and testified that this is the Son of God."

³⁵ Again, the next day, as John was standing with two of his disciples, ³⁶ they saw Jesus walking by, and John said, "Look, the Lamb of God!" ³⁷ His two disciples heard him say this and they followed Jesus. ³⁸ Then Jesus turned and saw them following him and said to them, "What are you looking for?" They replied, "Rabbi" (which is translated "Teacher"), "where are you staying?" ³⁹ He said to them, "Come and see." Then they came and saw where he was staying; they stayed with him that day, for it was about the tenth hour.

⁴⁰ One of the two who heard John speak and then followed Jesus was Andrew, the brother of Simon Peter.

⁴¹ He first found his own brother Simon and said to him, "We have found the Messiah" (which is

translated "Christ"). ⁴² He brought him to Jesus, and Jesus looked at him and said, "You are Simon son of John. You will be called Cephas" (which is translated "Peter").

⁴³ The next day, when Jesus wanted to leave to go to Galilee, he found Philip and said to him, "Follow me."

⁴⁴ Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. ⁴⁵ Philip found Nathaniel and said to him, "He of whom Moses wrote in the law, and the prophets, we have found him: Jesus son of Joseph, from Nazareth." ⁴⁶ Nathaniel said to him, "Can any good thing come out of Nazareth?" Philip said to him,

"Come and see." ⁴⁷ Jesus saw Nathaniel coming to him and said about him, "See, a true Israelite, in whom is no deceit!" ⁴⁸ Nathaniel said to him, "How do you know me?" Jesus answered and said to him, "Before

Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you." ⁴⁹ Nathaniel replied, "Rabbi, you are the Son of God! You are the King of Israel!" ⁵⁰ Jesus replied and said to him, "Because I said to you, 'I saw you underneath the fig tree,' do you believe? You will see greater things than this." ⁵¹ Then he said, "Truly, truly, I say to you, you will see the heavens opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man."

Chapter 2

¹ Three days later, there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. ² Jesus and his disciples were invited to the wedding. ³ When the wine ran out, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." ⁴ Jesus said to her, "Woman, why do you come to me? My time has not yet come." ⁵ His mother said to the servants, "Whatever he says to you, do it."

⁶ Now there were six stone water pots there used for the Jewish ceremonial washing, each containing two to three metretres. ⁷ Jesus said to them, "Fill the water pots with water." So they filled them up to the brim. ⁸ Then he told the servants, "Take some out now and take it to the head waiter." So they did.

⁹ The head waiter tasted the water that had become wine, but he did not know where it came from (but the servants who had drawn the water knew). Then he called the bridegroom ¹⁰ and said to him, "Every man serves the good wine first and then the cheaper wine when they are drunk. But you have kept the good wine until now." ¹¹ This first sign Jesus did in Cana of Galilee, and he revealed his glory, and his disciples believed in him. ¹² After this Jesus, his mother, his brothers, and his disciples went down to Capernaum and they stayed there for a few days.

¹³ Now the Passover of the Jews was near, and Jesus went up to Jerusalem. ¹⁴ He found sellers of oxen and sheep and pigeons in the temple, and the money changers were sitting there. ¹⁵ So he made a whip of cords and drove all of them out from the temple, including both the sheep and the cattle. He scattered the coins of the money changers and turned their tables over. ¹⁶ To the pigeon sellers he said, "Take these things away from here. Stop making the house of my Father a marketplace." ¹⁷ His disciples remembered that it was written, "Zeal for your house will consume me."

¹⁸ Then the Jewish authorities responded and said to him, "What sign will you show us, since you are doing these things?" ¹⁹ Jesus replied, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up." ²⁰ Then the Jewish authorities said, "This temple was built in forty-six years, and you will raise it up in three days?" ²¹ However, he was speaking about the temple of his body. ²² After he was raised from the dead, his disciples remembered that he said this, and they believed the scripture and this statement that Jesus had spoken.

²³ Now when he was in Jerusalem at the Passover festival, many believed in his name when they saw the signs that he did. ²⁴ But Jesus did not trust in them because he knew them all, ²⁵ because he did not need anyone to testify to him about man, for he knew what was in man.

Chapter 3

¹ Now there was a Pharisee whose name was Nicodemus, a Jewish leader. ² This man came to Jesus at night and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher that came from God, for no one can do these signs that you do unless God is with him." ³ Jesus replied to him, "Truly, truly, unless someone is born again, he cannot see the kingdom of God."

⁴ Nicodemus said to him, "How can a man be born when he is old? He cannot enter a second time into his mother's womb and be born, can he?" ⁵ Jesus replied, "Truly, truly, unless someone is born of water and the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God. ⁶ That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit. ⁷ Do not be amazed that I said to you, 'You must be born again.' ⁸ The wind blows wherever it wishes; you hear its sound, but you do not know where it comes from or where it is going. So is everyone who is born of the Spirit."

⁹ Nicodemus replied and said to him, "How can these things be?" ¹⁰ Jesus answered and said to him, "Are you a teacher of Israel, and yet you do not understand these things? ¹¹ Truly, truly, I say to you, we speak what we know, and we testify about what we have seen. Yet you do not accept our testimony. ¹² If I told you about earthly things and you do not believe, how will you believe if I tell you about heavenly things? ¹³ No one has ascended into heaven except he who descended from heaven—the Son of Man. ¹⁴ Just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, ¹⁵ so that all who believe in him may have eternal life."

¹⁶ "For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him will not perish but have eternal life. ¹⁷ For God did not send the Son into the world in order to condemn the world, but in order to save the world through him. ¹⁸ He who believes in him is not condemned, but he who does not believe is already condemned because he has not believed in the name of the only Son of God. ¹⁹ This is the reason for the judgment: The light has come into the world, and men loved the darkness rather than the light because their deeds were evil. ²⁰ For everyone who does evil hates the light, and does not come to the light, so that his deeds will not be exposed. ²¹ However, he who practices the truth comes to the light so that it may be plainly seen that his deeds have been done in God."

²² After this, Jesus and his disciples went into the land of Judea. There he spent some time with them and baptized. ²³ Now John was also baptizing in Aenon near to Salim because there was much water there. People were coming to him and were being baptized, ²⁴ for John had not yet been thrown in prison.

²⁵ Then there arose a dispute between some of John's disciples and a Jew about ceremonial washing. ²⁶ They went to John and said to him, "Rabbi, the one who was with you on the other side of the Jordan River, about whom you have testified, look, he is baptizing, and they are all going to him."

²⁷ John replied, "A man cannot receive anything unless it has been given to him from heaven. ²⁸ You yourselves can testify that I said, 'I am not the Christ,' but instead, 'I have been sent before him.' ²⁹ The bride belongs to the bridegroom. Now the friend of the bridegroom, who stands and hears him, rejoices greatly because of the voice of the bridegroom. This, then, is my joy made complete. ³⁰ He must increase, but I must decrease."

³¹ "He who comes from above is above all. He who is from the earth is from the earth and speaks about the earth. He who comes from heaven is above all. ³² He testifies about what he has seen and heard, but no one accepts his testimony. ³³ He who has received his testimony has confirmed that God is true. ³⁴ For the one whom God has sent speaks the words of God. For he does not give the Spirit by measure. ³⁵ The Father loves the Son and has given all things into his hand. ³⁶ He who believes in the Son has eternal life, but the one who disobeys the Son will not see life, but the wrath of God stays on him."

Chapter 4

¹ Now when Jesus knew that the Pharisees had heard that he was making and baptizing more disciples than John ² (although Jesus himself was not baptizing, but his disciples were), ³ he left Judea and went back again to Galilee. ⁴ But it was necessary for him to go through Samaria. ⁵ So he came to a town of Samaria, called Sychar, near the piece of land that Jacob had given to his son Joseph. ⁶ The well of Jacob was there. Jesus was tired from his journey and sat by the well. It was about the sixth hour.

⁷ A Samaritan woman came to draw water, and Jesus said to her, "Give me some water to drink." ⁸ For his disciples had gone away into the town to buy food.

⁹ Then the Samaritan woman said to him, "How is it that you, being a Jew, are asking me, being a Samaritan woman, for something to drink?" For Jews have no dealings with Samaritans.

¹⁰ Jesus answered and said to her, "If you had known the gift of God, and who it is that is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him, and he would have given you living water."

¹¹ The woman said to him, "Sir, you do not have a bucket and the well is deep. Where then do you have the living water?" ¹² You are not greater, are you, than our father Jacob, who gave us the well and drank from it himself, as did his sons and his livestock?"

¹³ Jesus replied and said to her, "Everyone who drinks from this water will be thirsty again, ¹⁴ but whoever drinks from the water that I will give him will not ever be thirsty again. Instead, the water that I will give him will become a fountain of water in him, springing up to eternal life."

¹⁵ The woman said to him, "Sir, give me this water so that I may not become thirsty and not have to come here to draw water."

¹⁶ Jesus said to her, "Go, call your husband, and come back here."

¹⁷ The woman answered and said to him, "I do not have a husband."

Jesus replied, "You have said correctly, 'I have no husband,' ¹⁸ for you have had five husbands, and the one you now have is not your husband. What you have said is true."

¹⁹ The woman said to him, "Sir, I see that you are a prophet. ²⁰ Our fathers worshiped on this mountain, but you say that Jerusalem is the place where people have to worship."

²¹ Jesus said to her, "Believe me, woman, that an hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. ²² You worship what you do not know. We worship what we know, for salvation is from the Jews. ²³ However, the hour is coming, and is now here, when true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for the Father is seeking such people to be his worshipers. ²⁴ God is Spirit, and the people who worship him must worship in spirit and truth."

²⁵ The woman said to him, "I know that the Messiah is coming (the one called Christ). When he comes, he will explain everything to us."

²⁶ Jesus said to her, "I am he, the one speaking to you."

²⁷ At that moment his disciples returned. Now they were wondering why he was speaking with a woman, but no one said, "What are you looking for?" or "Why are you speaking with her?"

²⁸ So the woman left her water pot, went back to the town, and said to the people, ²⁹ "Come, see a man who told me everything that I have ever done. This could not be the Christ, could it?" ³⁰ They left the town and came to him.

³¹ In the meantime, the disciples were urging him, saying, "Rabbi, eat." ³² But he said to them, "I have food to eat that you do not know about." ³³ So the disciples said to each other, "No one has brought him anything to eat, have they?"

³⁴ Jesus said to them, "My food is to do the will of him who sent me and to complete his work. ³⁵ Do you not say, 'There are four more months and then the harvest comes'? I am saying to you, look up and see the fields, for they are already ripe for harvest! ³⁶ He who is harvesting receives wages and gathers fruit for everlasting life, so that he who sows and he who reaps may rejoice together. ³⁷ For in this the saying, 'One sows, and another reaps,' is true. ³⁸ I sent you to reap what you have not worked for. Others have labored, and you have entered into their labor."

³⁹ Many of the Samaritans in that city believed in him because of the report of the woman who was testifying, "He told me everything that I have done." ⁴⁰ So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them, and he stayed there two days. ⁴¹ Many more believed because of his word. ⁴² They said to the woman, "We no longer believe because of what you said, for we ourselves have heard, and we know that this one is indeed the Savior of the world."

⁴³ After those two days, he departed from there for Galilee. ⁴⁴ For Jesus himself declared that a prophet has no honor in his own country. ⁴⁵ When he came into Galilee, the Galileans welcomed him. They had seen all the things that he had done in Jerusalem at the festival, for they had also gone to the festival.

⁴⁶ Now he came again to Cana in Galilee, where he had made the water wine. There was a certain royal official whose son in Capernaum was ill. ⁴⁷ When he heard that Jesus had come from Judea to Galilee, he went to Jesus and asked him to come down and heal his son, who was about to die. ⁴⁸ Jesus then said to him, "Unless you see signs and wonders, you will not believe." ⁴⁹ The royal official said to him, "Sir, come down before my child dies." ⁵⁰ Jesus said to him, "Go. Your son lives." The man believed the word that Jesus spoke to him, and he went away. ⁵¹ While he was going down, his servants met him, saying that his son was living. ⁵² So he asked them the hour when he began to improve. They replied to him, "Yesterday at the seventh hour the fever left him." ⁵³ Then the father realized that it was at that hour that Jesus had said to him, "Your son lives." So he himself and his whole household believed. ⁵⁴ This was the second sign that Jesus did when he came out of Judea to Galilee.

Chapter 5

¹ After this there was a Jewish festival, and Jesus went up to Jerusalem. ² Now in Jerusalem by the sheep gate there is a pool, which in the Aramaic language is called Bethesda, and it has five roofed porches. ³ A large number of people who were sick, blind, lame, or paralyzed were lying there. [¹][⁴][²]⁵ A certain man was there who had been sick for thirty-eight years. ⁶ When Jesus saw him lying there, and after he realized that he had been there a long time, he said to him, "Do you want to be healthy?" ⁷ The sick man replied, "Sir, I do not have anyone to put me into the pool when the water is stirred up. When I come, another steps down before me." ⁸ Jesus said to him, "Get up, take up your bed, and walk." ⁹ Immediately the man was healed, and he took up his bed and walked.

Now that day was a Sabbath. ¹⁰ So the Jews said to him who was healed, "It is the Sabbath and you are not permitted to carry your mat." ¹¹ He replied, "He who made me healthy said to me, 'Pick up your mat and walk.'" ¹² They asked him, "Who is the man that said to you, 'Pick it up and walk?'" ¹³ However, the one who was healed did not know who it was because Jesus had gone away secretly, for there was a crowd in the place.

¹⁴ Afterward, Jesus found him in the temple and said to him, "See, you have become healthy! Do not sin anymore, so that something worse will not happen to you." ¹⁵ The man went away and reported to the Jews that it was Jesus who had made him healthy.

¹⁶ Now because of these things the Jews persecuted Jesus, because he did these things on the Sabbath.

¹⁷ Jesus replied to them, "My Father is working even now, and I, too, am working." ¹⁸ Because of this, the Jews sought even more to kill him because he not only broke the Sabbath, but also called God his own Father, making himself equal to God.

¹⁹ Jesus answered them, "Truly, truly, the Son can do nothing of himself, except only what he sees the Father doing, for whatever the Father is doing, the Son does in the same way. ²⁰ For the Father loves the Son and he shows him everything that he himself does, and he will show him greater works than these so that you will be amazed. ²¹ For as the Father raises the dead and gives them life, so also the Son gives life to anyone he wishes. ²² For the Father judges no one, but he has given all judgment to the Son ²³ so that everyone will honor the Son just as they honor the Father. The one who does not honor the Son does not honor the Father who sent him. ²⁴ Truly, truly, he who hears my word and believes him who sent me has eternal life and will not be condemned, but he has passed from death to life.

²⁵ "Truly, truly, I tell you the time is coming, and is now, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live. ²⁶ For just as the Father has life in himself, so he has also given to the Son so that he has life in himself, ²⁷ and the Father has given the Son authority to carry out judgment because he is the Son of Man. ²⁸ Do not be amazed at this, for there is a time coming in which everyone who is in the tombs will hear his voice ²⁹ and will come out: those who have done good to the resurrection of life, and those who have done evil to the resurrection of judgment.

³⁰ "I can do nothing from myself. As I hear, I judge, and my judgment is righteous because I am not seeking my own will but the will of him who sent me. ³¹ If I should testify about myself, my testimony would not be true. ³² There is another who testifies about me, and I know that the testimony that he gives about me is true. ³³ You have sent to John, and he has testified the truth. ³⁴ But the testimony that I receive is not from man. I say these things that you might be saved. ³⁵ John was a lamp that was burning and shining, and you were willing to rejoice in his light for a while. ³⁶ Yet the testimony that I have is greater than that of John, for the works that the Father has given me to accomplish, the very works that I do, testify about me that the Father has sent me. ³⁷ The Father who sent me has himself testified about me. You have neither heard his voice nor seen his form at any time. ³⁸ You do not have his word remaining in you, for you are not believing in the one whom he has sent. ³⁹ You search the scriptures because you think that in them you have eternal life, and these same scriptures testify about me, ⁴⁰ and you are not willing to come to me so that you may have life. ⁴¹ I do not receive glory from men, ⁴² but I know that you do not have the love of God in yourselves. ⁴³ I have come in my Father's name, and you do not receive me. If another should come in his own name, you would receive him. ⁴⁴ How can you believe, you who accept glory from one another but are not seeking the glory that comes from the only God? ⁴⁵ Do

not think that I myself will accuse you before the Father. The one who accuses you is Moses, in whom you have hoped. ⁴⁶ If you believed Moses, you would believe me, because he wrote about me. ⁴⁷ If you do not believe his writings, how are you going to believe my words?"

Footnotes

- 5:3 ^[1]The best ancient copies do not have the phrase,
5:4 ^[2]The best ancient copies do not have verse 4,
-

Chapter 6

¹ After these things, Jesus went away to the other side of the Sea of Galilee, also called the Sea of Tiberias. ² A great crowd was following him because they saw the signs that he was doing on those who were sick. ³ Jesus went up the mountain and there he sat down with his disciples. ⁴ (Now the Passover, the Jewish festival, was near.) ⁵ When Jesus looked up and saw a great crowd coming to him, he said to Philip, "Where are we going to buy bread so that these may eat?" ⁶ (But Jesus said this to test Philip, for he himself knew what he was going to do.) ⁷ Philip answered him, "Two hundred denarii worth of bread would not be sufficient for each one to have even a little." ⁸ One of the disciples, Andrew, the brother of Simon Peter, said to Jesus, ⁹ "There is a boy here who has five loaves of barley bread and two fish, but what are these among so many?" ¹⁰ Jesus said, "Make the people sit down." Now there was much grass in the place. So the men sat down, about five thousand in number. ¹¹ Then Jesus took the loaves and after giving thanks, he gave it to those who were sitting. He did the same with the fish, as much as they wanted. ¹² When the people were filled, he said to his disciples, "Gather up the broken pieces which remain, so that nothing will be lost." ¹³ So they gathered them up and filled twelve baskets with broken pieces from the five barley loaves left over by those who had eaten. ¹⁴ Then, when the people saw this sign that he did, they said, "This truly is the prophet who is to come into the world." ¹⁵ When Jesus realized that they were about to come and seize him by force to make him king, he withdrew again up the mountain by himself.

¹⁶ When it became evening, his disciples went down to the sea. ¹⁷ They got into a boat, and were going over the sea to Capernaum. It was dark by this time, and Jesus had not yet come to them. ¹⁸ A strong wind was blowing, and the sea was getting rough. ¹⁹ When they had rowed about twenty-five or thirty stadia, they saw Jesus walking on the sea and coming near the boat, and they were afraid. ²⁰ But he said to them, "It is I! Do not be afraid." ²¹ Then they were willing to receive him into the boat, and immediately the boat reached the land where they were going.

²² The next day, the crowd that had been standing on the other side of the sea saw that there was no other boat there except the one, and that Jesus had not entered it with his disciples but that his disciples had gone away alone. ²³ However, there were some boats that came from Tiberias close to the place where they had eaten the bread loaves after the Lord had given thanks. ²⁴ When the crowd discovered that neither Jesus nor his disciples were there, they themselves got into the boats and went to Capernaum seeking Jesus. ²⁵ After they found him on the other side of the sea, they said to him, "Rabbi, when did you come here?" ²⁶ Jesus replied to them, saying, "Truly, truly, you seek me, not because you saw signs, but because you ate some of the bread loaves and were filled. ²⁷ Do not labor for the food that perishes, but labor for the food that endures to eternal life which the Son of Man will give you, for God the Father has set his seal on him." ²⁸ Then they said to him, "What must we do, so that we may do the works of God?" ²⁹ Jesus replied and said to them, "This is the work of God: That you believe in the one whom he has sent." ³⁰ So they said to him, "What sign then will you do, so that we may see and believe you? What will you do?" ³¹ Our fathers ate the manna in the wilderness, as it is written, 'He gave them bread from heaven to eat.'" ³² Then Jesus replied to them, "Truly, truly, it was not Moses who gave you the bread out of heaven, but it is my Father who is giving you the true bread from heaven. ³³ For the bread of God is that which comes down from heaven and gives life to the world." ³⁴ So they said to him, "Sir, give us this bread always." ³⁵ Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to me will not be hungry, and he who believes in me will never be thirsty. ³⁶ But I told you that indeed you have seen me, and you do not believe. ³⁷ Everyone whom the Father gives me will come to me, and he who comes to me I will certainly not throw out. ³⁸ For I have come down from heaven, not to do my own will, but the will of him who sent me. ³⁹ This is the will of him who sent me, that I would lose not one of all those whom he has given me, but will raise them up on the last day. ⁴⁰ For this is the will of my Father, that everyone who sees the Son and believes in him would have eternal life and I will raise him up on the last day."

⁴¹ Then the Jews grumbled about him because he had said, "I am the bread that has come down from heaven." ⁴² They said, "Is not this Jesus son of Joseph, whose father and mother we know? How then does he now say, 'I have come down from heaven'?" ⁴³ Jesus replied and said to them, "Stop grumbling among yourselves. ⁴⁴ No one can come to me unless the Father who sent me draws him, and I will raise him up on the last day. ⁴⁵ It is written in the prophets, 'Everyone will be taught by God.' Everyone who has heard

and learned from the Father comes to me. ⁴⁶ Not that anyone has seen the Father, except he who is from God—he has seen the Father. ⁴⁷ Truly, truly, he who believes has eternal life. ⁴⁸ I am the bread of life. ⁴⁹ Your fathers ate the manna in the wilderness, and they died. ⁵⁰ This is the bread which comes down from heaven, so that a person may eat some of it and not die. ⁵¹ I am the living bread that came down from heaven. If anyone eats some of this bread, he will live forever. The bread that I will give is my flesh for the life of the world."

⁵² The Jews became angry among themselves and began to argue, saying, "How can this man give us his flesh to eat?" ⁵³ Then Jesus said to them, "Truly, truly, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you will not have life in yourselves. ⁵⁴ Whoever eats my flesh and drinks my blood has everlasting life, and I will raise him up at the last day. ⁵⁵ For my flesh is true food, and my blood is true drink. ⁵⁶ He who eats my flesh and drinks my blood remains in me, and I in him. ⁵⁷ As the living Father sent me, and as I live because of the Father, so he who eats me, he will also live because of me. ⁵⁸ This is the bread that has come down from heaven, not as the fathers ate and died. He who eats this bread will live forever." ⁵⁹ But Jesus said these things in the synagogue while he was teaching in Capernaum.

⁶⁰ Then many of his disciples who heard this said, "This is a difficult saying; who can hear it?" ⁶¹ Jesus, because he knew in himself that his disciples were grumbling at this, said to them, "Does this offend you?" ⁶² Then what if you should see the Son of Man going up to where he was before? ⁶³ It is the Spirit who makes alive; the flesh profits nothing. The words that I have spoken to you are spirit, and they are life. ⁶⁴ Yet there are some of you who do not believe." For Jesus knew from the beginning who were the ones that would not believe and who it was who would betray him. ⁶⁵ He said, "It is because of this that I said to you that no one can come to me unless it is granted to him by the Father."

⁶⁶ Because of this, many of his disciples went away and no longer walked with him. ⁶⁷ Then Jesus said to the twelve, "You do not want to go away also, do you?" ⁶⁸ Simon Peter answered him, "Lord, to whom would we go? You have words of eternal life, ⁶⁹ and we have believed and come to know that you are the Holy One of God." ^[1]⁷⁰ Jesus said to them, "Did not I choose you, the twelve, and one of you is a devil?" ⁷¹ Now he spoke of Judas son of Simon Iscariot, for it was he, one of the twelve, who would betray Jesus.

Footnotes

6:69 ^[1]The phrase

Chapter 7

¹ After these things Jesus traveled about in Galilee, for he did not want to go into Judea because the Jews were seeking to kill him. ² Now the Jewish Festival of Shelters was near. ³ His brothers therefore said to him, "Leave this place and go to Judea, so that your disciples also may see the works that you do. ⁴ No one does anything in secret if he himself seeks to be known openly. If you do these things, show yourself to the world." ⁵ For even his brothers did not believe in him. ⁶ Jesus therefore said to them, "My time has not yet come, but your time is always ready. ⁷ The world cannot hate you, but it hates me because I testify about it that its works are evil. ⁸ You go up to the festival; I am not going to this festival because my time has not yet been fulfilled." ⁹ After he said these things to them, he stayed in Galilee.

¹⁰ But when his brothers had gone up to the festival, then he also went up, not publicly but in secret. ¹¹ The Jews were looking for him at the festival and said, "Where is he?" ¹² There was much discussion among the crowds about him. Some said, "He is a good man." Others said, "No, he leads the crowds astray." ¹³ Yet no one spoke openly about him for fear of the Jews.

¹⁴ When the festival was already half over, Jesus went up into the temple and began to teach. ¹⁵ Then the Jews marveled, saying, "How does this man know so much? He has never been educated." ¹⁶ Jesus answered them and said, "My teaching is not mine, but is of him who sent me. ¹⁷ If anyone wishes to do his will, he will know about this teaching, whether it comes from God, or whether I speak from myself. ¹⁸ Whoever speaks from himself seeks his own glory, but whoever seeks the glory of him who sent him, that person is true, and there is no unrighteousness in him. ¹⁹ Did not Moses give you the law? Yet none of you keeps the law. Why do you seek to kill me?" ²⁰ The crowd answered, "You have a demon. Who seeks to kill you?" ²¹ Jesus answered and said to them, "I did one work, and you all marvel because of it. ²² Moses gave you circumcision (not that it is from Moses, but from the ancestors), and on the Sabbath you circumcise a man. ²³ If a man receives circumcision on the Sabbath so that the law of Moses is not broken, why are you angry with me because I made a man completely healthy on the Sabbath? ²⁴ Do not judge according to appearance, but judge righteously."

²⁵ Some of them from Jerusalem said, "Is not this the one they seek to kill? ²⁶ See, he speaks openly, and they say nothing to him. It cannot be that the rulers indeed know that this is the Christ, can it? ²⁷ Yet we know where this one is from. But when the Christ comes, no one will know where he is from." ²⁸ Then Jesus cried out in the temple, teaching and saying, "You both know me and know where I come from. I have not come of myself, but he who sent me is true, and you do not know him. ²⁹ I know him because I come from him and he sent me." ³⁰ They were trying to arrest him, but no one laid a hand on him because his hour had not yet come. ³¹ But many in the crowd believed in him, and they said, "When the Christ comes, will he do more signs than what this one has done?" ³² The Pharisees heard the crowds whispering these things about Jesus, and the chief priests and the Pharisees sent officers to arrest him. ³³ Jesus then said, "I am still with you for a short amount of time, and then I go to him who sent me. ³⁴ You will seek me but you will not find me; where I go, you will not be able to come." ³⁵ The Jews therefore said among themselves, "Where will this man go that we will not be able to find him? Will he go to the dispersion among the Greeks and teach the Greeks? ³⁶ What is this word that he said, 'You will seek me but will not find me; where I go, you will not be able to come'?"

³⁷ Now on the last, great day of the festival, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone is thirsty, let him come to me and drink. ³⁸ He who believes in me, just as the scripture says, rivers of living water will flow from his belly." ³⁹ But he said this about the Spirit, whom those who believed in him would receive; the Spirit had not yet been given because Jesus was not yet glorified. ⁴⁰ Some of the crowd, when they heard these words, said, "This is indeed the prophet." ⁴¹ Others said, "This is the Christ." But some said, "Does the Christ come from Galilee? ⁴² Have the scriptures not said that the Christ will come from the descendants of David and from Bethlehem, the village where David was?" ⁴³ So there arose a division in the crowds because of him. ⁴⁴ Some of them would have arrested him, but no one laid hands on him.

⁴⁵ Then the officers came back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" ⁴⁶ The officers answered, "Never has anyone spoken like this." ⁴⁷ So the Pharisees answered them, "Have you also been deceived? ⁴⁸ Have any of the rulers believed in him, or any of the Pharisees?"

⁴⁹ But this crowd that does not know the law, they are cursed." ⁵⁰ Nicodemus (one of the Pharisees, who came to him earlier) said to them, ⁵¹ "Does our law judge a man before hearing from him and knowing what he does?" ⁵² They answered and said to him, "Are you also from Galilee? Search and see that no prophet comes from Galilee."

⁵³^[1] [Then everyone went to his own house.

Footnotes

7:53 ^[1]The best ancient copies do not have John 7:53-8:11.

Chapter 8

¹^[1] Jesus went to the Mount of Olives. ² Early in the morning he came to the temple again, and all the people came; he sat down and taught them. ³ The scribes and the Pharisees brought a woman caught in the act of adultery. They placed her in the middle. ⁴ Then they said to him, "Teacher, this woman has been caught in the act of adultery. ⁵ Now in the law, Moses commanded us to stone such people; what do you say about her?" ⁶ They said this in order to trap him so that they might have something to accuse him about, but Jesus bent down and wrote on the ground with his finger. ⁷ When they continued asking him questions, he stood up and said to them, "The one among you who has no sin, let him be the first to throw a stone at her." ⁸ Again he stooped down, and wrote on the ground with his finger. ⁹ When they heard it, they left one by one, beginning with the oldest. Finally Jesus was left alone, with the woman who had been in the middle. ¹⁰ Jesus stood up and said to her, "Woman, where are your accusers? Did no one condemn you?" ¹¹ She said, "No one, Lord." Jesus said, "Neither do I condemn you. Go and sin no more."]
[2]

¹² Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows me will not walk in the darkness but will have the light of life." ¹³ The Pharisees said to him, "You testify about yourself; your testimony is not true." ¹⁴ Jesus answered and said to them, "Even if I testify about myself, my testimony is true. I know where I came from and where I am going, but you do not know where I came from or where I am going. ¹⁵ You judge according to the flesh; I judge no one. ¹⁶ Yet if I judge, my judgment is true because I am not alone, but I am with the Father who sent me. ¹⁷ Yes, and in your law it is written that the testimony of two men is true. ¹⁸ I am he who testifies about myself, and the Father who sent me testifies about me." ¹⁹ They said to him, "Where is your father?" Jesus answered, "You know neither me nor my Father; if you had known me, you would have known my Father also." ²⁰ He said these words in the treasury as he taught in the temple, and no one arrested him because his hour had not yet come.

²¹ So again he said to them, "I am going away; you will seek me and will die in your sin. Where I am going, you cannot come." ²² The Jews said, "Will he kill himself? Is that why he says, 'Where I am going you cannot come'?" ²³ Jesus said to them, "You are from below; I am from above. You are of this world; I am not of this world. ²⁴ Therefore, I said to you that you will die in your sins. For unless you believe that I AM, you will die in your sins." ²⁵ They said therefore to him, "Who are you?" Jesus said to them, "What I have said to you from the beginning. ²⁶ I have many things to speak and to judge about you. However, he who sent me is true; and the things that I heard from him, these things I say to the world." ²⁷ They did not understand that he was speaking to them about the Father. ²⁸ Jesus said, "When you have lifted up the Son of Man, then will you know that I AM, and that I do nothing of myself. As the Father taught me, I speak these things. ²⁹ He who sent me is with me, and he has not left me alone, because I always do what is pleasing to him." ³⁰ As Jesus was saying these things, many believed in him.

³¹ Jesus said to those Jews who had believed him, "If you remain in my word, then you are truly my disciples; ³² and you will know the truth, and the truth will set you free." ³³ They answered him, "We are descendants of Abraham and have never been slaves of anyone; how can you say, 'You will be set free'?" ³⁴ Jesus answered them, "Truly, truly, I say to you, everyone who commits sin is the slave of sin. ³⁵ The slave does not remain in the house forever; the son remains forever. ³⁶ Therefore, if the Son sets you free, you will be truly free. ³⁷ I know that you are Abraham's descendants; you seek to kill me because my word has no place in you. ³⁸ I say what I have seen with my Father, and you also do what you heard from your father." ³⁹ They answered and said to him, "Our father is Abraham." Jesus said to them, "If you were Abraham's children, you would do the works of Abraham. ⁴⁰ Yet, now you seek to kill me, a man who has told you the truth that I heard from God. Abraham did not do this. ⁴¹ You do the works of your father." They said to him, "We were not born in sexual immorality; we have one Father: God." ⁴² Jesus said to them, "If God were your Father, you would love me, for I came from God and am here; for neither have I come of myself, but he sent me. ⁴³ Why do you not understand my words? It is because you cannot hear my words. ⁴⁴ You are of your father, the devil, and you wish to do the desires of your father. He was a murderer from the beginning and does not stand in the truth because there is no truth in him. When he speaks a lie, he speaks from his own nature because he is a liar and the father of lies. ⁴⁵ Yet, because I speak the truth, you do not believe me. ⁴⁶ Which one of you convicts me of sin? If I speak the truth, why

do you not believe me? ⁴⁷ He who is of God hears the words of God; you do not hear them because you are not of God." ⁴⁸ The Jews answered and said to him, "Do we not truly say that you are a Samaritan and have a demon?" ⁴⁹ Jesus answered, "I do not have a demon, but I honor my Father, and you dishonor me. ⁵⁰ I do not seek my glory; there is one seeking and judging. ⁵¹ Truly, truly, I say to you, if anyone keeps my word, he will never see death." ⁵² The Jews said to him, "Now we know that you have a demon. Abraham and the prophets died; but you say, 'If anyone keeps my word, he will never taste death.' ⁵³ You are not greater than our father Abraham who died, are you? The prophets also died. Who do you make yourself out to be?" ⁵⁴ Jesus answered, "If I glorify myself, my glory is nothing; it is my Father who glorifies me—about whom you say that he is your God. ⁵⁵ You have not known him, but I know him. If I would say, 'I do not know him,' I would be like you, a liar. However, I know him and keep his word. ⁵⁶ Your father Abraham rejoiced at seeing my day; he saw it and was glad." ⁵⁷ The Jews said to him, "You are not yet fifty years old, and you have seen Abraham?" ⁵⁸ Jesus said to them, "Truly, truly, I say to you, before Abraham was, I AM." ⁵⁹ Then they picked up stones to throw at him, but Jesus hid himself and went out of the temple.

Footnotes

8:1 ^[1]See the note on John 7:53.

8:11 ^[2]See the note on John 7:53.

Chapter 9

¹ Now as Jesus passed by, he saw a man blind from birth. ² His disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, so that he was born blind?" ³ Jesus answered, "Neither did this man sin, nor his parents, but so that the works of God would be revealed in him. ⁴ We must do the works of him who sent me while it is day. Night is coming when no one will be able to work. ⁵ While I am in the world, I am the light of the world." ⁶ After Jesus said these things, he spit on the ground, made mud with the saliva, and smeared the mud on his eyes. ⁷ He said to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which is translated "Sent"). So the man went away, washed, and came back seeing. ⁸ Then the man's neighbors and those who had seen him previously as a beggar were saying, "Is not this the man that used to sit and beg?" ⁹ Some said, "It is he." Others said, "No, but he is like him." But he said, "It is me." ¹⁰ They said to him, "Then how were your eyes opened?" ¹¹ He answered, "The man who is called Jesus made mud and smeared it on my eyes and said to me, 'Go to Siloam and wash.' So I went and washed, and I received my sight." ¹² They said to him, "Where is he?" He replied, "I do not know."

¹³ They brought the man who used to be blind to the Pharisees. ¹⁴ Now it was the Sabbath day when Jesus made the mud and opened his eyes. ¹⁵ Then again the Pharisees asked him how he had received his sight. He said to them, "He put mud on my eyes, I washed, and I now can see." ¹⁶ Some of the Pharisees said, "This man is not from God because he does not keep the Sabbath." Others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" So there was a division among them. ¹⁷ So they asked the blind man again, "What do you say about him, since he opened your eyes?" The blind man said, "He is a prophet." ¹⁸ Now the Jews still did not believe about him that he was blind and had received his sight until they called the parents of him who had received his sight. ¹⁹ They asked the parents, "Is this your son whom you say was born blind? How then does he now see?" ²⁰ So his parents answered them, "We know that this is our son and that he was born blind. ²¹ How he now sees, we do not know, and who opened his eyes, we do not know. Ask him, he is an adult. He can speak for himself." ²² His parents said these things, because they were afraid of the Jews. For the Jews had already agreed that if anyone would confess him to be the Christ, he would be thrown out of the synagogue. ²³ Because of this, his parents said, "He is an adult, ask him." ²⁴ So for a second time they called the man who had been blind and said to him, "Give glory to God. We know that this man is a sinner." ²⁵ Then that man replied, "I do not know if he is a sinner. One thing I do know: I was blind, and now I see." ²⁶ Then they said to him, "What did he do to you? How did he open your eyes?" ²⁷ He answered, "I have told you already, and you did not listen! Why do you want to hear it again? You do not want to become his disciples too, do you?" ²⁸ They insulted him and said, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. ²⁹ We know that God has spoken to Moses, but we do not know where this one is from." ³⁰ The man answered and said to them, "This is remarkable, that you do not know where he is from, and yet he opened my eyes. ³¹ We know that God does not listen to sinners, but if someone worships God and does his will, he listens to him. ³² Since the world began it has never been heard that anyone opened the eyes of a man born blind. ³³ If this man were not from God, he could do nothing." ³⁴ They answered and said to him, "You were completely born in sins, and you are teaching us?" Then they threw him out.

³⁵ Jesus heard that they had cast him out of the synagogue. He found him and said, "Do you believe in the Son of Man?" ³⁶ He replied and said, "Who is he, Lord, that I may believe in him?" ³⁷ Jesus said to him, "You have seen him, and it is the one who is speaking with you." ³⁸ The man said, "Lord, I believe," and he worshiped him. ³⁹ Jesus said, "For judgment I came into this world so that those who do not see may see and so that those who see may become blind." ⁴⁰ Some of the Pharisees who were with him heard these things and asked him, "Are we also blind?" ⁴¹ Jesus said to them, "If you were blind, you would have no sin, but now you say, 'We see,' so your sin remains."

Chapter 10

¹ "Truly, truly, I say to you, he who does not enter through the gate into the sheep pen, but climbs up some other way, that man is a thief and a robber. ² He who enters through the gate is the shepherd of the sheep. ³ The gatekeeper opens for him. The sheep hear his voice, and he calls his own sheep by name and leads them out. ⁴ When he has brought out all his own, he goes ahead of them, and the sheep follow him, for they know his voice. ⁵ They will not follow a stranger but instead they will avoid him, for they do not know the voice of strangers." ⁶ Jesus spoke this parable to them, but they did not understand what these things were that he was saying to them.

⁷ Then Jesus said to them again, "Truly, truly, I say to you, I am the gate of the sheep. ⁸ Everyone who came before me is a thief and a robber, but the sheep did not listen to them. ⁹ I am the gate. If anyone enters in through me, he will be saved; he will go in and out and will find pasture. ¹⁰ The thief does not come except to steal and kill and destroy. I have come so that they will have life and have it abundantly. ¹¹ I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep. ¹² The hired servant is not a shepherd and does not own the sheep. He sees the wolf coming and abandons the sheep and escapes, and the wolf snatches them and scatters them. ¹³ He runs away because he is a hired servant and does not care for the sheep. ¹⁴ I am the good shepherd, and I know my own, and my own know me. ¹⁵ The Father knows me, and I know the Father, and I lay down my life for the sheep. ¹⁶ I have other sheep that are not of this sheep pen. I must bring them also, and they will hear my voice so that there will be one flock and one shepherd. ¹⁷ This is why the Father loves me: I lay down my life so that I may take it again. ¹⁸ No one takes it away from me, but I lay it down of myself. I have authority to lay it down, and I have authority to take it up again. I have received this command from my Father."

¹⁹ A division again occurred among the Jews because of these words. ²⁰ Many of them said, "He has a demon and is insane. Why do you listen to him?" ²¹ Others said, "These are not the words of a demon-possessed man. Can a demon open the eyes of the blind?"

²² Then it was time for the Festival of the Dedication in Jerusalem. It was winter, ²³ and Jesus was walking in the temple in the porch of Solomon. ²⁴ Then the Jews surrounded him and said to him, "How long will you hold us doubting? If you are the Christ, tell us openly." ²⁵ Jesus replied to them, "I told you, but you do not believe. The works that I do in the name of my Father, these testify concerning me. ²⁶ Yet you do not believe because you are not my sheep. ²⁷ My sheep hear my voice; I know them, and they follow me. ²⁸ I give them eternal life; they will never die, and no one will snatch them out of my hand. ²⁹ My Father, who has given them to me, is greater than all others, and no one is able to snatch them out of the hand of the Father. ³⁰ I and the Father are one." ³¹ Then the Jews took up stones again to stone him. ³² Jesus answered them, "I have shown you many good works from the Father. For which of those works are you stoning me?" ³³ The Jews answered him, "We are not stoning you for any good work, but for blasphemy, because you, a man, are making yourself God." ³⁴ Jesus answered them, "Is it not written in your law, 'I said, "You are gods"?' ³⁵ If he called them gods, to whom the word of God came (and the scripture cannot be broken), ³⁶ do you say to him whom the Father set apart and sent into the world, 'You are blaspheming,' because I said, 'I am the Son of God'? ³⁷ If I am not doing the works of my Father, do not believe me. ³⁸ But if I am doing them, even if you do not believe me, believe in the works so that you may know and understand that the Father is in me and that I am in the Father." ³⁹ They tried to seize him again, but he went away out of their hand.

⁴⁰ He went away again beyond the Jordan to the place where John had first been baptizing, and he stayed there. ⁴¹ Many people came to him and they said, "John indeed did no signs, but all the things that John has said about this man are true." ⁴² Many people believed in him there.

Chapter 11

¹ Now a certain man named Lazarus was sick. He was from Bethany, the village of Mary and her sister Martha. ² It was Mary who anointed the Lord with myrrh and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick. ³ The sisters then sent for Jesus, saying, "Lord, see, he whom you love is sick." ⁴ When Jesus heard it, he said, "This sickness is not to death, but instead it is for the glory of God so that the Son of God may be glorified by it." ⁵ Now Jesus loved Martha and her sister and Lazarus. ⁶ So when he heard that Lazarus was sick, Jesus stayed two more days in the place where he was. ⁷ Then after this, he said to the disciples, "Let us go to Judea again." ⁸ The disciples said to him, "Rabbi, right now the Jews are trying to stone you, and you are going back there again?" ⁹ Jesus answered, "Are there not twelve hours of light in a day? If someone walks in the daytime, he will not stumble, because he sees by the light of this world. ¹⁰ However, if he walks at night, he will stumble because the light is not in him." ¹¹ He said these things, and after these things, he said to them, "Our friend Lazarus has fallen asleep, but I am going so that I may wake him out of sleep." ¹² The disciples therefore said to him, "Lord, if he has fallen asleep, he will recover." ¹³ Now Jesus had spoken of his death, but they thought that he was speaking about the sleep of resting. ¹⁴ Then Jesus said to them plainly, "Lazarus is dead. ¹⁵ I am glad, for your sakes, that I was not there so that you may believe. Let us go to him." ¹⁶ Thomas, who was called Didymus, said to his fellow disciples, "Let us also go so that we may die with Jesus."

¹⁷ When Jesus came, he found that Lazarus had already been in the tomb for four days. ¹⁸ Now Bethany was near Jerusalem, about fifteen stadia away. ¹⁹ Many of the Jews had come to Martha and Mary, to comfort them about their brother. ²⁰ Then Martha, when she heard that Jesus was coming, went to meet him, but Mary was sitting in the house. ²¹ Martha then said to Jesus, "Lord, if you had been here, my brother would not have died. ²² Even now, I know that whatever you ask from God, he will give to you." ²³ Jesus said to her, "Your brother will rise again." ²⁴ Martha said to him, "I know that he will rise again in the resurrection on the last day." ²⁵ Jesus said to her, "I am the resurrection and the life; he who believes in me, even if he dies, will live; ²⁶ and whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?" ²⁷ She said to him, "Yes, Lord, I believe that you are the Christ, the Son of God, who is coming into the world." ²⁸ When she had said this, she went away and called her sister Mary privately. She said, "The Teacher is here and is calling for you." ²⁹ When she heard this, she got up quickly and went to him. ³⁰ Now Jesus had not yet come into the village but was still in the place where Martha had met him. ³¹ So when the Jews, who were with her in the house and who were comforting her, saw Mary getting up quickly and going out, they followed her, thinking that she was going to the tomb to weep there. ³² When Mary came to the place where Jesus was and saw him, she fell down at his feet and said to him, "Lord, if you had been here, my brother would not have died." ³³ When Jesus saw her weeping, and the Jews who came with her also weeping, he was deeply moved in his spirit and was troubled; ³⁴ he said, "Where have you laid him?" They said to him, "Lord, come and see." ³⁵ Jesus wept. ³⁶ Then the Jews said, "See how much he loved Lazarus!" ³⁷ But some of them said, "Could not this man, who opened the eyes of a blind man, also have made this man not die?" ³⁸ Then Jesus again, being deeply moved in himself, went to the tomb. Now it was a cave, and a stone lay against it. ³⁹ Jesus said, "Take away the stone." Martha, the sister of Lazarus, the one who had died, said to Jesus, "Lord, by this time the body will be decaying, for he has been dead for four days." ⁴⁰ Jesus said to her, "Did I not say to you that, if you believed, you would see the glory of God?" ⁴¹ So they took away the stone. Jesus lifted up his eyes and said, "Father, I thank you that you listened to me. ⁴² I knew that you always listen to me, but it is because of the crowd that is standing around me that I said this, so that they may believe that you have sent me." ⁴³ After he had said this, he cried out with a loud voice, "Lazarus, come out!" ⁴⁴ The dead man came out; his feet and hands were bound with cloths, and his face was bound about with a cloth. Jesus said to them, "Untie him and let him go."

⁴⁵ Then many of the Jews who came to Mary and saw what Jesus did, believed in him. ⁴⁶ But some of them went away to the Pharisees and told them the things that Jesus had done.

⁴⁷ Then the chief priests and the Pharisees gathered the council together and said, "What will we do? This man does many signs. ⁴⁸ If we leave him alone like this, all will believe in him; the Romans will come and take away both our place and our nation." ⁴⁹ However, a certain man among them, Caiaphas, who was high priest that year, said to them, "You know nothing. ⁵⁰ You do not consider that it is better for you

that one man dies for the people than that the whole nation perishes." ⁵¹ Now this he said not from himself. Instead, being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for the nation; ⁵² and not only for the nation, but so that the children of God who are scattered would be gathered together into one. ⁵³ So from that day onward they planned how to put Jesus to death.

⁵⁴ No longer did Jesus walk openly among the Jews, but he departed from there into the country near to the wilderness into a town called Ephraim. There he stayed with the disciples. ⁵⁵ Now the Passover of the Jews was near, and many went up to Jerusalem from the country before the Passover in order to purify themselves. ⁵⁶ They were looking for Jesus, and speaking one with another as they stood in the temple, "What do you think? That he will not come to the festival?" ⁵⁷ Now the chief priests and the Pharisees had given an order that if anyone knew where Jesus was, he should report it so that they might seize him.

Chapter 12

¹ Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus was, whom Jesus had raised from the dead. ² So they made him a dinner there, and Martha was serving, but Lazarus was one of those who were lying down at the table with Jesus. ³ Then Mary took a litre of perfume made of very precious pure nard, anointed the feet of Jesus with it, and wiped his feet with her hair. The house was filled with the fragrance of the perfume. ⁴ Judas Iscariot, one of his disciples, the one who would betray him, said, ⁵ "Why was this perfume not sold for three hundred denarii and given to the poor?" ⁶ Now he said this, not because he cared about the poor, but because he was a thief. He had the moneybag and would steal from what was put in it. ⁷ Jesus said, "Allow her to keep what she has for the day of my burial." ⁸ You will always have the poor with you. But you will not always have me."

⁹ Now a large crowd of the Jews learned that Jesus was there, and they came, not only for Jesus, but also to see Lazarus, whom Jesus had raised from the dead. ¹⁰ The chief priests conspired together so that they might also put Lazarus to death; ¹¹ for it was because of him that many of the Jews went away and believed in Jesus.

¹² On the next day a great crowd came to the festival. When they heard that Jesus was coming to Jerusalem, ¹³ they took the branches of the palm trees and went out to meet him and cried out, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, the King of Israel."

¹⁴ Jesus found a young donkey and sat on it; as it was written,

¹⁵ "Do not fear, daughter of Zion;
see, your King is coming,
sitting on the colt of a donkey."

¹⁶ His disciples did not understand these things at first; but when Jesus was glorified, they remembered that these things had been written about him and that they had done these things to him. ¹⁷ Now the crowd testified that they had been with him when he called Lazarus out of the tomb and raised him up from the dead. ¹⁸ It was also for this reason that the crowd went out to meet him, because they heard that he had done this sign. ¹⁹ The Pharisees therefore said among themselves, "Look, you can do nothing good; see, the world has gone after him."

²⁰ Now certain Greeks were among those who were going up to worship at the festival. ²¹ These went to Philip, who was from Bethsaida in Galilee, and asked him, saying, "Sir, we want to see Jesus." ²² Philip went and told Andrew; Andrew went with Philip, and they told Jesus. ²³ Jesus answered them and said, "The hour has come for the Son of Man to be glorified. ²⁴ Truly, truly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the earth and dies, it remains by itself alone; but if it dies, it will bear much fruit. ²⁵ He who loves his life will lose it; but he who hates his life in this world will keep it for eternal life. ²⁶ If anyone serves me, let him follow me; and where I am, there will my servant also be. If anyone serves me, the Father will honor him. ²⁷ Now my soul is troubled and what should I say? 'Father, save me from this hour'? But for this reason I came to this hour. ²⁸ Father, glorify your name." Then a voice came from heaven and said, "I have glorified it and I will glorify it again." ²⁹ Then the crowd that stood by and heard it said that it had thundered. Others said, "An angel has spoken to him." ³⁰ Jesus answered and said, "This voice did not come for me, but for you. ³¹ Now is the judgment of this world: Now will the ruler of this world be thrown out. ³² When I am lifted up from the earth, I will draw everyone to myself." ³³ He said this to indicate what kind of death he would die. ³⁴ The crowd answered him, "We have heard from the law that the Christ will stay forever. How can you say, 'The Son of Man must be lifted up'? Who is this Son of Man?" ³⁵ Jesus then said to them, "The light will still be with you for a short amount of time. Walk while you have the light, so that darkness does not overtake you. He who walks in the darkness does not know where he is going. ³⁶ While you have the light, believe in the light so that you may be sons of light."

Jesus said these things and then departed and hid from them. ³⁷ Although Jesus had done so many signs before them, yet they did not believe in him ³⁸ so that the word of Isaiah the prophet would be fulfilled, in which he said:

"Lord, who has believed our report,

and to whom has the arm
of the Lord been revealed?"

39 For this reason they could not believe, for Isaiah had also said,

40 "He has blinded their eyes,
and he has hardened their heart,
otherwise they would see with their eyes
and understand with their hearts,
and turn, and I would heal them."

41 Isaiah said these things because he saw the glory of Jesus and spoke of him. **42** But despite that, many of the rulers believed in Jesus; but because of the Pharisees, they did not confess it so that they would not be banned from the synagogue. **43** They loved the glory that comes from people more than the glory that comes from God.

44 Jesus cried out and said, "The one who believes in me, believes not only in me but also in him who sent me, **45** and the one who sees me sees him who sent me. **46** I have come as a light into the world, so that whoever believes in me may not remain in the darkness. **47** If anyone hears my words but does not keep them, I do not judge him; for I have not come to judge the world, but to save the world. **48** The one who rejects me and who does not receive my words, has one who judges him. The word I have spoken will judge him on the last day. **49** For I did not speak for myself, but it is the Father who sent me, who has given me the command about what to say and what to speak. **50** I know that his command is eternal life, so that is what I say—just as the Father has spoken to me, so I speak."

Chapter 13

¹ Now it was before the Festival of the Passover. Jesus knew that his hour had come to go out of this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end. ² Now the devil had already put it into the heart of Judas Iscariot son of Simon, to betray Jesus. So during dinner, ³ Jesus—who knew that the Father had given everything over into his hands and that he had come from God and was going back to God—⁴ got up from dinner and took off his outer clothing. Then he took a towel and wrapped it around himself. ⁵ Then he poured water into a basin and began to wash the feet of the disciples and dry them with the towel that he had put around himself. ⁶ He came to Simon Peter, and Peter said to him, "Lord, are you going to wash my feet?" ⁷ Jesus answered and said to him, "What I am doing you do not understand now, but you will understand this later." ⁸ Peter said to him, "You will never wash my feet." Jesus answered him, "If I do not wash you, you have no share with me." ⁹ Simon Peter said to him, "Lord, do not only wash my feet, but also my hands and my head." ¹⁰ Jesus said to him, "He who is bathed has no need, except to wash his feet, but he is completely clean; you are clean, but not everyone." ¹¹ (For Jesus knew who would betray him; that is why he said, "Not all of you are clean.")

¹² So when Jesus had washed their feet and taken his garments and sat down again, he said to them, "Do you understand what I have done for you?" ¹³ You call me 'teacher' and 'Lord,' and you are speaking correctly, because so I am. ¹⁴ If I then, the Lord and the Teacher, have washed your feet, you should also wash the feet of one another. ¹⁵ For I have given you an example so that you should also do just as I did for you. ¹⁶ Truly, truly, I say to you, a servant is not greater than his master; nor is a messenger greater than he who sent him. ¹⁷ If you know these things, you are blessed if you do them. ¹⁸ I am not speaking about all of you; I know those whom I have chosen—but this is so that the scripture will be fulfilled: 'He who eats my bread lifted up his heel against me.' ¹⁹ I tell you this now before it happens so that when it happens, you may believe that I AM. ²⁰ Truly, truly, I say to you, whoever receives the one I send receives me, and whoever receives me receives the one who sent me."

²¹ When Jesus said this, he was troubled in spirit. He testified and said, "Truly, truly, I say to you that one of you will betray me." ²² The disciples looked at each other, wondering of whom he was speaking. ²³ One of his disciples, whom Jesus loved, was lying down at the table against Jesus' side. ²⁴ Simon Peter motioned to this disciple and said, "Ask him who he is speaking about." ²⁵ So he leaned back against the side of Jesus and said to him, "Lord, who is it?" ²⁶ Then Jesus answered, "It is the one for whom I will dip the piece of bread and give it him." So when he had dipped the bread, he gave it to Judas son of Simon Iscariot. ²⁷ Then after the bread, Satan entered into him, so Jesus said to him, "What you are doing, do it quickly." ²⁸ Now no one who was lying down at the table knew why he said this to him. ²⁹ Some thought that, since Judas had the moneybag, Jesus said to him, "Buy what we need to have for the festival," or that he should give something to the poor. ³⁰ After Judas received the bread, he went out immediately. It was night.

³¹ When Judas was gone, Jesus said, "Now the Son of Man is glorified, and God is glorified in him. ³² If God is glorified in him, God will also glorify the Son in himself, and he will glorify him at once. ³³ Little children, I am with you for still a short amount of time. You will seek me, and as I said to the Jews, 'Where I am going, you cannot come.' Now I also say this to you. ³⁴ I am giving you a new commandment, that you should love one another; as I have loved you, so also you should love one another. ³⁵ By this everyone will know that you are my disciples, if you have love one for another."

³⁶ Simon Peter said to him, "Lord, where are you going?" Jesus answered, "Where I am going, you cannot follow me now, but you will follow later." ³⁷ Peter said to him, "Lord, why can I not follow you now? I will lay down my life for you." ³⁸ Jesus answered, "Will you lay down your life for me? Truly, truly, I say to you, the rooster will not crow before you have denied me three times."

Chapter 14

¹ "Do not let your heart be troubled. You believe in God; believe also in me. ² In my Father's house are many rooms. If it were not so, I would have told you, for I am going to prepare a place for you. ³ If I go and prepare a place for you, I will come again and receive you to myself, so that where I am you will also be. ⁴ You know the way to where I am going." ⁵ Thomas said to Jesus, "Lord, we do not know where you are going; how can we know the way?" ⁶ Jesus said to him, "I am the way, the truth, and the life; no one comes to the Father except through me. ⁷ If you had known me, you would have known my Father also. From now on you know him and have seen him." ⁸ Philip said to Jesus, "Lord, show us the Father, and that will be enough for us." ⁹ Jesus said to him, "I have been with you for such a long time and you still do not know me, Philip? Whoever has seen me has seen the Father. How can you say, 'Show us the Father'? ¹⁰ Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I say to you I do not speak from my own authority, but the Father living in me is doing his work. ¹¹ Believe me that I am in the Father, and the Father is in me, or else believe because of the works themselves. ¹² Truly, truly, I say to you, he who believes in me will do the works that I do, and he will do greater works than these because I am going to the Father. ¹³ Whatever you ask in my name, I will do it so that the Father will be glorified in the Son. ¹⁴ If you ask me anything in my name, I will do it. ¹⁵ If you love me, you will keep my commandments, ¹⁶ and I will pray to the Father, and he will give you another Comforter so that he will be with you forever— ¹⁷ the Spirit of truth. The world cannot receive him because it does not see him or know him. But you know him, for he lives with you and will be in you. ¹⁸ I will not leave you as orphans; I will come back to you. ¹⁹ Yet a short amount of time and the world will no longer see me, but you will see me. Because I live, you will also live. ²⁰ On that day you will know that I am in my Father, and that you are in me, and that I am in you. ²¹ He who has my commandments and keeps them is the one who loves me, and he who loves me will be loved by my Father, and I will love him and I will show myself to him." ²² Judas (not Iscariot) said to Jesus, "Lord, why is it that you will show yourself to us and not to the world?" ²³ Jesus answered and said to him, "If anyone loves me, he will keep my word. My Father will love him, and we will come to him and we will make our home with him. ²⁴ He who does not love me does not keep my words. The word that you hear is not from me but from the Father who sent me.

²⁵ I have said these things to you, while I am staying with you. ²⁶ However, the Comforter—the Holy Spirit whom the Father will send in my name—he will teach you everything and he will remind you of everything that I said to you. ²⁷ I leave you peace; I give you my peace. I do not give it as the world gives. Do not let your heart be troubled, and do not be afraid. ²⁸ You heard that I said to you, 'I am going away, and I will come back to you.' If you loved me, you would be glad because I am going to the Father, for the Father is greater than I am. ²⁹ Now I have told you before it happens so that, when it happens, you will believe. ³⁰ I will no longer speak much with you, for the ruler of this world is coming. He has no power over me, ³¹ but in order that the world will know that I love the Father, I do just as the Father commanded me. Let us get up and go from here."

Chapter 15

¹ "I am the true vine, and my Father is the gardener. ² He takes away every branch in me that does not bear fruit, and he prunes every branch that bears fruit so that it will bear more fruit. ³ You are already clean because of the message that I have spoken to you. ⁴ Remain in me, and I in you. Just as a branch cannot bear fruit by itself unless it remains in the vine, so neither can you, unless you remain in me. ⁵ I am the vine, you are the branches. He who remains in me and I in him, he bears much fruit, for without me you can do nothing. ⁶ If anyone does not remain in me, he is thrown away like a branch and dries up, and they gather the branches and throw them into the fire, and they are burned up. ⁷ If you remain in me, and if my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you. ⁸ My Father is glorified in this, that you bear much fruit and so prove that you are my disciples. ⁹ As the Father has loved me, I have also loved you. Remain in my love. ¹⁰ If you keep my commandments, you will remain in my love, as I have kept the commandments of my Father and remain in his love. ¹¹ I have spoken these things to you so that my joy will be in you and so that your joy will be made full. ¹² This is my commandment, that you love one another as I have loved you. ¹³ No one has greater love than this—that one lays down his life for his friends. ¹⁴ You are my friends if you do the things that I command you. ¹⁵ No longer do I call you servants, for the servant does not know what his master is doing. I have called you friends, for everything that I heard from my Father I have made known to you. ¹⁶ You did not choose me, but I chose you and appointed you so that you would go and bear fruit, and that your fruit should remain. This is so that whatever you ask of the Father in my name, he will give it to you. ¹⁷ These things I command you, so that you love one another. ¹⁸ If the world hates you, know that it has hated me before it hated you. ¹⁹ If you were of the world, the world would love you as its own. But because you are not of the world and because I chose you out of the world, therefore the world hates you. ²⁰ Remember the word that I said to you, 'A servant is not greater than his master.' If they persecuted me, they will also persecute you; if they kept my word, they will also keep yours. ²¹ They will do all these things to you because of my name, because they do not know him who sent me. ²² If I had not come and spoken to them, they would not have sin, but now they have no excuse for their sin. ²³ He who hates me also hates my Father. ²⁴ If I had not done the works that no one else did among them, they would have no sin, but now they have seen and hated both me and my Father. ²⁵ But this is in order to fulfill the word that is written in their law, 'They hated me without a cause.' ²⁶ When the Comforter comes—whom I will send to you from the Father, that is, the Spirit of truth, who goes out from the Father—he will testify about me. ²⁷ You also must testify, because you have been with me from the beginning.

Chapter 16

¹ "I have spoken these things to you so that you will not fall away. ² They will throw you out of the synagogues. But the hour is coming when everyone who kills you will think that he is offering a service to God. ³ They will do these things because they have not known the Father nor me. ⁴ I have spoken these things to you so that when their hour comes, you will remember that I told you about them. I did not tell you about these things in the beginning, because I was with you. ⁵ But now I go to him who sent me, yet none of you asks me, 'Where are you going?' ⁶ But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart. ⁷ But truly I tell you, it is better for you that I go away. For if I do not go away, the Comforter will not come to you, but if I go, I will send him to you. ⁸ When he comes, the Comforter will prove the world to be wrong about sin, about righteousness, and about judgment— ⁹ about sin, because they do not believe in me; ¹⁰ about righteousness, because I am going to the Father, and you will no longer see me; ¹¹ and about judgment, because the ruler of this world has been judged. ¹² I have many things to say to you, but you cannot bear them now. ¹³ But when he, the Spirit of truth, comes, he will guide you into all the truth, for he will not speak from himself. But he will say whatever he hears, and he will tell you things that are to come. ¹⁴ He will glorify me, because he will take from what is mine and he will tell it to you. ¹⁵ Everything that the Father has is mine. Therefore, I said that the Spirit will take from what is mine and he will tell it to you. ¹⁶ In a short amount of time you will no longer see me, and after another short amount of time you will see me." ¹⁷ Then some of his disciples said to one another, "What is this that he says to us, 'A short amount of time you will no longer see me and after another short amount of time you will see me,' and, 'Because I go to the Father'?" ¹⁸ Therefore they said, "What is this that he says, 'A short amount of time'? We do not know what he is talking about." ¹⁹ Jesus saw that they wanted to ask him, and he said to them, "Is this what you are asking each other, what I meant by saying, 'In a short amount of time and you will no longer see me, and again in a short amount of time and you will see me'? ²⁰ Truly, truly, I say to you, you will weep and lament, but the world will be glad. You will be sorrowful, but your sorrow will be turned into joy. ²¹ When a woman gives birth she has sorrow because her hour has come, but when she has given birth to the child, she no longer remembers her tribulation because of her joy that a man has been born into the world. ²² So you have sorrow now, but I will see you again, and your heart will be glad, and no one will be able to take away your joy from you. ²³ On that day you will not ask me anything. Truly, truly, I say to you, if you ask anything of the Father in my name, he will give it to you. ²⁴ Until now you have not asked anything in my name. Ask and you will receive, so that your joy will be fulfilled.

²⁵ "I have said these things to you in figures of speech, but the hour is coming when I will no longer speak to you in figures of speech, but instead I will tell you plainly about the Father. ²⁶ On that day you will ask in my name and I do not say to you that I will pray to the Father for you, ²⁷ for the Father himself loves you because you have loved me and because you have believed that I came from God. ²⁸ I came from the Father, and I have come into the world. Again, I am leaving the world and I am going to the Father." ²⁹ His disciples said, "See, now you are speaking plainly and you are not using figures of speech. ³⁰ Now we know that you know all things, and you do not need anyone to ask you questions. Because of this, we believe that you have come from God." ³¹ Jesus answered them, "Do you believe now? ³² See, the hour is coming, yes, and has indeed come, when you will be scattered, everyone to his own home, and you will leave me alone. Yet I am not alone because the Father is with me. ³³ I have spoken these things to you so that you will have peace in me. In the world you have tribulation, but have courage, I have conquered the world."

Chapter 17

¹ After Jesus said these things, he lifted up his eyes to the heavens and said, "Father, the hour has come, glorify your Son so that the Son will glorify you—² just as you gave him authority over all flesh so that he would give eternal life to everyone whom you have given him. ³ This is eternal life: That they know you, the only true God, and him whom you sent, Jesus Christ. ⁴ I glorified you on the earth. I have finished the work that you have given me to do. ⁵ Now, Father, glorify me along with yourself with the glory that I had with you before the world was made. ⁶ I revealed your name to the people whom you gave me from the world. They were yours, and you gave them to me, and they have kept your word. ⁷ Now they know that everything that you have given me comes from you, ⁸ for I have given them all the words that you gave me. They received them and truly knew that I came from you, and they believed that you sent me. ⁹ I pray for them. I do not pray for the world but for those whom you have given me, for they are yours. ¹⁰ Everything that is mine is yours, and yours is mine, and I am glorified in them. ¹¹ I am no longer in the world, but these people are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name that you have given me so that they will be one, just as we are one. ¹² While I was with them, I kept them safe in your name, which you have given me. I guarded them, and not one of them was destroyed, except for the son of destruction, so that the scriptures would be fulfilled. ¹³ Now I am coming to you, but I am saying these things in the world so that they will have my joy fulfilled in themselves. ¹⁴ I have given them your word, and the world has hated them because they are not of the world, just as I am not of the world. ¹⁵ I do not ask for you to take them away from the world, but for you to keep them safe from the evil one. ¹⁶ They are not of the world, just as I am not of the world. ¹⁷ Set them apart by the truth. Your word is truth. ¹⁸ Just as you sent me into the world, so I have sent them into the world. ¹⁹ For their sakes I have set myself apart, so that they themselves may also be set apart in truth. ²⁰ I pray not only for these, but also for those who will believe in me through their word ²¹ so that they will all be one, just as you, Father, are in me, and I am in you. May they also be in us so that the world will believe that you have sent me. ²² The glory that you gave me, I have given to them, so that they will be one, just as we are one: ²³ I in them, and you in me—that they may be brought to complete unity, so that the world will know that you sent me, and that you have loved them just as you loved me. ²⁴ Father, I want those you have given me to be with me where I am, and to see my glory, the glory you gave me because you loved me before the foundation of the world. ²⁵ Righteous Father, the world did not know you, but I know you; and these know that you sent me. ²⁶ I made your name known to them, and I will make it known so that the love with which you have loved me will be in them, and I will be in them."

Chapter 18

¹ After Jesus spoke these words, he went out with his disciples to the other side of the Kidron Brook, where there was a garden into which he and his disciples entered. ² Now Judas, who was going to betray him, also knew the place, for Jesus often met there with his disciples. ³ Then Judas, leading a company of soldiers and some officers from the chief priests and Pharisees, went there with lanterns, torches, and weapons. ⁴ Then Jesus, who knew all the things that were happening to him, went forward and asked them, "Who are you looking for?" ⁵ They answered him, "Jesus of Nazareth." Jesus said to them, "I am." Judas, who betrayed him, was also standing with the soldiers. ⁶ So when he said to them, "I am," they went backward and fell to the ground. ⁷ Then again he asked them, "Who are you looking for?" Again they said, "Jesus of Nazareth." ⁸ Jesus answered, "I told you that I am. So if you are looking for me, let these go." ⁹ This was in order to fulfill the word that he said: "Of those whom you have given me, I lost no one." ¹⁰ Then Simon Peter, who had a sword, drew it and struck the servant of the high priest and cut off his right ear. Now the name of the servant was Malchus. ¹¹ Jesus said to Peter, "Put the sword back into its sheath. Should I not drink the cup that the Father has given me?"

¹² So a company of soldiers and the captain, and the officers of the Jews, seized Jesus and tied him up. ¹³ They led him first to Annas, for he was father-in-law of Caiaphas, who was high priest that year. ¹⁴ Now Caiaphas was the one who had given the advice to the Jews that it would be better that one man die for the people.

¹⁵ Simon Peter followed Jesus, and so did another disciple. Now that disciple was known to the high priest, and he entered with Jesus into the courtyard of the high priest; ¹⁶ but Peter was standing at the door outside. So the other disciple, who was known to the high priest, went out and spoke to the doorkeeper, and he brought Peter in. ¹⁷ Then the female servant, the doorkeeper, said to Peter, "Are you not also one of the disciples of this man?" He said, "I am not." ¹⁸ Now the servants and the officers were standing there, and they had made a charcoal fire, for it was cold, and they were warming themselves. Peter was also with them, standing there and warming himself.

¹⁹ The high priest then asked Jesus about his disciples and his teaching. ²⁰ Jesus answered him, "I have spoken openly to the world. I was always teaching in synagogues and in the temple where all the Jews come together. I said nothing in secret." ²¹ Why did you ask me? Ask those who have heard me about what I said. Look, these people know what I said." ²² When Jesus had said this, one of the officers standing there struck Jesus and said, "Is that how you answer the high priest?" ²³ Jesus answered him, "If I spoke wrongly, testify about the wrong, but if rightly, why do you hit me?" ²⁴ Then Annas sent him tied up to Caiaphas the high priest.

²⁵ Now Simon Peter was standing and warming himself. The people then said to him, "Are you not also one of his disciples?" He denied it and said, "I am not." ²⁶ One of the servants of the high priest, who was a relative of the man whose ear Peter had cut off, said, "Did I not see you in the garden with him?" ²⁷ Then Peter denied it again; and immediately the rooster crowed.

²⁸ Then they led Jesus from Caiaphas to the government headquarters. It was early in the morning, and they did not enter the government headquarters so that they would not be defiled but would be able to eat the Passover. ²⁹ So Pilate went out to them and said, "What accusation are you bringing against this man?" ³⁰ They answered and said to him, "If this man was not an evildoer, we would not have given him over to you." ³¹ Pilate therefore said to them, "Take him yourselves, and judge him according to your law." The Jews said to him, "It is not lawful for us to put any man to death." ³² They said this so that the word of Jesus would be fulfilled which he had spoken to indicate by what kind of death he would die.

³³ Then Pilate entered the government headquarters again and called Jesus and he said to him, "Are you the King of the Jews?" ³⁴ Jesus answered, "Do you speak from yourself, or did others speak to you about me?" ³⁵ Pilate answered, "I am not a Jew, am I? Your own people and the chief priests gave you over to me. What did you do?" ³⁶ Jesus answered, "My kingdom is not of this world. If my kingdom were part of this world, then my servants would fight so that I would not be given over to the Jews. But now my kingdom is not from here." ³⁷ Pilate then said to him, "Are you a king then?" Jesus answered, "You say that I am a king. For this purpose I have been born, and for this purpose I have come into the world, to

testify to the truth. Everyone who belongs to the truth listens to my voice." ³⁸ Pilate said to him, "What is truth?" When he had said this, he went out again to the Jews and said to them, "I find no guilt in this man. ³⁹ But you have the custom that I release one person to you at the Passover. So do you want me to release the King of the Jews to you?" ⁴⁰ Then they cried out again and said, "Not this man, but Barabbas." Now Barabbas was a revolutionary.

Chapter 19

¹ Then Pilate took Jesus and whipped him. ² The soldiers weaved a crown of thorns. They put it on the head of Jesus and dressed him with a purple garment. ³ They came to him and said, "Hail, King of the Jews!" and they struck him.

⁴ Then Pilate went outside again and said to them, "See, I am bringing him outside to you so that you will know that I find no guilt in him." ⁵ So Jesus came out, wearing the crown of thorns and the purple garment. Pilate said to them, "Look, here is the man!"

⁶ When therefore the chief priests and the officers saw Jesus, they cried out and said, "Crucify him, crucify him!"

Pilate said to them, "Take him yourselves and crucify him, for I find no guilt in him." ⁷ The Jews answered him, "We have a law, and according to that law he has to die because he claimed to be the Son of God." ⁸ When Pilate heard this statement, he was even more afraid, ⁹ and he entered the government headquarters again and said to Jesus, "Where do you come from?" But Jesus gave him no answer. ¹⁰ Then Pilate said to him, "Are you not speaking to me? Do you not know that I have authority to release you, and authority to crucify you?" ¹¹ Jesus answered him, "You do not have any authority over me except for what has been given to you from above. Therefore, he who gave me over to you has a greater sin." ¹² At this answer, Pilate tried to release him, but the Jews cried out, saying, "If you release this man, you are not a friend of Caesar. Everyone who makes himself a king speaks against Caesar."

¹³ When Pilate heard these words, he brought Jesus out and sat down in the judgment seat in a place called "The Pavement," but in the Aramaic language, "Gabbatha." ¹⁴ Now it was the day of preparation for the Passover, at about the sixth hour. Pilate said to the Jews, "See, here is your king!"

¹⁵ They cried out, "Away with him, away with him; crucify him!"

Pilate said to them, "Should I crucify your King?"

The chief priests answered, "We have no king but Caesar." ¹⁶ Then Pilate gave Jesus over to them to be crucified.

¹⁷ Then they took Jesus, and he went out, carrying the cross for himself, to the place called "The Place of a Skull," which in the Aramaic language is called "Golgotha." ¹⁸ They crucified Jesus there, and with him two other men, one on each side, with Jesus in the middle. ¹⁹ Pilate also wrote a sign and put it on the cross. There it was written: JESUS OF NAZARETH, THE KING OF THE JEWS. ²⁰ Many of the Jews read this sign because the place where Jesus was crucified was near the city. The sign was written in Aramaic, in Latin, and in Greek. ²¹ Then the chief priests of the Jews said to Pilate, "Do not write, 'The King of the Jews,' but rather, 'This one said, 'I am King of the Jews.''"

²² Pilate answered, "What I have written I have written."

²³ When the soldiers crucified Jesus, they took his clothes, divided them into four shares, one for each of them; and also the tunic. Now the tunic was seamless, woven in one piece from the top. ²⁴ Then they said to each other, "Let us not tear it, but instead let us cast lots for it to decide whose it will be." This happened so that the scripture would be fulfilled which said,

"They divided my garments among themselves
and cast lots for my clothing."

This is what the soldiers did.

²⁵ Now standing beside Jesus' cross were his mother, his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene. ²⁶ When Jesus saw his mother and the disciple whom he loved standing nearby, he said to his mother, "Woman, see, your son!" ²⁷ Then he said to the disciple, "See, your mother!" From that hour the disciple took her to his own home.

²⁸ After this, knowing that everything was now accomplished and so that the scriptures would be fulfilled, Jesus said, "I am thirsty." ²⁹ A container full of sour wine was placed there, so they put a sponge full of the sour wine on a hyssop staff and lifted it up to his mouth. ³⁰ When Jesus had taken the sour wine, he said, "It is finished." He bowed his head and gave up his spirit.

³¹ Then the Jews, because it was the day of preparation, and so that the bodies would not remain on the cross during the Sabbath (for that Sabbath was especially important), asked Pilate to break their legs and to remove them. ³² Then the soldiers came and broke the legs of the first man and of the second man who had been crucified with Jesus. ³³ When they came to Jesus, they saw that he was already dead, so they did not break his legs. ³⁴ However, one of the soldiers pierced his side with a spear, and immediately blood and water came out. ³⁵ The one who saw this has testified, and his testimony is true. He knows that what he said is true so that you would also believe. ³⁶ For these things happened in order to fulfill scripture, "Not one of his bones will be broken." ³⁷ Again, another scripture says, "They will look at him whom they pierced."

³⁸ After these things, Joseph of Arimathea, since he was a disciple of Jesus (but secretly for fear of the Jews), asked Pilate if he could take away the body of Jesus. Pilate gave him permission. So Joseph came and took away his body. ³⁹ Nicodemus also came, he who at first had come to Jesus by night. He brought a mixture of myrrh and aloes, about one hundred litras. ⁴⁰ So they took the body of Jesus and wrapped it in linen cloths with the spices, as was the custom of the Jews to bury bodies. ⁴¹ Now in the place where he was crucified there was a garden; and in the garden was a new tomb in which no person had yet been buried. ⁴² Because it was the day of preparation for the Jews and because the tomb was close by, they laid Jesus in it.

Chapter 20

¹ Now early on the first day of the week, while it was still dark, Mary Magdalene came to the tomb and she saw the stone rolled away from the tomb. ² So she ran and came to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and she said to them, "They took away the Lord out from the tomb, and we do not know where they have laid him."

³ Then Peter and the other disciple went out, and they were going to the tomb. ⁴ They both ran together, and the other disciple quickly ran ahead of Peter and arrived at the tomb first. ⁵ Then stooping down, he saw the linen cloths lying there, but he did not go inside. ⁶ Simon Peter then arrived after him and went into the tomb. He saw the linen cloths lying there ⁷ and the cloth that had been on his head. It was not lying with the linen cloths but was folded up in a place by itself. ⁸ Then the other disciple, the one who first arrived at the tomb, also went in, and he saw and believed. ⁹ For until that time they still did not know the scripture that he should rise from the dead. ¹⁰ So the disciples went back home again.

¹¹ But Mary was standing outside the tomb weeping. As she wept, she stooped down into the tomb. ¹² She saw two angels in white sitting, one at the head, and one at the foot of where the body of Jesus had lain. ¹³ They said to her, "Woman, why are you weeping?"

She said to them, "Because they took away my Lord, and I do not know where they have put him." ¹⁴ When she said this, she turned around and saw Jesus standing there, but she did not know that it was Jesus.

¹⁵ Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Whom are you looking for?"

She thought that he was the gardener, so she said to him, "Sir, if you have taken him away, tell me where you have put him, and I will take him away."

¹⁶ Jesus said to her, "Mary."

She turned and said to him in Aramaic, "Rabboni" (which is to say "Teacher").

¹⁷ Jesus said to her, "Do not touch me, for I have not yet gone up to the Father, but go to my brothers and say to them that I will go up to my Father and your Father, and my God and your God."

¹⁸ Mary Magdalene came and told the disciples, "I have seen the Lord," and that he had said these things to her.

¹⁹ On the evening of that day, the first day of the week, the doors being locked where the disciples were for fear of the Jews, Jesus came and stood in the middle of them and said to them, "Peace to you." ²⁰ After he said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. ²¹ Jesus then said to them again, "Peace to you. As the Father has sent me, so I am sending you." ²² When Jesus had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. ²³ Whoever's sins you forgive, they are forgiven; whoever's sins you keep back, they are kept back."

²⁴ Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came. ²⁵ The other disciples later said to him, "We have seen the Lord."

He said to them, "Unless I see in his hands the mark of the nails, and put my finger into the mark of the nails, and put my hand into his side, I will not believe."

²⁶ After eight days his disciples were inside again, and Thomas was with them. Jesus came while the doors were closed, and stood among them, and said, "Peace to you." ²⁷ Then he said to Thomas, "Reach here with your finger and see my hands. Reach here with your hand and put it into my side. Do not be unbelieving, but believe."

²⁸ Thomas answered and said to him, "My Lord and my God."

²⁹ Jesus said to him, "Because you have seen me, you have believed. Blessed are those who have not seen, and believed."

30 Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, signs that have not been written in this book, **31** but these have been written so that you would believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and so that believing, you would have life in his name.

Chapter 21

¹ After these things Jesus revealed himself again to the disciples at the Sea of Tiberias. This is how he revealed himself: ² Simon Peter was together with Thomas called Didymus, Nathaniel from Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two other disciples of Jesus. ³ Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We, too, will come with you." They went and got into a boat, but they caught nothing during the whole night.

⁴ Now, when it was already early in the morning, Jesus stood on the beach, but the disciples did not know it was Jesus. ⁵ So Jesus said to them, "Young men, do you have anything to eat?"

They answered him, "No."

⁶ He said to them, "Throw your net on the right side of the boat, and you will find some." So they threw their net and were not able to draw it in because of the large number of fish.

⁷ Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord." When Simon Peter heard that it was the Lord, he tied up his outer garment (for he was undressed), and threw himself into the sea. ⁸ The other disciples came in the boat (for they were not far from the land, about two hundred cubits off), and they were pulling the net full of fish. ⁹ When they got out upon the land, they saw a charcoal fire there and fish laid on it, with bread.

¹⁰ Jesus said to them, "Bring some of the fish that you have just caught." ¹¹ Simon Peter then went up and drew the net to land, full of large fish, 153 of them, but even with so many, the net was not torn. ¹² Jesus said to them, "Come and eat breakfast." None of the disciples dared ask him, "Who are you?" They knew it was the Lord. ¹³ Jesus came, took the bread, and gave it to them, and the fish also. ¹⁴ This was the third time that Jesus revealed himself to the disciples after he had risen from the dead.

¹⁵ After they ate breakfast, Jesus said to Simon Peter, "Simon son of John, do you love me more than these?"

Peter said to him, "Yes Lord, you know that I love you."

Jesus said to him, "Feed my lambs."

¹⁶ He said to him again a second time, "Simon son of John, do you love me?"

Peter said to him, "Yes Lord, you know that I love you."

Jesus said to him, "Shepherd my sheep."

¹⁷ He said to him a third time, "Simon son of John, do you love me?"

Peter was sorrowful because Jesus had said to him a third time, "Do you love me?" He said to him, "Lord, you know all things, you know that I love you."

Jesus said to him, "Feed my sheep. ¹⁸ Truly, truly, I say to you, when you were young, you used to gird yourself and walk wherever you wanted, but when you become old, you will stretch out your hands, and someone else will gird you and carry you where you will not want to go."

¹⁹ Now Jesus said this in order to indicate with what kind of death Peter would glorify God. After he had said this, he said to Peter, "Follow me."

²⁰ Peter turned around and saw the disciple whom Jesus loved following them, the one who had also leaned back against the side of Jesus at the dinner and who had said, "Lord, who is the one who will betray you?" ²¹ Peter saw him and then said to Jesus, "Lord, what will this man do?"

²² Jesus said to him, "If I want him to stay until I come, what is that to you? Follow me."

²³ So this statement spread among the brothers, that that disciple would not die. Yet Jesus did not say to Peter that the other disciple would not die, but, "If I want him to stay until I come, what is that to you?"

²⁴ This is the disciple who testifies about these things, and who wrote these things, and we know that his testimony is true. ²⁵ There are also many other things that Jesus did. If each one were written down, I suppose that even the world itself could not contain the books that would be written.

John

Chapter 1

يَه تَكُونُ كُلُّ شَيْءٍ، وَيَعْبِرُهُ لَمْ يَكُنْ³ هَذَا كَانَ فِي الْبَدْءِ عِنْدَ اللَّهِ.² فِي الْبَدْءِ كَانَ الْكَلِمَةُ، وَالْكَلِمَةُ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ. وَكَانَ الْكَلِمَةُ اللَّهُ.¹ وَالتُّورُ بُضِيَءٌ فِي الظَّلَامِ، وَالظَّلَامُ لَمْ يَذْرُكِ التُّورَ.⁵ فِيهِ كَانَتْ الْحَيَاةُ. وَالْحَيَاةُ كَانَتْ نُورَ النَّاسِ.⁴ أَيُّ شَيْءٍ مِمَّا تَكُونُ.

⁹ لَمْ يَكُنْ هُوَ التُّورُ، بَلْ كَانَ شَاهِدًا لِلتُّورِ،⁸ جَاءَ يَشْهَدُ لِلتُّورِ، لِكَيْ يُؤْمِنَ الْجَمِيعُ بِوَاسِطَتِهِ.⁷ طَهَرَ إِنْسَانٌ أَوْسَلَهُ اللَّهُ، اسْمُهُ يُوَحْنَا،⁶ وَقَدْ جَاءَ إِلَى خَاصَّتِهِ،¹¹ كَانَ فِي الْعَالَمِ، وَبِهِ تَكُونُ الْعَالَمُ، وَلَمْ يَعْرِفْهُ الْعَالَمُ.¹⁰ قَالَتِ التُّورُ الْحَقُّ الَّذِي يُبَيِّنُ كُلَّ إِنْسَانٍ كَانَ آتِيًا إِلَى الْعَالَمِ. وَهُمْ الَّذِينَ وُلِدُوا لَيْسَ¹³ أَمَّا الَّذِينَ قَبِلُوهُ، أَيِ الَّذِينَ آمَنُوا بِاسْمِهِ، فَقَدْ مَتَحَهُمُ الْحَقُّ فِي أَنْ يَصِيرُوا أَوْلَادَ اللَّهِ،¹² وَلَكِنَّ هَؤُلَاءِ لَمْ يَقْبَلُوهُ. مِنْ دَمٍ، وَلَا مِنْ رَغْبَةٍ جَسَدٍ، وَلَا مِنْ رَغْبَةٍ بَشَرٍ، بَلْ مِنَ اللَّهِ.

شَهِدَ لَهُ يُوَحْنَا فَهَتَفَ¹⁵ وَالْكَلِمَةُ صَارَ بَشَرًا، وَحَيَّمْ بَيْتًا، وَخُنْ رَأَيْتَا مَجْدَهُ، مَجْدَ ابْنٍ وَجِيدٍ عِنْدَ الْآبِ، وَهُوَ مُمْتَلِئٌ بِالنِّعْمَةِ وَالْحَقِّ.¹⁴ قَمِنَ امْتِلَائِهِ أَخَذَنَا جَمِيعًا وَبَلَّنَا نِعْمَةً عَلَى نِعْمَةٍ،¹⁶ قَائِلًا: «هَذَا هُوَ الَّذِي قُلْتُ عَنْهُ: إِنَّ الْآتِيَّ بَعْدِي مُتَقَدِّمٌ عَلَيَّ، لِأَنَّهُ كَانَ قَبْلَ أَنْ أُوجَدَ». مَا مِنْ أَحَدٍ رَأَى اللَّهَ قَطْ. وَلَكِنَّ الْابْنَ الْوَجِيدَ،¹⁸ لِأَنَّ السَّرِيعَةَ أَعْطَيْتَ عَلَى يَدِ مُوسَى، أَمَّا النِّعْمَةُ وَالْحَقُّ فَقَدْ تَوَاحَدَا بِسُوءِ الْمَسِيحِ.¹⁷ الَّذِي فِي حِصْنِ الْآبِ، هُوَ الَّذِي حَبَّرَ عَنْهُ.

فَاعْتَرَفَ وَلَمْ يُنْكِرْ، بَلْ أَكَّدَ قَائِلًا:²⁰ وَهَذِهِ شَهَادَةُ يُوَحْنَا جِئْتُ أَرْسَلُ الْيَهُودَ مِنْ أَوْشَلِيمَ بَعْضَ الْكَهَنَةِ وَاللَّوِيِّينَ يَسْأَلُونَهُ: «مَنْ أَنْتَ؟»¹⁹ فَقَالُوا: «فَمَنْ²² فَسَأَلُوهُ: «مَاذَا إِذَنْ؟ هَلْ أَنْتَ إِبِلْيَا؟» قَالَ: «لَيْسَتْ إِيَّاهُ». «أَوْ أَنْتَ النَّبِيُّ؟» فَأَجَابَ: «لَا!»²¹ «لَيْسَتْ أَنَا الْمَسِيحُ». فَقَالَ: «أَنَا صَوْتُ مُنَادٍ فِي الْبَرِّيَّةِ: اجْعَلُوا الطَّرِيقَ مُسْتَقِيمَةً أَمَامَ²³ أَنْتَ، لِتَحْمِلَ الْجَوَابَ إِلَى الَّذِينَ أَرْسَلُونَا؟ مَاذَا تَقُولُ عَنْ تَفْسِيكِ؟» فَقَادُوا يَسْأَلُونَهُ: «إِنْ لَمْ تُكُنْ أَنْتَ الْمَسِيحُ، وَلَا إِبِلْيَا، وَلَا²⁵ وَكَانَ هَؤُلَاءِ مُرْسَلِينَ مِنْ قِبَلِ الْكَهَنَةِ وَاللَّوِيِّينَ، كَمَا قَالَ النَّبِيُّ إِسْعِيَاءُ: «وَهُوَ الْآتِي بَعْدِي، وَأَنَا لَا اسْتَحِقُّ أَنْ أُحِلَّ رِبَاطَ²⁷ أَجَابَ: «أَنَا أَعْمَدُ بِالْمَاءِ! وَلَكِنْ بَيْتَكُمْ مَنْ لَا تَعْرِفُونَهُ،²⁶ النَّبِيُّ، فَلِمَاذَا تُعَمِّدُ إِذَنْ؟» جَدَانِهِ».

هَذَا جَرَى فِي بَيْتِ عَنِيَا، عِنْدَ الْأُزْدُنِّ، حَيْثُ كَانَ يُوَحْنَا يُعَمِّدُ.²⁸

هَذَا هُوَ الَّذِي قُلْتُ عَنْهُ إِنَّ³⁰ وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِي رَأَى يُوَحْنَا يَسُوعَ آتِيًا تَحُوهُ، فَهَتَفَ قَائِلًا: «هَذَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ الَّذِي يُرْبِلُ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ.²⁹ ثُمَّ شَهِدَ³² وَلَمْ أَكُنْ أَعْرِفُهُ وَلَكِنِّي جِئْتُ أَعْمَدُ بِالْمَاءِ لِكَيْ يُعْلَنَ لِإِسْرَائِيلَ». ³¹الرَّجُلُ الْآتِي بَعْدِي مُتَقَدِّمٌ عَلَيَّ لِأَنَّهُ كَانَ قَبْلَ أَنْ أُوجَدَ. وَلَمْ أَكُنْ أَعْرِفُهُ، وَلَكِنَّ الَّذِي أَرْسَلَنِي لِأَعْمَدَ بِالْمَاءِ هُوَ قَالَ³³ يُوَحْنَا فَقَالَ: «رَأَيْتُ الرُّوحَ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ يَهْتِفُ حَمَامَةً وَتَسْتَقِفُّ عَلَيْهِ. فَإِذَا شَهِدْتُ هَذَا، أَشْهَدُ أَنَّهُ هُوَ ابْنُ اللَّهِ». ³⁴لِي: الَّذِي تَرَى الرُّوحَ يَنْزِلُ وَتَسْتَقِفُّ عَلَيْهِ هُوَ الَّذِي سَيُعَمِّدُ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ.

³⁷ فَتَنَظَّرَ إِلَى يَسُوعَ وَهُوَ سَائِرٌ فَقَالَ: «هَذَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ». ³⁶ وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِي كَانَ يُوَحْنَا وَاقِفًا هُنَاكَ أَيْضًا وَمَعَهُ اثْنَانِ مِنَ تَلَامِيذِهِ،³⁵ وَالتَّمَتَ يَسُوعَ قَرَأَهُمَا يَتَّبِعَانِهِ، فَسَأَلَهُمَا: «مَاذَا تُرِيدَانِ؟» فَقَالَا: «رَبِّي، أَيُّ يَا مُعَلِّمُ، أَتَيْنَ³⁸ فَلَمَّا سَمِعَ التَّلَامِيذَانِ كَلَامَهُ تَبِعَا يَسُوعَ. وَكَانَ⁴⁰ أَجَابَهُمَا: «تَعَالَيَا وَانْظُرَا». فَرَأَقَاهُ وَرَأَى مَحَلَّ إِقَامَتِهِ، وَأَقَامَا مَعَهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ؛ وَكَانَتْ السَّاعَةُ تَحُو الرَّابِعَةَ بَعْدَ الظُّهْرِ. ³⁹ثُمَّ قَامَا قَمَا إِنْ وَجَدَ أَخَاهُ سِمْعَانَ، حَتَّى قَالَ لَهُ: «وَجَدْنَا⁴¹ أَنْدَرَاوُسَ أَخُو سِمْعَانَ بَطْرُسَ أَحَدَ هَذَيْنِ الَّذِينَ تَبِعَا يَسُوعَ، بَعْدَمَا سَمِعَا كَلَامَ يُوَحْنَا، وَاقْتَادَهُ إِلَى يَسُوعَ. فَتَنَظَّرَ يَسُوعَ مَلِيًّا إِلَى سِمْعَانَ وَقَالَ: «أَنْتَ سِمْعَانُ بْنُ يُونَا، وَلَكِنِّي سَأَدْعُوكَ: صَقَا»⁴² الْمَسِيحَا «أَيِ الْمَسِيحِ. صَخْرًا.

وَكَانَ فِيلِبُّسُ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا، بَلْدَةً⁴⁴ وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِي تَوَى يَسُوعَ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى مِثْلَةِ الْجَلِيلِ، فَوَجَدَ فِيلِبُّسَ، فَقَالَ لَهُ: «اتَّبِعْنِي!»⁴³ ثُمَّ وَجَدَ فِيلِبُّسَ تَتَائِيلَ، فَقَالَ لَهُ: «وَجَدْنَا الَّذِي كَتَبَ عَنْهُ مُوسَى فِي الشَّرِيعَةِ، وَالْأَنْبِيَاءُ فِي كُتُبِهِمْ وَهُوَ يَسُوعُ ابْنُ⁴⁵ أَنْدَرَاوُسَ وَبَطْرُسَ. فَقَالَ تَتَائِيلُ: «وَهَلْ يَطْلُعُ مِنَ النَّاصِرَةِ شَيْءٌ صَالِحٌ؟» أَجَابَهُ فِيلِبُّسُ: «تَعَالِ وَانْظُرْ!»⁴⁶ يُوَسُفَ مِنَ النَّاصِرَةِ.

فَسَأَلَهُ تَتَائِيلُ: «وَمِنْ أَيْنَ تَعْرِفُنِي؟» فَأَجَابَهُ⁴⁸ وَرَأَى يَسُوعَ تَتَائِيلَ قَادِمًا تَحُوهُ فَقَالَ عَنْهُ: «هَذَا إِسْرَائِيلِيُّ أَصِيلٌ لَا شَكَّ فِيهِ!»⁴⁷ فَقَالَ لَهُ⁵⁰ فَهَتَفَ تَتَائِيلَ قَائِلًا: «يَا مُعَلِّمُ، أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ! أَنْتَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ!»⁴⁹ يَسُوعَ: «رَأَيْتُكَ تَحْتَ النَّبِيَّةِ قَبْلَ أَنْ يَدْعُوكَ فِيلِبُّسُ». ثُمَّ قَالَ لَهُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّكُمْ⁵¹ يَسُوعَ: «هَلْ آمَنْتَ لَأَنِّي قُلْتُ لَكَ إِنَّي رَأَيْتُكَ تَحْتَ النَّبِيَّةِ؟ سَوْفَ تَرَى أَعْظَمَ مِنْ هَذَا!» سَتَرُونَ السَّمَاءَ مَقْنُوحَةً، وَمَلَائِكَةُ اللَّهِ يَضَعُونَ وَيَنْزِلُونَ عَلَى ابْنِ الْإِنْسَانِ!»

Chapter 2

فَلَمَّا تَقَدَّتْ³ وَدُعِيَ إِلَى الْغُرْسِ أَبْصَأَ يَسُوعُ وَتَلَامِيذُهُ.² وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِي كَانَ غُرْسٌ فِي قَانَا بِمِنْطَقَةِ الْجَلِيلِ، وَكَانَتْ هُنَاكَ أُمُّ يَسُوعَ.¹ فَقَالَتْ أُمُّهُ لِلْخَدَمِ: ⁵«فَأَجَاتَهَا: «مَا سَأَلْتُكِ بِى يَا امْرَأَةٌ؟ سَاعَتِي لَمْ تَأْتِ بَعْدُ!»⁴ الْخَمْرُ، قَالَتْ أُمُّ يَسُوعَ لَهُ: «لَمْ يَبْقَ عَنْدهُمْ خَمْرٌ!» وَكَانَتْ هُنَاكَ سِتَّةُ أَجْرَانٍ حَجَرِيَّةٍ، يَسْتَعْمِلُ الْيَهُودُ مَاءَهَا لِلتَّطَهُّرِ، يَسْبِغُ الْوَاحِدُ مِنْهَا مَا بَيْنَ مِائَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ⁶ «افْعَلُوا كُلَّ مَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ». ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: ⁸«فَقَالَ يَسُوعُ لِلْخَدَمِ: «افْعَلُوا الْأَجْرَانَ مَاءً». فَمَلَأُوها حَتَّى كَادَتْ تَفِيضُ.⁷ (أَيُّ مَا بَيْنَ ثَمَانِينَ إِلَى مِئَةٍ وَعِشْرِينَ لِثْرًا). وَلَمَّا ذَاقَ رَئِيسُ الْوَلِيمَةِ الْمَاءَ الَّذِي كَانَ قَدْ تَحَوَّلَ إِلَى خَمْرٍ، وَلَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ⁹ «وَالآنَ اعْرِفُوا مِنْهَا وَقَدِّمُوا إِلَى رَئِيسِ الْوَلِيمَةِ!» فَقَعَلُوا. وَقَالَ لَهُ: «النَّاسُ جَمِيعًا يُقَدِّمُونَ الْخَمْرَ الْجَيِّدَةَ أَوَّلًا، وَبَعْدَ أَنْ¹⁰ مَصْدَرُهُ، أَمَّا الْخَدَمُ الَّذِينَ قَدَّمُوهُ فَكَانُوا يَغْرِفُونَ، ابْسِئْ عَلَى الْغُرْسِ، يَشْكُرُ الصُّيُوفُ يُقَدِّمُونَ لَهُمْ مَا كَانَ دُونَهَا جُودَةً. أَمَّا أَنْتَ فَقَدْ أَبْقَيْتَ الْخَمْرَ الْجَيِّدَةَ حَتَّى الْآنَ!»

هَذِهِ الْمُعْجِزَةُ هِيَ الْآيَةُ الْأُولَى الَّتِي أَجْرَاهَا يَسُوعُ فِي قَانَا بِالْجَلِيلِ، وَأُطْهَرَ مَجْدُهُ، قَامَنَ بِهِ تَلَامِيذُهُ.¹¹

وَبَعْدَ هَذَا، تَزَلَّ يَسُوعُ وَأُمُّهُ وَإِخْوَتُهُ وَتَلَامِيذُهُ إِلَى مَدِينَةِ كَفَرَنَاحُومَ، حَيْثُ أَقَامُوا بِضْعَةَ أَيَّامٍ.¹²

فَوَجَدَ فِي الْهَيْكَلِ بَاعَةَ الْبَقَرِ وَالْعَنَمِ وَالْحَمَامِ، وَالصَّبَّارِقَةَ جَالِسِينَ إِلَى¹⁴ وَإِذْ اقْتَرَبَ عَبْدُ الْفِصْحِ الْيَهُودِيُّ، صَعَدَ يَسُوعُ إِلَى أَوْرُسَلِيمَ،¹³ وَقَالَ¹⁶ فَجَدَلَ سَوَاطِئًا مِنْ جِبَالٍ، وَطَرَدَهُمْ جَمِيعًا مِنَ الْهَيْكَلِ، مَعَ الْعَنَمِ وَالْبَقَرِ، وَبَغَرْتُمْ نُقُودَ الصَّبَّارِقَةِ وَقَلَبَتْ مَنَاصِيدهُمْ،¹⁵ مَوَائِدِهِمْ، فَتَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ أَنَّهُ جَاءَ فِي الْكِتَابِ: «الْغَيْرَةُ عَلَى بَيْتِكَ¹⁷ لِيَتَأَيَّعِيَ الْحَمَامُ: «أَخْرِجُوا هَذِهِ مِنْ هُنَا. لَا تَجْعَلُوا بَيْتَ أَبِي بَيْتًا لِلتَّجَارَةِ!» تَأَكَّلْنِي».

أَجَابَهُمْ يَسُوعُ: «أَهْدِمُوا هَذَا الْهَيْكَلَ، وَفِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ¹⁹ فَتَصْدَى الْيَهُودُ لِيَسُوعَ وَقَالُوا لَهُ: «هَاتِ آيَةً تُبَيِّنُ سُلْطَتَكَ لِتَفْعَلَ مَا قَعَلْتَ!»¹⁸ وَلَكِنَّهُ كَانَ يُبَيِّنُ إِلَى هَيْكَلِ²¹ فَقَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «افْتَصَى بِنَاءُ هَذَا الْهَيْكَلِ سِتَّةً وَأَرْبَعِينَ عَامًا، فَهَلْ تُقِيمُهُ أَنْتَ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ؟»²⁰ أَقِيمُهُ». فَلَمَّا قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاطِ فِيمَا بَعْدُ تَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ قَوْلَهُ هَذَا، قَامَتُوا بِالْكِتَابِ وَالْكَلَامِ الَّذِي قَالَهُ يَسُوعُ.²² جَسَدِهِ.

وَلَكِنَّهُ هُوَ لَمْ يَأْتُمْنَهُمْ عَلَى نَفْسِهِ، لِأَنَّهُ²⁴ وَبَيْنَمَا كَانَ فِي أَوْرُسَلِيمَ فِي عِيدِ الْفِصْحِ، آمَنَ بِاسْمِهِ كَثِيرُونَ إِذْ شَهِدُوا الْآيَاتِ الَّتِي أَجْرَاهَا.²³ وَلَمْ يَكُنْ يَحَاجُّهُ إِلَى مَنْ يَشْهَدُ لَهُ عَنِ الْإِنْسَانِ، لِأَنَّهُ يَعْرِفُ دَخِيلَةَ الْإِنْسَانِ.²⁵ كَانَ يَعْرِفُ الْجَمِيعَ

Chapter 3

- جاء إلى يسوع ليلاً وقال له: «يا معلم، تعلم أنك² غير أن إنساناً من القريسيين، اسمه نيقوديموس، وهو عضو في المجلس اليهودي،¹ فأجابه يسوع: «الحق الحق أقول لك: لا أحد³ جئت من الله معلماً، لأنه لا يقدر أحد أن يعمل ما تعمل من آيات إلا إذا كان الله معه». فسأله نيقوديموس: «كيف يمكن الإنسان أن يولد وهو كبير السن؟ ألعلة يستطيع⁴ يمكنه أن يرى ملكوت الله إلا إذا ولد من جديد». أجابه يسوع: «الحق الحق أقول لك: لا يمكن أن يدخل أحد ملكوت الله إلا إذا ولد من الماء⁵ أن يدخل بطن أمه ثانية ثم يولد؟»⁸ فلا تتعجب إذا فلت لك إنكم بحاجة إلى الولادة من جديد. ⁷ فالمولود من الجسد هو جسد، والمولود من الروح هو روح. ⁶ والروح. الروح تهبط حيث تشاء وتسمع صيبرها، ولكنك لا تعلم من أين تأتي ولا إلى أين تذهب. هكذا كل من ولد من الروح».
- الحق الحق أقول لك: إننا¹¹ أجابه يسوع: «أنت معلم إسرائيل ولا تعلم هذا! ¹⁰ فعاد نيقوديموس يسأل: «كيف يمكن أن ييم هذا؟»⁹ إن كنت حدثكم يا موري الأرض ولم تؤمنوا، فكيف تؤمنون إن حدثكم¹² تتكلم بما تعلم وتشهد بما رأيت، ومع ذلك لا تقبلون شهادتنا. وما صعد أحد إلى السماء إلا الذي تزل من السماء، وهو ابن الإنسان الذي هو في السماء.¹³ يا موري السماء؟
- لأنه هكذا¹⁶ لتكون الحياة الأبدية لكل من يؤمن به. ¹⁵ وكما غلق موسى الحية في البرية، فكذلك لا بد من أن يغلق ابن الإنسان، فإن الله لم يرسل ابنه إلى العالم أحب الله العالم حتى بذل ابنه الوحيد، لكي لا يهلك كل من يؤمن به، بل تكون له الحياة الأبدية. فالذي يؤمن به لا يدان، أما الذي لا يؤمن به فقد صدر عنه حكم الإدانة، لأنه لم يؤمن باسم¹⁸ يدين العالم، بل ليخلص العالم به، وهذا هو الحكم: إن الثور قد جاء إلى العالم، ولكن الناس أحبوا الظلمة أكثر من النور، لأن أعمالهم كانت شبريرة.¹⁹ ابن الله الوحيد. وأما الذي يسلك في الحق فيتأني إلى النور لتظهر²¹ فكل من يعمل الشر يبغض النور، ولا يأتي إليه مخافة أن تُفصح أعماله.²⁰ أعماله وتبين أنها عملت بقوة الله».
- وكان يوحنا أيضاً يعمد في عين نون بالقرب من²³ وذهب يسوع وتلاميذه بعد ذلك إلى بلاد اليهودية وأقام فيها معهم، وأخذ يعمد.²² فإن يوحنا لم يكن قد ألقى بعد في السجن.²⁴ سألهم، لأن الحياة هناك كانت كثيرة فكان الناس يأتون ويتعمدون.
- فذهبوا إلى يوحنا وقالوا له: «يا معلم، الرجل الذي رأيتاه معك في²⁶ وحدت جدال بين تلاميذ يوحنا وأحد اليهود في شأن التطهر. ²⁵ فأجاب يوحنا: «لا يقدر أحد أن يتال شيئاً إلا إذا أعطى²⁷ ما وراء تهر الأردن، والذي شهدت له، هو أيضاً يعمد، والجميع يتحولون إليه!» ومن له العروس، يكون هو العريس! أما²⁹ أنتم تشهدون أنني قلت: لست المسيح، بل أنا رسول يمهّد له الطريق.²⁸ له من السماء! فلا بد أن يزيد هو وأنقص أنا». ³⁰ صديق العريس، الذي يفيض فربته ويسمعه، فيبتهج لفرجه بصوت العريس. وهذا إن فرحي هذا قد تم.
- وهو³² الذي يأتي من فوق هو فوق الجميع. أما من كان من الأرض، فإنه أرضي ويتكلم كلاماً أرضياً. الآتي من فوق هو فوق الجميع،³¹ لأن الذي أرسله الله يتكلم³⁴ على أن الذي يقبل شهادته، يصادق على أن الله حق،³³ يشهد بما سمع ورأى، ولا أحد يقبل شهادته! من يؤمن بالإن، فله الحياة³⁶ فالأب يحب الابن، وقد جعل في يده كل شيء. ³⁵ بكلام الله فإن الله يعطي الروح ليس بالمكبال. الأبدية. ومن يرفض أن يؤمن بالابن، فلن يرى الحياة، بل يستقر عليه غضب الله.

Chapter 4

تَرَكَ³ مَعَ أَنَّ يَسُوعَ تَفَسَّهُ لَمْ يَكُنْ يُعَمِّدُ بَلْ تَلَامِيذُهُ،² وَلَمَّا عَرَفَ الرَّبُّ أَنَّ الْقَرَسِيِّينَ سَمِعُوا أَنَّهُ يَتَّخِذُ تَلَامِيذَ وَيُعَمِّدُ أَكْثَرَ مِنْ بُوحَتَا،¹ فَوَصَلَ إِلَى بَلَدَةٍ فِيهَا، تُدْعَى سُوحَارَ، قَرِيبَةً مِنْ⁵ وَكَانَ لَابُدَّ لَهُ أَنْ يَمُرَّ بِمِنْطَقَةِ السَّامِرَةِ،⁴ مِنْطَقَةِ الْيَهُودِيَّةِ وَرَجَعَ إِلَى مِنْطَقَةِ الْجَلِيلِ. حَيْثُ يَنْزِعُ يَغْقُوبَ. وَلَمَّا كَانَ يَسُوعُ قَدْ تَعَبَ مِنَ السَّفَرِ، جَلَسَ عَلَى حَافَةِ الْبَيْرِ، وَكَانَتِ السَّاعَةُ⁶ الْأَرَضِ الَّتِي وَهَبَهَا يَغْقُوبُ لِابْنِهِ يَوْسُفَ، حَوَالِي السَّادِسَةِ.

⁹ فَإِنَّ تَلَامِيذَهُ كَانُوا قَدْ ذَهَبُوا إِلَى الْبَلَدَةِ لِيَسْتَرْوَا طَعَامًا. ⁸ وَجَاءَتْ امْرَأَةٌ سَامِرِيَّةٌ إِلَى الْبَيْرِ لِتَأْخُذَ مَاءً، فَقَالَ لَهَا يَسُوعُ: «اسْقِينِي!»⁷ فَقَالَتْ لَهُ الْمَرْأَةُ السَّامِرِيَّةُ: «أَنْتَ يَهُودِيٌّ وَأَنَا سَامِرِيَّةٌ، فَكَيْفَ تَطْلُبُ مِنِّي أَنْ أَسْقِيكَ؟» فَإِنَّ الْيَهُودَ لَمْ يَكُونُوا يَتَعَامَلُونَ مَعَ أَهْلِ السَّامِرَةِ. فَقَالَتْ ¹¹ فَأَجَابَهَا يَسُوعُ: «لَوْ كُنْتُ تَعْرِيفِينَ عَطِيبَةَ اللَّهِ، وَمَنْ هُوَ الَّذِي يَقُولُ لَكَ: اسْقِينِي، لَطَلَبْتُ مِنْهُ قَاعًا عَطَاكَ مَاءً خَبًّا!»¹⁰ هَلْ أَنْتِ أَعْظَمُ مِنْ أَبِيْنَا يَغْقُوبَ الَّذِي أَوْزَعْنَا هَذِهِ¹² الْمَرْأَةَ: «وَلَكِنْ يَا سَيِّدِي، لَيْسَ مَعَكَ دَلُّو، وَالْبَيْرُ عَمِيقَةٌ. فَمِنْ أَيْنَ لَكَ الْمَاءُ الْحَيُّ؟ وَلَكِنَّ الَّذِي يَسْرُبُ¹⁴ فَقَالَ لَهَا يَسُوعُ: «كُلُّ مَنْ يَسْرُبُ مِنْ هَذَا الْمَاءِ يَغْوَدُ قَيْعُطُشًا. ¹³ الْبَيْرُ، وَقَدْ شَرِبْتُ مِنْهَا هُوَ وَتَوَهُ وَمَوَاشِيهِ؟» فَقَالَتْ ¹⁵ مِنَ الْمَاءِ الَّذِي أُعْطِيَهُ أَنَا، لَنْ يَغْطِشَ بَعْدَ ذَلِكَ أَبَدًا، بَلْ إِنَّ مَا أُعْطِيَهُ مِنْ مَاءٍ يُصْبِحُ فِي دَاخِلِهِ نَبْعًا يَفِضُّ قَيْعُطُشَ حَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ». فَقَالَ لَهَا: «ادْهَبِي وَادْعِي رَوْحَكَ، وَارْجِعِي إِلَى هُنَا». ¹⁶ لَهُ الْمَرْأَةُ: «يَا سَيِّدِي، أُعْطِيَنِي هَذَا الْمَاءَ فَلَا أُعْطِشُ وَلَا أَعُودُ إِلَى هُنَا لِأَخْذِ مَاءٍ». فَقَدْ كَانَ لَكَ حَمْسَةُ أُرُوجٍ، وَالَّذِي يُعِيشِينَ مَعَهُ الْآنَ لَيْسَ¹⁸ فَأَجَابَتْ: «لَيْسَ لِي رَوْحٌ!» فَقَالَ: «صَدَّقِي إِذْ قُلْتُ: لَيْسَ لِي رَوْحٌ ¹⁷ أَبَاؤُنَا عَبَدُوا اللَّهَ فِي هَذَا الْجَلِيلِ، وَأَنْتُمْ الْيَهُودُ تُصَرُّونَ عَلَى ²⁰ فَقَالَتْ لَهُ الْمَرْأَةُ: «يَا سَيِّدِي، أَرَى أَنَّكَ نَبِيٌّ. ¹⁹ رَوْحَكَ. هَذَا قُلْتَهُ بِالْصَدَقِ!» فَأَجَابَهَا يَسُوعُ: «صَدَّقِينِي يَا امْرَأَةَ، سَتَأْتِي السَّاعَةُ الَّتِي فِيهَا تَعْبُدُونَ الْآبَ لَا فِي ²¹ أَنَّ أَوْسَلِيمَ يَجِبُ أَنْ تَكُونَ الْمَرْكَزَ الْوَحِيدَ لِلْعِبَادَةِ». فَسَتَأْتِي سَاعَةٌ، بَلْ هِيَ²³ أَنْتُمْ تَعْبُدُونَ مَا تَجْهَلُونَ، وَتَحْنُ تَعْبُدُ مَا تَعْلَمُ، لِأَنَّ الْخَلَاصَ هُوَ مِنْ عِنْدِ الْيَهُودِ. ²² هَذَا الْجَلِيلُ وَلَا فِي أَوْسَلِيمَ. اللَّهُ رَوْحٌ، فَلِذَلِكَ لَابُدَّ لِعَابِدِيهِ مِنْ أَنْ²⁴ الْآنَ، جِبْنَ يَغْبُدُ الْعَابِدُونَ لِصَادِقُونَ الْآبَ بِالرُّوحِ وَبِالْحَقِّ. لِأَنَّ الْآبَ يَتَّبِعُنِي مِثْلَ هَوْلَاءِ الْعَابِدِينَ. فَقَالَتْ لَهُ الْمَرْأَةُ: «إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّ الْمَسِيحَ، سَتَأْتِي، وَمَتَى جَاءَ فَهُوَ يُعْلِنُ لَنَا كُلَّ شَيْءٍ». ²⁵ يَغْبُدُوه بِالرُّوحِ وَبِالْحَقِّ». فَأَجَابَهَا: «إِنِّي أَنَا هُوَ الَّذِي يُكَلِّمُ!»²⁶

وَعِنْدَ ذَلِكَ وَصَلَ التَّلَامِيذُ، وَدَهِشُوا لَمَّا رَأَوْهُ يُحَادِثُ امْرَأَةً. وَمَعَ ذَلِكَ لَمْ يُعْلَ لَهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ: «مَاذَا تُرِيدُ مِنْهَا؟» أَوْ «لِمَاذَا تُحَادِثُهَا؟»²⁷

«تَعَالَوْا انْظُرُوا إِنْسَانًا كَسَفَ لِي كُلَّ مَا فَعَلْتُ! فَلَعَلَّهُ هُوَ²⁹ فَتَرَكَتِ الْمَرْأَةُ جَرَّتَهَا وَعَادَتْ إِلَى الْبَلَدَةِ، وَأَخَذَتْ تَقُولُ لِلنَّاسِ: ²⁸ فَخَرَجَ أَهْلُ سُوحَارَ وَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ. ³⁰ الْمَسِيحُ؟»

فَأَخَذَ التَّلَامِيذُ³³ فَأَجَابَهُمْ: «عِنْدِي طَعَامٌ أَكُلُهُ لَا تَعْرِفُونَهُ أَنْتُمْ». ³² وَفِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ كَانَ التَّلَامِيذُ يَقُولُونَ لَهُ بِالْحَاجِ: «يَا مُعَلِّمُ، كُلْ»³¹ أَمَا تَقُولُونَ: ³⁵ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «طَعَامِي هُوَ أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَةَ الَّذِي أَرْسَلَنِي وَأَنْ أُجِزَ عَمَلُهُ. ³⁴ يَتَسَاءَلُونَ: «هَلْ جَاءَهُ أَحَدٌ يَمَّا يَأْكُلُهُ؟» وَالْخَاصِذُ يَأْخُذُ أَجْرَتَهُ،³⁶ بَعْدَ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ يَأْتِي الْخَصَاذُ! وَلَكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ: انْظُرُوا مَلِيًّا إِلَى الْخُفُولِ، فَهِيَ قَدْ تَصَحَّحَتْ وَحَانَ خَصَاذُهَا. إِنِّي أَرْسَلْتُكُمْ لِتَخْضُدُوا مَا³⁸ حَتَّى يَصْذُقَ الْقَوْلُ: وَاحِدٌ يَزْرَعُ، وَآخَرُ يَخْضُدُ. ³⁷ وَيَجْمَعُ الثَّمَرَ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ، قَيْعُطُشَ الزَّرْعِ وَالْخَاصِذِ مَعًا، لَمْ تَتَعَبُوا فِيهِ، فَغَيَّرَكُمْ تَعْبُوا، وَأَنْتُمْ تَجْنُونَ ثَمَرَ أَنْعَابِهِمْ».

وَعِنْدَمَا⁴⁰ قَامَ بِهِ كَثِيرُونَ مِنَ السَّامِرِيِّينَ أَهْلُ تِلْكَ الْبَلَدَةِ يَسْتَبِ كَلَامَ الْمَرْأَةِ الَّتِي كَانَتْ تَشْهَدُ قَائِلَةً: «كَسَفَ لِي كُلَّ مَا فَعَلْتُ». ³⁹ وَقَالُوا لِلْمَرْأَةِ: «إِنَّا لَا⁴² وَتَكَاتَرَ جِدًّا عَدَدُ الَّذِينَ آمَنُوا بِهِ يَسْتَبِ كَلَامِهِ، ⁴¹ قَابَلُوهُ عِنْدَ الْبَيْرِ دَعَوْهُ أَنْ يُقِيمَ عِنْدَهُمْ، فَأَقَامَ هُنَاكَ يَوْمَيْنِ، وَهُوَ تَفَسَّهُ كَانَ قَدْ شَهِدَ قَائِلًا: «لَا كَرَامَةَ لِيَنِّي فِي⁴⁴ وَبَعْدَ قَضَاءِ الْيَوْمَيْنِ فِي سُوحَارَ، عَادَرَهَا يَسُوعُ وَسَافَرَ إِلَى مِنْطَقَةِ الْجَلِيلِ، ⁴³ فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْجَلِيلِ رَحَّبَ بِهِ أَهْلُهَا، وَكَانُوا قَدْ رَأَوْا كُلَّ مَا فَعَلَهُ فِي أَوْسَلِيمَ فِي أَثْنَاءِ عِيدِ الْفِصْحِ، إِذْ ذَهَبُوا هُمْ أَيْضًا إِلَى⁴⁵ وَطَنِيهِ!» الْعِيدِ.

⁴⁷ وَوَصَلَ يَسُوعُ إِلَى قَانَا الْجَلِيلِ، حَيْثُ كَانَ قَدْ جَوَّلَ الْمَاءَ إِلَى خَمْرِ. وَكَانَ فِي كَفَرَتَاخُومَ رَجُلٌ مِنْ خَاشِيَةِ الْمَلِكِ، لَهُ ابْنٌ مَرِيضٌ. ⁴⁶ فَلَمَّا سَمِعَ أَنَّ يَسُوعَ تَرَكَ الْيَهُودِيَّةَ وَجَاءَ إِلَى الْجَلِيلِ، ذَهَبَ إِلَيْهِ وَطَلَبَ مِنْهُ أَنْ يَنْزِلَ مَعَهُ إِلَى كَفَرَتَاخُومَ لِيَسْقِيَهُ ابْنَهُ الْمُسْتَرْفَ عَلَى فَقَالَ يَسُوعُ: «لَا تُؤْمِنُونَ إِلَّا إِذَا رَأَيْتُمْ الْآيَاتِ وَالْعَجَائِبَ!»⁴⁸ الْقَمُوتِ.

⁴⁹ أَجَابَهُ يَسُوعُ: «ادْهَبْ! إِنَّ ابْنَكَ حَيٌّ!» قَامَ الرَّجُلُ يَكَلِمَةً⁵⁰ فَتَوَسَّلَ إِلَيْهِ الرَّجُلُ وَقَالَ: «يَا سَيِّدِي، انْزِلْ مَعِي قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ ابْنِي!» يَسُوعُ الَّتِي قَالَهَا لَهُ، وَأَنْصَرَفَ.

فَسَأَلَهُمْ فِي آيَةِ سَاعَةٍ تَعَاقَى، أَجَابُوهُ: «فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ⁵² وَبَيْنَمَا كَانَ تَارِلًا فِي الطَّرِيقِ لِقَائِهِ بَعْضُ عِيِيدِهِ وَبَشَرُوهُ بِأَنَّ ابْنَهُ حَيٌّ، ⁵¹ فَعَلِمَ الْأَبُ أَنَّهَا السَّاعَةُ الَّتِي قَالَ لَهُ يَسُوعُ فِيهَا: «إِنَّ ابْنَكَ حَيٌّ». قَامَ هُوَ وَأَهْلُ بَيْتِهِ جَمِيعًا.⁵³ مَسَاءَ الْبَارِحَةِ، وَلَتْ عَنْهُ الْخُمَى».

هَذِهِ الْمُعْجَزَةُ هِيَ الْآيَةُ الثَّانِيَّةُ الَّتِي أَجْرَاهَا يَسُوعُ بَعْدَ خُرُوجِهِ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ.⁵⁴

Chapter 5

وَكَانَ بِالْقَرْبِ مِنْ بَابِ الْعَمِّ فِي أُورُسَلِيمَ بِرُكَّةَ اسْمُهَا بِالْعِبْرِيَّةِ بَيْتُ² وَبَعْدَ ذَلِكَ صَعِدَ يَسُوعُ إِلَى أُورُسَلِيمَ فِي أَحَدِ الْأَعْيَادِ الْيَهُودِيَّةِ،¹ لِأَنَّ⁴ يَزُودَ فِيهَا جَمْعٌ كَثِيرٌ مِنَ الْمَرْضَى مِنْ عُمَيَّانَ وَغُرْجٍ وَمَسْلُولِينَ، يَنْتَطِرُونَ أَنْ تَحْرَكَ مِيَاهُ الْبِرْكَةِ،³ حَسْبَ مَا خُولَهَا خَمْسُ قَاعَاتٍ. فَلَمَّا كَانَ بَابِي مِنْ جِبْنٍ لَاحَرَ إِلَى الْبِرْكَةِ وَتَحْرَكَ مَاءُهَا، فَكَانَ الَّذِي يَنْزِلُ أَوَّلًا يَشْفَى، مَهْمَا كَانَ مَرَضُهُ.

رَأَى يَسُوعُ رَافِدًا هُنَاكَ فَعَرَفَ أَنَّ مَدَّةَ طَوِيلَةً انْقَضَتْ وَهُوَ عَلَى نَيْلِكَ الْحَالِ، فَسَأَلَهُ: ⁶ وَكَانَ عِنْدَ الْبِرْكَةِ مَرِيضٌ مُنْذُ ثَمَانٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً،⁵ فَأَجَابَهُ الْمَرِيضُ: «يَا سَيِّدُ، لَيْسَ لِي إِنْسَانٌ يُقْفِيَنِي فِي الْبِرْكَةِ مَتَى تَحْرَكَ الْمَاءُ. وَكَمْ مِنْ مَرَّةٍ خَاوَلْتُ الْتَزُولَ،⁷ «أَتُرِيدُ أَنْ تُشْفَى؟» وَفِي الْحَالِ شَفِيَ الرَّجُلُ وَحَمَلَ فِرَاسَهُ وَمَشَى. وَكَانَ⁹ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «فِيمَ أَحْمِلُ فِرَاسَكَ وَامْشِ». ⁸ فَكَانَ غَيْرِي يَنْزِلُ قُبُلِي دَائِمًا. ذَلِكَ يَوْمَ سَبْتٍ.

فَأَجَابَهُمْ: «الَّذِي أَعَادَ إِلَيَّ الصِّحَّةَ هُوَ قَالَ لِي: ¹¹ فَقَالَ الْيَهُودُ لِلرَّجُلِ الَّذِي شَفِيَ: «الْيَوْمَ سَبْتٌ. لَا يَجِلُّ لَكَ أَنْ تَحْمِلَ فِرَاسَكَ!»¹⁰ وَلَكِنَّ الْمَرِيضَ الَّذِي شَفِيَ لَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ مِنْ¹³ فَسَأَلُوهُ: «وَمَنْ هُوَ الَّذِي قَالَ لَكَ: أَحْمِلْ فِرَاسَكَ وَامْشِ؟» ¹² أَحْمِلْ فِرَاسَكَ وَامْشِ». هُوَ، لِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ قَدْ اتَّبَعَهُ، إِذْ كَانَ فِي الْمَكَانِ خَفِيعًا.

فَلَمَّا¹⁵ وَبَعْدَ ذَلِكَ وَجَدَهُ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ، فَقَالَ لَهُ: «هَا أَنْتَ قَدْ عُدْتَ صَاحِبًا فَلَا تَرْجِعْ إِلَى الْخَطِيئَةِ لِئَلَّا يُصِيبَكَ مَا هُوَ أَشْوَأُ!»¹⁴ عَرَفَ الرَّجُلُ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الَّذِي شَفَاهُ، أَسْرَعَ يُخَيِّرُ الْيَهُودَ بِذَلِكَ.

فَأَخَذَ الْيَهُودُ يُضَاقِفُونَ يَسُوعَ لِأَنَّهُ كَانَ يَعْمَلُ هَذِهِ الْأَعْمَالِ يَوْمَ السَّبْتِ.¹⁶

لِهَذَا ارْتَدَادَ سَعْيُ الْيَهُودِ إِلَى قُبُلِهِ، لَيْسَ فَقَطْ لِأَنَّهُ خَالَفَ سَنَةً¹⁸ وَلَكِنَّ يَسُوعَ قَالَ لَهُمْ: «مَازَالَ أَبِي يَعْمَلُ إِلَى الْآنَ. وَأَنَا أَيْضًا أَعْمَلُ!»¹⁷ السَّبْتِ، بَلْ أَيْضًا لِأَنَّهُ قَالَ إِنَّ اللَّهَ أَبُوهُ، مُسَاوِيًا نَفْسَهُ بِاللَّهِ.

قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ الْإِبْنَ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَفْعَلَ شَيْئًا مِنْ بَلَاءٍ نَفْسِهِ، بَلْ يَفْعَلُ مَا يَرَى الْآبَ يَفْعَلُهُ. فَكُلُّ مَا يَفْعَلُهُ¹⁹ فَكَمَا²¹ لِأَنَّ الْآبَ يُحِبُّ الْإِبْنَ، وَبِرَّهِ جَمِيعَ مَا يَفْعَلُهُ، وَسِرِّيهِ أَيْضًا أَعْمَالًا أَعْظَمَ مِنْ هَذَا الْعَمَلِ، فَتُدْهَشُونَ. ²⁰ الْآبُ، يَفْعَلُهُ الْإِبْنُ كَذَلِكَ، لِيُكْرِمَ الْجَمِيعَ²³ وَالْآبُ لَا يُحَاكِمُ أَحَدًا، بَلْ أَعْطَى الْإِبْنَ سُلْطَةً الْقَضَاءِ كُلِّهَا، ²² يُقِيمُ الْآبُ الْمَوْتَى وَيُحْيِيهِمْ، كَذَلِكَ يُحْيِي الْإِبْنُ مَنْ يَشَاءُ. الْإِبْنُ كَمَا يُكْرِمُونَ الْآبَ. وَمَنْ لَا يُكْرِمُ الْإِبْنَ لَا يُكْرِمُ الْآبَ الَّذِي أَرْسَلَهُ.

الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ مَنْ يَسْمَعُ كَلَامِي وَيُؤْمِنُ بِالَّذِي أَرْسَلَنِي تَكُنْ لَهُ الْحَيَاةُ الْآبَدِيَّةُ، وَلَا يُحَاكِمُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ، لِأَنَّهُ قَدْ انْتَقَلَ مِنْ²⁴ الْحَقِّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ السَّاعَةَ الَّتِي يَسْمَعُ فِيهَا الْأَمْوَاتُ صَوْتَ ابْنِ اللَّهِ سَتَأْتِي بَلْ هِيَ الْآنَ وَالَّذِينَ يَسْمَعُونَهُ²⁵ الْمَوْتُ إِلَى الْحَيَاةِ. وَأَعْطَاهُ سُلْطَةً أَنْ يَدِينَ، لِأَنَّهُ ابْنُ²⁷ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ لِلآبِ حَيَاةً فِي دَانِي، فَقَدْ أَعْطَى الْإِبْنَ أَيْضًا أَنْ تَكُونَ لَهُ حَيَاةٌ فِي دَانِي، ²⁶ يَحْيُونَ. فَيَخْرُجُونَ مِنْهَا: فَالَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ²⁹ لَا يَتَعَجَّبُوا مِنْ هَذَا: فَسَوْفَ تَأْتِي سَاعَةٌ يَسْمَعُ فِيهَا جَمِيعٌ مِنْ فِي الْقُبُورِ صَوْتَهُ، ²⁸ الْإِنْسَانِ. وَأَنَا لَا يُمْكِنُ أَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا³⁰ يَخْرُجُونَ فِي الْفِتَاوَةِ الْمُؤَدَّةِ إِلَى الْحَيَاةِ، وَأَمَّا الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ فَيَعْمَلُونَ الْفِتَاوَةَ إِلَى الدَّيْثُونَةِ. مِنْ بَلَاءٍ دَانِي، بَلْ أَحْكُمُ حَسَبًا أَسْمَعُ، وَحُكْمِي عَادِلٌ، لِأَنِّي لَا أَسْعَى لِتُخْفِيهِ إِِرَادَتِي بَلْ إِِرَادَةُ الَّذِي أَرْسَلَنِي.

وَقَدْ بَعَثْتُمْ رُسُلًا³³ وَلَكِنْ غَيْرِي يَشْهَدُ لِي، وَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّ شَهَادَتَهُ لِي هِيَ حَقٌّ. ³² لَوْ كُنْتُ أَشْهَدُ لِنَفْسِي، لَكَانَتْ شَهَادَتِي غَيْرَ صَادِقَةٍ،³¹ فَقَدْ كَانَ بُوحًا مُصْطَحًا مَتَوَهِّجًا³⁵ وَأَنَا أَقُولُ هَذَا لِأَنِّي أَعْتَمِدُ عَلَى شَهَادَةِ إِنْسَانٍ، بَلْ مِنْ أَجْلِ خَلَاصِكُمْ، ³⁴ إِلَى بُوحًا فَشْهَدَ لِلْحَقِّ. وَلَكِنْ لِي شَهَادَةٌ أَعْظَمُ مِنْ شَهَادَةِ بُوحًا، وَهِيَ شَهَادَةُ الْأَعْمَالِ الَّتِي كَلَّفَنِي الْآبُ³⁶ مُضِيًا، وَبَشْتُمْ أَنْ تَسْتَمْتِعُوا بِبُورِهِ قِترَةً مِنَ الزَّمَنِ. وَالْآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي هُوَ نَفْسُهُ أَيْضًا يَشْهَدُ لِي. وَأَنْتُمْ لَمْ تَسْمَعُوا³⁷ أَنْ أُجْزَهَا وَالَّتِي أَعْمَلُهَا، فَهِيَ تَشْهَدُ لِي مُبَيِّنَةً أَنَّ الْآبَ أَرْسَلَنِي، أَنْتُمْ تَدْرُسُونَ الْكُتُبَ لِأَنَّكُمْ تَعْتَفِدُونَ³⁹ وَلَا تَبْتَنُّ كَلِمَتَهُ فِي قُلُوبِكُمْ، يَدْلِيلُ أَنْتُمْ لَا تُصَدِّقُونَ الَّذِي أَرْسَلَهُ. ³⁸ صَوْتَهُ قَطْ، وَلَا رَأَيْتُمْ هَيْئَتَهُ، وَلَكِنْكُمْ تَرْفُضُونَ أَنْ تَأْتُوا إِلَيَّ لِتَكُونَ لَكُمْ الْحَيَاةُ.⁴⁰ أَنْهَا سَتَهْدِيكُمْ إِلَى الْحَيَاةِ الْآبَدِيَّةِ. هَذِهِ الْكُتُبُ تَشْهَدُ لِي،

فَقَدْ جِئْتُ بِاسْمِ أَبِي وَلَمْ⁴³ وَلَكِنِّي أَعْرِفُكُمْ، وَأَعْرِفُ أَنَّ مَحَبَّةَ اللَّهِ لَيْسَتْ فِي قُلُوبِكُمْ. ⁴² لَيْسَتْ أَقْبَلُ مَجْدًا مِنْ عِنْدِ النَّاسِ. مِنْ آيِنَ لَكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِي وَأَنْتُمْ تَقْبَلُونَ الْمَجْدَ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ، دُونَ أَنْ تَسْعُوا⁴⁴ تَقْبَلُونِي، وَلَكِنْكُمْ تَرْجُونَ بِمَنْ يَجِيءُ بِاسْمِ نَفْسِهِ. فِي طَلِبِ الْمَجْدِ الَّذِي لَا يَفْتَحُهُ إِلَّا اللَّهُ!

فَلَوْ كُنْتُمْ صَدَقْتُمْ مُوسَى، لَكُنْتُمْ⁴⁶ لَا تَطْبُؤُوا أَنِّي أَشْكُوكُمْ إِلَى الْآبِ، فَإِنَّ هُنَالِكَ مَنْ يَشْكُوكُمْ، وَهُوَ مُوسَى الَّذِي عَلَّقْتُمْ عَلَيْهِ رَجَاءَكُمْ. ⁴⁵ وَإِذَا كُنْتُمْ لَا تُصَدِّقُونَ مَا كَتَبَهُ مُوسَى، فَكَيْفَ تُصَدِّقُونَ كَلَامِي؟⁴⁷ صَدَقْتُمُونِي، لِأَنَّهُ هُوَ كَتَبَ عَنِّي.

Chapter 6

وصعد³ وتبعه جمع كبير بعدما رأوا آيات شفاويه للمرضى. ² بعد ذلك عبر يسوع بحيرة الجليل، أي بحيرة طبرية، إلى الضفة المقابلة، ¹ وإذا تطلع يسوع ورأى جمعا كبيرا قادمًا نحوه، قال⁵ وكان عبد الفصح اليهودي قد اقترب. ⁴ يسوع وتلاميذه إلى الجبل وجلسوا. فأجابه فيلبس: «حتى⁷ وقد قال هذا ليمتحنه، لأن يسوع كان يعرف ما سيقوله.» ⁶ فيلبس: «من أين تستري خبراً لنطعم هؤلاء كلهم؟» فقال له أندراؤس، أخو سمعان بطرس، وهو أخذ⁸ لو اشتريتنا خبزاً يمسي ديتار، لما كفى ليحصل الواحد منهم على قطعة صغيرة!«
التلاميذ:

فقال يسوع: «أجلسوهم!» وكان¹⁰ «هنا ولد معه خمسة أرغفة شعير وسمكتان صغيرتان. ولكن ما هذه ليمل هذا الجمع الكبير؟» ⁹ فأخذ يسوع الأرغفة وشكر، ثم وزع منها على الجالسين، يقدّر ما¹¹ هناك غشبت كثير. فجلس الرجال، وكان عددهم نحو خمسة آلاف. فجمعوها،¹³ فلما شبعوا، قال لتلاميذه: «اجمعوا كسرة الخبز التي فصلت لكي لا يضيع شيء!» ¹² أراؤا. وكذلك فعل بالسمكتين. فلما رأى الناس الآية التي صنعها يسوع¹⁴ وملأوا انتبي عشرة فقه من كسرة الخبز الفاضلة عن الاكليين من خمسة أرغفة الشعير. وعلم يسوع أنهم على وشك أن يختطفوه ليقيموه ملكاً، فعاد إلى الجبل وحده.¹⁵ قالوا: «حقاً، هذا هو النبي الآتي إلى العالم.»

وركبوا قارباً فوجهين إلى كفرناحوم في الضفة المقابلة من البحيرة. وخبم الطلام ولم¹⁷ ولما حلّ المساء تزل تلاميذه إلى البحيرة، ¹⁶ وبعدهما حذفت التلاميذ نحو ثلاثة أميال أو أربعة، رأوا يسوع¹⁹ وهبت عاصفه قوية، فاضطربت البحيرة. ¹⁸ يكن يسوع قد لجح بهم. فما كادوا يطلبون منه²¹ فسجّعهم قائلاً: «أنا هو لا تخافوا!» ²⁰ يقترب من القارب مائساً على ماء البحيرة، فاستولى عليهم الخوف، أن يصعد إلى القارب، حتى وصل القارب إلى المكان المفضود.

وفي اليوم التالي، لم يجد الجمع الذين تائوا على الضفة المقابلة من البحيرة إلا قارباً واحداً. وكانوا يعرفون أن يسوع لم يركب²² ثم جاءت قوارب أخرى من طبرية، ورسك بالقرب من المكان الذي أكلوا²³ القارب مع تلاميذه (بالأمس)، بل استقله التلاميذ وحدهم. فلما لم يجد الجمع يسوع ولا تلاميذه هناك، ركبوا تلك القوارب وجاءوا إلى كفرناحوم باجنيين عن²⁴ فيه الخبر بعدما شكر الرب عليه. يسوع.

أجابهم يسوع: «الحق الحق أقول لكم: ²⁶ فلما وجدوه على الضفة المقابلة من البحيرة، قالوا له: «يا معلم، متى وصلت إلى هنا؟» ²⁵ لا تسمعوا وراء الطعام الثاني، بل وراء الطعام²⁷ أنتم تبحثون عني لا لأنكم رأيتم الآيات، بل لأنكم أكلتم وسميتم من تلك الأرغفة. فسألوه: «ماذا تفعل²⁸ الباقي إلى الحياة الأبدية، الذي يعطيك إياه ابن الإنسان، لأن هذا الطعام قد وضع الله الآب ختمه عليه.» فقالوا له: «ما الآية التي تعملها لترأها³⁰ أجاب يسوع: «العمل الذي يطلبه الله هو أن تؤمنوا بمن أرسله.» ²⁹ لتعمل ما يطلبه الله؟ فإن آباءنا أكلوا المن في البرية كما جاء في الكتاب: أعطاهم من السماء خبزاً ليأكلوا!» ³¹ وتؤمن بك؟ ماذا تعذر أن تعمل؟

فأجابهم يسوع: «الحق الحق أقول لكم: إن موسى لم يعطكم خبراً من السماء، وإنما أبي هو الذي يعطيكم الآن خبر السماء» ³² فأجابهم³⁵ قالوا له: «يا سيّد، أعطنا في كل حين هذا الخبز.» ³⁴ فحضر الله هو التازل من السماء الواهب حياة للعالم.» ³³ الحقيقي، ³⁷ ولكن فلت لكم إيتكم رايتموني ولا تؤمنون، ³⁶ يسوع: «أنا هو خبز الحياة. فالذي يقبل إليّ لا يجوع، والذي يؤمن بي لا يطمس أبداً. فقد تزلت من السماء، لا لأني منسيتي، بل منسيتي³⁸ ولكن كل ما يهت الآب لي سياتي إليّ، ومن يات إليّ لا أطرحه إلى الخارج أبداً، نعم! إن منسيتي أبي هي أن كل من⁴⁰ ومنسيتي هي أن لا ادع أحداً ممن وهبهم لي يهلك، بل أقيمهم في اليوم الأخير.» ³⁹ الذي أرسلني. يرى الإبن ويؤمن به تكون له الحياة الأبدية، وسأقيمهم أنا في اليوم الأخير.»

وقالوا: «ألنيس هذا يسوع ابن يوسف، الذي تعرف⁴² فأخذ اليهود يتدّمرون على يسوع لأنه قال: «أنا الخبز الذي تزل من السماء.» ⁴¹ لا يقدّر أحد أن ياتي إليّ إلا إذا⁴⁴ فأجابهم يسوع: «لا تدّمروا فيما يتكلم! ⁴³ نحن آناه وأمه، فكيف يقول: إني تزلت من السماء؟» جاء في كتب الأنبياء: سيعلم الجميع من الله. وكل من يسمع الآب ويتعلم⁴⁵ اجتذبه الآب الذي أرسلني. وأنا أقيمهم في اليوم الأخير. الحق الحق أقول لكم: إن⁴⁷ ولنيس معني هذا أن أحداً رأى الآب: فما رآه إلا الذي كان مع الله. هو وحده رأى الآب. ⁴⁶ منه ياتي إليّ. ولكن ها هنا الخبز التازل من السماء⁵⁰ أكل آباؤكم المن في البرية ثم ماتوا، ⁴⁹ أنا هو خبز الحياة. ⁴⁸ الذي يؤمن بي فله حياة أبدية. أنا الخبز الحقي الذي تزل من السماء. إن أكل أحد من هذا الخبز يحن إلى الأبد. والخبز الذي أقدمه أنا، ⁵¹ ليأكل منه الإنسان فلا يموت. هو جسدي، أبذله لكي يحن العالم.»

فأجابهم يسوع: «الحق الحق أقول⁵³ فأنار هذا الكلام جدلاً عيفاً بين اليهود، ونساءوا: «كيف يقدّر هذا أن يعطينا جسده لتأكله؟» ⁵² من يأكل جسدي ويشرب دمي، فله حياة أبدية، وأنا⁵⁴ لكم: إذا لم تأكلوا جسدي وتشربوا دمي فلا حياة لكم في داخلكم. وكل من يأكل جسدي ويشرب دمي، يثبت⁵⁶ لأن جسدي هو الطعام الحقيقي، ودمي هو الشراب الحقيقي. ⁵⁵ أقيمهم في اليوم الأخير، هذا هو الخبز الذي تزل من السماء، وهو لنيس⁵⁸ وكما أتى أخياً بالآب الحقي الذي أرسلني، فكذلك يحن بي من يأكلني. ⁵⁷ فني وأنا فيه. كالممن الذي أكله آباؤكم ثم ماتوا. فالذي يأكل هذا الخبز يحن إلى الأبد.»

هذا كله قاله يسوع في المجمع وهو يعلم في كفرناحوم.

فعلم يسوع في نفسه أن تلاميذه يتدّمرون، ⁶¹ فلما سمعه كثير من تلاميذه قالوا: «ما أصعب هذا الكلام! من يطيق سماعه؟» ⁶⁰ الروح هو الذي يعطي⁶³ فماداً لو رأيتم ابن الإنسان صاعداً إلى حيث كان قبلاً؟ ⁶² فسألهم: «أهذا يتبع الشوك في نفوسكم؟ ولكن بعضاً منكم لا يؤمنون!» فقد كان يسوع منذ البدء⁶⁴ الحياة، أما الجسد فلا يفيض شيئاً. الكلام الذي كلمكم به هو روح وحياة.

ثُمَّ قَالَ: «لِذَلِكَ قُلْتُ لَكُمْ: لَا تَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيَّ إِلَّا إِذَا وَهَبَهُ الْآبُ⁶⁵ يَعْرِفُ مَنْ هُمْ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ، وَمَنْ هُوَ الَّذِي سَيَخُونُهُ. ذَلِكَ».

68 فَقَالَ لِلْإِنْسِيِّ عَشْرَ تَلْمِيذًا: «وَأَنْتُمْ أَتْرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا مَعَهُمْ؟» **67** مِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ هَجَرَهُ كَثِيرُونَ مِنْ أَتْبَاعِهِ، وَلَمْ يَعُودُوا يَتَّبِعُوهُ! **66** فَقَالَ يَسُوعُ: **70** «تَحْنُ آمَنَّا وَعَرَفْنَا أَنَّكَ قُدُّوسُ اللَّهِ!» **69** فَأَجَابَهُ سِمْعَانُ بَطْرُسُ: «إِلَى مَنْ تَذْهَبُ يَا رَبُّ وَعِنْدَكَ كَلَامُ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. أَشَارَ يَهْدًا إِلَى يَهُودَا بْنِ سِمْعَانَ الْإِسْخَرْيُوطِيِّ، الَّذِي سَلَّمَهُ» **71** «أَلَيْسَ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ أَنْتُمْ الْإِنْسِيُّ عَشْرَ، وَمَعَ ذَلِكَ قَوَّاجِدُ مِنْكُمْ سَيِّطَانٌ؟» فِيمَا بَعْدُ مَعَ أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْإِنْسِيِّ عَشْرًا!

Chapter 7

- بَعْدَ ذَلِكَ بَدَأَ يَسُوعُ يَتَقَلُّ فِي مِصْرَافَةِ الْخَلِيلِ، مُتَجَنِّبًا التَّجَوُّلَ فِي مِصْرَافَةِ الْيَهُودِيَّةِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا يَسْعَوْنَ إِلَى قَتْلِهِ.¹
- ⁴ قَالَ لَهُ إِخْوَتُهُ: «انْزُكْ هَذِهِ الْمِصْرَافَةَ وَادْهَبْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ لِيَرَى آبَاؤُكَ مَا تَعْمَلُهُ مِنْ أَعْمَالٍ،³ وَعِنْدَمَا اقْتَرَبَ عِيدُ الْمِصْرَالِ الْيَهُودِيِّ،² فَإِنَّ إِخْوَتَهُ لَمْ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ بِهِ.⁵ قَلَّا أَحَدٌ يَعْمَلُ فِي الْحَقِّ إِذَا كَانَ يَتَّبِعِي الشَّهْرَةَ. وَمَادُمْتَ تَعْمَلُ هَذِهِ الْأَعْمَالِ، فَأَظْهَرْتَ نَفْسَكَ لِلْعَالَمِ». لَا يَقْدِرُ الْعَالَمُ أَنْ يُبْغِضَكُمْ، وَلَكِنَّهُ يُبْغِضُنِي أَنَا، لِأَنِّي أَشْهَدُ عَلَيْهِ⁷ فَأَجَابَهُمْ يَسُوعُ: «مَا حَانَ وَقْتِي بَعْدُ، أَمَّا وَقْتُكُمْ فَهُوَ مُتَأَسِّبٌ كُلَّ حِينٍ.⁶ قَالَ لَهُمْ هَذَا وَبَقِيَ فِي⁹ أَصْعَدُوا أَنْتُمْ إِلَى الْعَبِيدِ، أَمَّا أَنَا فَلَنْ أَصْعَدَ الْآنَ إِلَى هَذَا الْعَبِيدِ لَأَنَّ وَقْتِي مَا جَاءَ بَعْدُ». ⁸ أَنَّ أَعْمَالَهُ شَرِيرَةٌ. الْخَلِيلِ.
- فَأَخَذَ الْيَهُودُ يَتَحَنُّونَ عَنْهُ فِي الْعَبِيدِ، وَيَسْأَلُونَ: «أَيْنَ¹¹ وَبَعْدَمَا دَهَبَ إِخْوَتُهُ إِلَى الْعَبِيدِ، دَهَبَ هُوَ أَيْضًا كَمَا لَوْ كَانَ مُتَحَقِّبًا، لَا ظَاهِرًا.¹⁰ وَتَارَتْ بَيْنَ الْجُمُوعِ مُتَاقِشَاتٌ كَثِيرَةٌ خَوْلَهُ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: «إِنَّهُ صَالِحٌ» وَقَالَ آخَرُونَ: «لَا! بَلْ إِنَّهُ يُصَلِّلُ الشَّعْبَ»¹² ذَلِكَ الرَّجُلُ؟» وَلَكِنْ لَمْ يَجْزُوا أَحَدٌ أَنْ يَتَكَلَّمَ عَنْهُ عَلَنًا، خَوْفًا مِنَ الْيَهُودِ.
- قَدْ هَسَّ الْيَهُودُ وَتَسَاءَلُوا: «كَيْفَ يَعْرِفُ هَذَا الْكُتُبَ وَهُوَ لَمْ¹⁵ وَلَمَّا مَضَى مِنَ الْعَبِيدِ نِصْفُهُ، ضَعِدَ يَسُوعُ إِلَى الْهَيْكَلِ وَبَدَأَ يُعَلِّمُ النَّاسَ.¹⁴ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ مِثْلَهُ اللَّهُ يَعْرِفُ مَا إِذَا كَانَ¹⁷ فَأَجَابَهُمْ يَسُوعُ: «لَيْسَ تَعْلِيمِي مِنْ عِنْدِي، بَلْ مِنْ عِنْدِ الَّذِي أَرْسَلَنِي¹⁶ يَتَعَلَّمُ؟» مَنْ يَتَكَلَّمُ مِنْ عِنْدِهِ يَطْلُبُ الْمَجْدَ لِنَفْسِهِ؛ أَمَّا الَّذِي يَطْلُبُ الْمَجْدَ لِمَنْ أَرْسَلَهُ فَهُوَ¹⁸ تَعْلِيمِي مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، أَوْ أَنَّنِي أَنْتَكُمُ مِنْ عِنْدِي. أَمَّا أَغْطَاكُمْ مُوسَى الشَّرِيعَةَ؟ وَلَكِنْ مَا مِنْ أَحَدٍ مِنْكُمْ يَعْمَلُ بِالشَّرِيعَةِ! لِمَاذَا تَسْعَوْنَ إِلَى قَتْلِي؟»¹⁹ صَادِقٌ لَا إِيَّاهُمْ فِيهِ.
- إِنَّ مُوسَى²² فَقَالَ يَسُوعُ: «عَمِلْتُ يَوْمَ السَّبْتِ عَمَلًا وَاجِدًا فَاسْتَعْرِضْتُمْ جَمِيعًا.²¹ أَجَابَهُ الْجَمْعُ: «يَا سَبْطَانُ! مَنْ يُرِيدُ أَنْ يَقْتُلَكَ؟»²⁰ فَإِنْ كُنْتُمْ تُجْزُونَ²³ أَوْصَاكُمْ بِالْحَتَانِ وَهَذَا لَا يَغْنِي أَنَّ الْحَتَانَ يَرْجِعُ إِلَى مُوسَى بَلْ إِلَى الْآثَاءِ وَلِذَلِكَ تُحْتَنُونَ الْإِنْسَانَ وَلَوْ يَوْمَ السَّبْتِ. لَا تُحْكُمُوا²⁴ الْحَتَانَ لِلْإِنْسَانِ يَوْمَ السَّبْتِ لِكَيْ لَا تُخَالِفُوا شَرِيعَةَ مُوسَى، فَهَلْ تَعْصُونَ عَلَيَّ لِأَنِّي سَقَيْتُ إِنْسَانًا بِكَامِلِهِ فِي السَّبْتِ؟ يَحْسَبُ الطَّاهِرِ، بَلِ احْكُمُوا حُكْمًا عَادِلًا».
- هَا هُوَ يَتَكَلَّمُ عَلَنًا وَلَا أَحَدٌ يَتَعَرَّضُهُ بِهَيْئَةٍ. ثَرَى، هَلْ²⁶ عِنْدَ ذَلِكَ قَالَ بَعْضُ أَهْلِ أُورُشَلِيمَ: «الَيْسَ هَذَا هُوَ الَّذِي يُرِيدُونَ أَنْ يَقْتُلُوهُ؟»²⁵ إِنَّ الْمَسِيحَ عِنْدَمَا يَأْتِي لَنْ يَعْرِفَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ، أَمَّا هَذَا قَاتِلًا نَعْرِفُ أَصْلَهُ!»²⁷ تَأَكَّدَ رُؤَسَاؤُنَا أَنَّهُ هُوَ الْمَسِيحُ حَقًّا؟
- فَرَفَعَ يَسُوعُ صَوْتَهُ، وَهُوَ يُعَلِّمُ فِي الْهَيْكَلِ، قَائِلًا: «أَنْتُمْ تَعْرِفُونَنِي وَتَعْرِفُونَنِي مِنْ أَهْلِ بَيْتِي! وَأَنَا لَمْ آتِ مِنْ عِنْدِ زَانِيٍّ، وَلَكِنْ الَّذِي أَرْسَلَنِي²⁸ قَسَعَى الْيَهُودَ لِلْقَبْضِ عَلَيْهِ، وَلَكِنْ أَحَدًا لَمْ يُلْقِ عَلَيْهِ بَدَأَ،³⁰ أَمَّا أَنَا فَأَعْرِفُهُ، لِأَنِّي مِنْهُ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَنِي». ²⁹ هُوَ حَقٌّ وَأَنْتُمْ لَا تَعْرِفُونَهُ. عَلَى أَنَّ كَثِيرِينَ مِنَ الْجَمْعِ آمَنُوا بِهِ، وَقَالُوا: «أَلَعَلَّ الْمَسِيحَ، عِنْدَمَا يَأْتِي، يُجْرِي أَبَابَ أَكْثَرِ مِنْ هَذِهِ الْبَابِ³¹ لِأَنَّ سَاعَتَهُ لَمْ تَكُنْ قَدْ خَاتَمَتْ. يُجْرِيهَا هَذَا الرَّجُلُ؟»
- فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: ³³ وَسَمِعَ الْفَرِّيسِيُّونَ مَا يَتَهَامِسُ بِهِ الْجَمْعُ عَنْهُ، فَأَرْسَلُوا لَهُمْ رُؤَسَاءَ الْكَهَنَةِ بَعْضَ الْخُرَّاسِ لِيُلْقُوا الْقَبْضَ عَلَيْهِ.³² عِنْدَئِذٍ تَسْعَوْنَ فِي طَلْبِي وَلَا تَجِدُونَنِي، وَلَا تَجِدُونَنِي، وَلَا تَذْهَبُونَ أَنْ تَذْهَبُوا إِلَى حَيْثُ أَكُونُ». ³⁴ «أَنَا بَاقٍ مَعَكُمْ وَقَلِيلًا، ثُمَّ أَعُودُ إِلَى الَّذِي أَرْسَلَنِي. فَتَسْأَلُ الْيَهُودُ فِيمَا يَنْتَهَمُ: «إِلَى أَيْنَ يَنْوِي أَنْ يَذْهَبَ فَلَا تَجِدُهُ؟ أَذْهَبَ إِلَى الْمُدُنِ الْبُوتَانِيَّةِ الَّتِي تَسْتَلِ فِيهَا الْيَهُودُ، وَيُعَلِّمُ الْبُوتَانِيِّينَ؟»³⁵ وَمَاذَا يَعْني يَقُولُهُ: تَسْعَوْنَ فِي طَلْبِي فَلَا تَجِدُونَنِي، وَلَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَذْهَبُوا إِلَى حَيْثُ أَكُونُ؟»³⁶
- وَكَمَا قَالَ³⁸ وَفِي آخِرِ يَوْمٍ مِنَ الْعَبِيدِ، وَهُوَ أَغْطَمَ أَبَامَهُ، وَقَفَّ يَسُوعُ وَقَالَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ: «إِنْ عَطِشْتَ أَخَذْ قَلْبَابَ إِلَيَّ وَتَشْرَبْ.³⁷ قَالَ يَسُوعُ هَذَا عَنِ الرُّوحِ الْقُدُسِ الَّذِي كَانَ الْمُؤْمِنُونَ بِهِ سَيَقْبَلُونَهُ. وَلَمْ يَكُنْ³⁹ الْكِتَابُ، مَنْ آمَنَ بِهِ يَجْرُ مِنْ دَاخِلِهِ أَنْهَارٌ مَاءٍ حَيٍّ». الرُّوحُ قَدْ أُعْطِيَ بَعْدَ لَأَنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ قَدْ تَمَجَّدَ بَعْدُ.
- وَقَالَ آخَرُونَ: «هَذَا هُوَ الْمَسِيحُ». وَلَكِنْ بَعْضُهُمْ قَالُوا: «وَهَلْ⁴¹ وَلَمَّا سَمِعَ الْخَاصِرُونَ هَذَا الْكَلَامَ قَالَ بَعْضُهُمْ: «هَذَا هُوَ النَّبِيُّ حَقًّا». ⁴⁰ وَهَكَذَا حَصَلَ⁴³ أَمَّا قَالَ الْكِتَابُ إِنَّ الْمَسِيحَ سَيَأْتِي مِنْ تَشَلِّ دَاوُدَ، وَمِنْ قَرْنَةِ بَيْتِ لَحْمٍ حَيْثُ كَانَ دَاوُدُ؟»⁴² يَطْلُعُ الْمَسِيحُ مِنَ الْخَلِيلِ؟ وَأَرَادَ بَعْضُهُمْ أَنْ يُلْقُوا الْقَبْضَ عَلَيْهِ؛ وَلَكِنْ أَحَدًا لَمْ يُلْقِ عَلَيْهِ بَدَأَ. ⁴⁴ يَسْتَبِيهِ بَيْنَ الْجَمْعِ انْقِسَامٌ فِي الرَّأْيِ.
- فَأَجَابُوا: «لَمْ تَسْمَعْ قَطُّ إِنْسَانًا يَتَكَلَّمُ بِمِثْلِ⁴⁶ وَرَجَعَ خُرَّاسُ الْهَيْكَلِ إِلَى الْفَرِّيسِيِّينَ وَرُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ، فَسَأَلُوهُمْ: «لِمَاذَا لَمْ تُخْصِرُوهُ؟»⁴⁵ أَمَّا غَاثَةُ الشَّعْبِ الَّذِينَ⁴⁹ أَرَأَيْتُمْ أَحَدًا مِنَ الرُّؤَسَاءِ أَوْ مِنَ الْفَرِّيسِيِّينَ آمَنَ بِهِ؟»⁴⁸ فَزِدُوا غَاضِبِينَ: «وَهَلْ صَلَلْتُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا؟»⁴⁷ كَلَامِهِ! يَجْهَلُونَ الشَّرِيعَةَ، قَالَتِ الْغَنَّةُ عَلَيْهِمْ!»
- قَالَ لَهُمْ: «أَتَسْمَعُ شَرِيعَتَنَا يَأْنٍ يُحْكَمُ عَلَى أَحَدٍ دُونَ سَمَاعِ⁵¹ وَلَكِنْ وَاجِدًا مِنْهُمْ، وَهُوَ يَفُودِي مُوسَى الَّذِي كَانَ قَدْ جَاءَ إِلَى يَسُوعَ لِيَلَّا،⁵⁰ فَأَجَابُوهُ: «أَلَعَلَّكَ أَنْتَ أَيْضًا مِنَ الْخَلِيلِ؟ ادْرُسِ الْكِتَابَ تَعْلَمُ أَنَّهُ لَمْ يَطْلُعْ قَطُّ نَبِيٌّ مِنَ الْخَلِيلِ!»⁵² دَفَاعِهِ أَوَّلًا لِمَعْرِقَةِ دَنِيَّةٍ؟»
- ⁵³ ثُمَّ انْصَرَفَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى بَيْتِهِ.

Chapter 8

وَأَمَّا يَسُوعُ، فَذَهَبَ إِلَى جَبَلِ الزَّيْتُونِ.¹

وَأَخْصَرَ إِلَيْهِ مُعَلِّمُو الشَّرِيعَةِ وَالْقَرَسِيُّونَ امْرَأَةً ضَيْطَتْ³ وَعِنْدَ الْفَجْرِ عَادَ إِلَى الْهَيْكَلِ، فَاجْتَمَعَ حَوْلَهُ جُمُهُورُ الشَّعْبِ، فَجَلَسَ يُعَلِّمُهُمْ.² وَقَدْ أَوْصَا تَامُوسَى فِي شَرِيعَتِهِ بِإِعْدَامِ أَمْثَالِهَا⁵ وَقَالُوا لَهُ: «بَا مُعَلِّمُ، هَذِهِ الْمَرْأَةُ ضَيْطَتْ وَهِيَ تَرَبِّي. 4 تَرَبِّي، وَأَوْفُقُوهَا فِي الْوَسْطِ، سَأَلُوهُ ذَلِكَ لِكَيْ يُخْرِجُوهُ فَيَجِدُوا تَهْمَةً يُحَاكِمُونَهَا بِهَا. أَمَّا هُوَ فَاتَّخَذَ وَتَدًّا بِكُتُبِ يَاضِعِهِ عَلَى الْأَرْضِ. 6 رَجُمًا بِالْحِجَارَةِ، فَمَا قَوْلُكَ أَنْتَ؟»⁹ ثُمَّ انْخَبَأَ وَعَادَ بِكُتُبِ عَلَى الْأَرْضِ. 8 وَلَكِنَّهُمْ أَخْلَوْا عَلَيْهِ بِالسُّؤَالِ، فَاعْتَدَلَ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَلَا حَاطِيَةً فَلْيَتَرَمَّهَا أَوَّلًا بِحَجَرٍ!»⁷ فَاعْتَدَلَ¹⁰ فَلَمَّا سَمِعُوا هَذَا الْكَلَامَ انْتَحَبُوا جَمِيعًا وَاجِدًا يَلُو الْآخَرَ، انْبِدَاءً مِنَ الشُّبُوحِ. وَبَقِيَ يَسُوعُ وَخَدَّةُ، وَالْمَرْأَةُ وَاقِفَةً فِي مَكَانِهَا. أَجَابَتْ: «لَا أَحَدٌ يَا سَيِّدُ». فَقَالَ لَهَا: «وَأَنَا لَا أَحْكُمُ عَلَيْكَ. ادْهَبِي وَلَا تَعُدِّي.»¹¹ وَقَالَ لَهَا: «أَيْنَ هُمُ ابْنَتُهَا الْمَرْأَةُ؟ أَلَمْ يَحْكَمْ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْهُمْ؟» تَعُودِي نُحْطِيطِينَ!»

فَاعْتَرَضَهُ الْقَرَسِيُّونَ¹³ وَخَاطَبَتُهُمْ يَسُوعُ أَيْضًا فَقَالَ: «أَنَا نُورُ الْعَالَمِ. مَنْ يَتَّبِعْنِي فَلَا يَتَخَبَّطُ فِي الظَّلَامِ بَلْ يَكُونُ لَهُ نُورُ الْحَيَاةِ». 12 فَأَجَابَ: «مَعَ أَنِّي أَشْهَدُ لِنَفْسِي فَإِنَّ شَهَادَتِي صَحِيحَةٌ، لَأَتَّبِي أَعْرِفُ مِنْ آيْنٍ¹⁴ قَائِلِينَ: «أَنْتَ الْآنَ تَشْهَدُ لِنَفْسِكَ. فَشَهَادَتُكَ لَا تَصُحُّ». وَلِذَلِكَ تَحْكُمُونَ عَلَيَّ بِحَسَبِ الْبَشَرِ، أَمَّا أَنَا فَلَا أَحْكُمُ¹⁵ أَنْتُمْ وَإِلَى آيْنٍ أَذْهَبُ: أَمَّا أَنْتُمْ فَلَا تَعْرِفُونَ لَا مِنْ آيْنٍ أَنْتُمْ وَلَا إِلَى آيْنٍ أَذْهَبُ. وَمَكْنُوتٌ فِي شَرِيعَتِكُمْ أَنْ¹⁷ مَعَ أَنَّهُ لَوْ حَكَمْتُ لِحَاجَةٍ حُكْمِي عَادِلًا، لَأَتَّبِي لَا أَحْكُمُ بِمُقَرَّرِي، بَلْ أَنَا وَالآبُ الَّذِي أُرْسِلَنِي. 16 عَلَى أَحَدٍ، فَسَأَلُوهُ: «أَيْنَ أَبُوكَ؟» فَأَجَابَ: «أَنْتُمْ لَا تَعْرِفُونَنِي، 19 فَأَنَا أَشْهَدُ لِنَفْسِي، وَتَشْهَدُ لِي الْآبُ الَّذِي أُرْسِلَنِي». 18 شَهَادَةُ شَاهِدَيْنِ صَحِيحَةٌ: وَلَا تَعْرِفُونَ أَبِي. وَلَوْ عَرَفْتُمُونِي لَعَرَفْتُمْ أَبِي أَيْضًا.

قَالَ يَسُوعُ هَذَا الْكَلَامَ فِي الْهَيْكَلِ عِنْدَ صُنُودِ الْقِدِّمَاتِ. وَلَمْ يَلْقَ أَحَدٌ الْقِنَصَ عَلَيْهِ، لِأَنَّ سَاعَتَهُ لَمْ تَكُنْ قَدْ حَاضَتْ بَعْدَ.²⁰

22 ثُمَّ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «سَوَفَ أَذْهَبُ فَتَسْعَوْنَ فِي طَلَبِي، وَلَكِنَّكُمْ لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَأْتُوا إِلَيَّ جَيْثُ أَكُونُ، بَلْ تَمُوتُونَ فِي خَطِيئَتِكُمْ». 21 فَكَانَ رَدُّهُ: «أَنْتُمْ مِنْ تَحْتِ. 23 فَأَحَدُ الْيَهُودِ يَتَسَاءَلُونَ: «نُتْرَى، مَاذَا يَعْني قَوْلُهُ لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَأْتُوا إِلَيَّ جَيْثُ أَكُونُ؟ هَلْ سَيَقْبَلُ نَفْسَةً؟» لِذَلِكَ قُلْتُ لَكُمْ: سَتَمُوتُونَ فِي خَطَايَاكُمْ، لِأَنَّكُمْ إِذَا لَمْ تُؤْمِنُوا بَأَنِّي أَنَا هُوَ، 24 أَمَّا أَنَا فَمِنْ قَوْفٍ. أَنْتُمْ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ. وَأَنَا لَسْتُ مِنْهُ. وَعِنْدِي أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ أَقُولُهَا وَأَحْكُمُ بِهَا عَلَيْكُمْ. 26 فَسَأَلُوهُ: «مَنْ أَنْتَ؟» أَجَابَ يَسُوعُ: «قُلْتُ لَكُمْ مِنَ الْبَدَايَةِ! 25 تَمُوتُونَ فِي خَطَايَاكُمْ». لِذَلِكَ²⁸ وَلَمْ يَفْهَمُوا أَنْ يَنْبِيعَ، بِقَوْلِهِ هَذَا، كَانَ يُشِيرُ إِلَى الْآبِ. 27 وَلَكِنَّ الَّذِي أُرْسِلَنِي هُوَ حَقٌّ، وَمَا أَقُولُهُ لِلْعَالَمِ هُوَ مَا يَسْمَعُونَهُ مِنْهُ. قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «عِنْدَمَا تَعْلَفُونَ أَنَّ الْإِنْسَانَ تَعْرِفُونَ أَنِّي أَنَا هُوَ، وَأَنْتِي لَا أَعْمَلُ شَيْئًا مِنْ نَفْسِي، بَلْ أَقُولُ الْكَلَامَ الَّذِي عَلَّمَنِي إِثَّاهُ أَبِي. 29 إِنَّ الَّذِي أُرْسِلَنِي هُوَ مَعِي، وَلَمْ يَتْرُكْنِي وَحْدِي، لِأَنِّي دَوْمًا أَعْمَلُ مَا يَرْضَاهُ».

وَيَتَّبِعَانِ يَسُوعَ بِتَكَلُّمِ يَهْدَا، آمَنَ بِهِ كَثِيرُونَ.³⁰

فَرَدَّ الْيَهُودُ: «تَحْنُ³³ وَتَعْرِفُونَ الْحَقَّ، وَالْحَقُّ يُحَرِّزُكُمْ». 32 فَقَالَ لِلْيَهُودِ الَّذِينَ آمَنُوا بِهِ: «إِنْ تَبْنُّمُ فِي كَلَامِي، كُنْتُمْ حَقًّا تَلَامِيذِي. 31 أَجَابَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مِنْ³⁴ أَحْقَادِ إِبْرَاهِيمَ، وَلَمْ تَكُنْ قَطُّ عَبِيدًا لِأَحَدٍ! كَيْفَ تَقُولُ لَنَا: إِنَّكُمْ سَتَصِيرُونَ أَخْرَارًا؟» قَائِلًا حَرِّزُكُمْ الْإِنْسَانُ تَصِيرُوا بِالْحَقِّ³⁶ وَالْعَبْدُ لَا يَتَّقِي فِي بَيْتِ سَيِّدِهِ دَائِمًا. أَمَّا الْإِنْسَانُ فَيَتَّبِعُنِي فِيهِ أَبَدًا. 35 يَتْرُكُ الْخَطِيئَةَ يَكُونُ عَبْدًا لَهَا. إِنِّي أَنْتَكُمُ بِمَا رَأَيْتُهُ عِنْدَ³⁸ أَنَا أَعْرِفُ أَنَّكُمْ أَحْقَادُ إِبْرَاهِيمَ. وَلَكِنَّكُمْ تَسْعَوْنَ إِلَيَّ قَلِيلِي، لِأَنَّ كَلَامِي لَا يَجِدُ لَهُ مَكَانًا فِي قُلُوبِكُمْ. 37 أَفْخَرَارًا. فَاعْتَرَضُوهُ قَائِلِينَ: «أَبُونَا هُوَ إِبْرَاهِيمُ!» فَقَالَ: «لَوْ كُنْتُمْ أَوْلَادَ إِبْرَاهِيمَ لَعَمِلْتُمْ أَعْمَالَ³⁹ الْآبِ، وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ بِمَا سَمِعْتُمْ مِنْ أَبِيكُمْ». أَنْتُمْ تَعْمَلُونَ أَعْمَالَ⁴¹ وَلَكِنَّكُمْ تَسْعَوْنَ إِلَيَّ قَلِيلِي وَأَنَا إِنْسَانٌ كَلَّمْتُكُمْ بِالْحَقِّ الَّذِي سَمِعْتُهُ مِنَ اللَّهِ. وَهَذَا لَمْ يَفْعَلْهُ إِبْرَاهِيمُ. 40 إِبْرَاهِيمُ. آيِيكُمْ» فَقَالُوا لَهُ: «تَحْنُ لَمْ تُؤْلَدْ مِنْ زَيْنَا! لَنَا أَبٌ وَاحِدٌ هُوَ اللَّهُ».

لَمَّاذَا⁴³ فَقَالَ يَسُوعُ: «لَوْ كَانَ اللَّهُ أَبَاكُمْ لَكُنْتُمْ مُجَبُّوتِي، لِأَنِّي خَرَجْتُ مِنَ اللَّهِ وَجِئْتُ. لَمْ آتِ مِنْ نَفْسِي، بَلْ هُوَ الَّذِي أُرْسِلَنِي. 42 إِنَّكُمْ أَوْلَادُ أَبِيكُمْ إِبْلِيسَ، وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَعْمَلُوا شَهَوَاتِ أَبِيكُمْ. فَهُوَ مِنَ الْبَدْءِ كَانَ قَائِلًا⁴⁴ تَهْمُونَ كَلَامِي؟ لَأَتَّكُمُ لَا تُطِيعُونَ سَمَاعَ كَلِمَتِي! أَمَّا أَنَا فَلَأَتِّي أَقُولُ⁴⁵ لِلنَّاسِ، وَلَمْ يَتَّبِعْ فِي الْحَقِّ لِأَنَّهُ خَالَ مِنَ الْحَقِّ! وَعِنْدَمَا يَنْطَلِقُ بِالْكَذِبِ فَهُوَ يَنْصَحُ بِمَا فِيهِ، لِأَنَّهُ كَذَّابٌ وَأَبُو الْكَذِبِ! مَنْ كَانَ مِنَ اللَّهِ حَقًّا، يَسْمَعُ كَلَامَ⁴⁷ مَنْ مِنْكُمْ يُنْبِئُ عَلَيَّ خَطِيئَةً؟ فَمَاذُمْ أَقُولُ الْحَقَّ، فَلَمَّاذَا لَا تُصَدِّقُونَنِي؟ 46 الْحَقُّ، لَا تُصَدِّقُونَنِي. اللَّهُ. وَلَكِنَّكُمْ تَرْفُضُونَ كَلَامَ اللَّهِ، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنَ اللَّهِ!»

أَجَابَهُمْ: «لَا شَيْطَانٌ فِيَّ، لَكِنِّي أَكْرُمُ أَبِي وَأَنْتُمْ⁴⁹ فَقَالَ الْيَهُودُ: «أَلَسْنَا نَقُولُ الْحَقَّ عِنْدَمَا نَقُولُ إِنَّكَ سَامِرِيٌّ وَإِنَّ فِيكَ شَيْطَانًا؟» 48 الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَنْ يُطْعِ كَلَامِي فَلَنْ يَرَى الْمَوْتَ⁵¹ أَنَا لَا أَطْلُبُ مَجْدَ نَفْسِي، فَهَذَاكَ مَنْ يُطَالِبُ وَيَقْضِي لِي. 50 تَهْمُونَنِي. فَقَالَ الْيَهُودُ: «الآنَ تَأْكُدُ لَنَا أَنَّ فِيكَ شَيْطَانًا. مَاذَا إِبْرَاهِيمُ وَمَاذَا الْآبِيَاءُ، وَأَنْتَ تَقُولُ إِنَّ الَّذِي يُطِيعُ كَلَامَكَ لَنْ يَذُوقَ الْمَوْتَ⁵² أَبَدًا». أَجَابَهُمْ: «إِنْ كُنْتُ أَمَجَّدُ نَفْسِي، فَلَيْسَ⁵⁴ أَأَنْتَ أَعْطَيْتُمْ مِنْ آيَاتِ إِبْرَاهِيمَ الَّذِي مَاتَ؟ حَتَّى الْآبِيَاءُ مَاتُوا! فَمَنْ تَجْعَلُ نَفْسَكَ؟» 53 أَبَدًا. مَعَ أَنْكُمْ لَا تَعْرِفُونَهُ. أَمَّا أَنَا فَأَعْرِفُهُ. وَلَوْ قُلْتُ لَكُمْ إِنِّي لَا أَعْرِفُهُ⁵⁵ مُجْدِي يَشْنِي. لَكِنِّي أَبِي هُوَ الَّذِي يُمَجِّدُنِي. وَأَنْتُمْ تَقُولُونَ إِنَّهُ إِلَهُكُمْ، فَقَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «لَيْسَ⁵⁷ أَبُوكُمْ إِبْرَاهِيمُ ابْتَهَجَ لِرَجَائِهِ أَنْ يَرَى يَوْمِي، فَزَادَ وَفَرَحَ» 56 لَكِنَّكَ وَمِثْلُكَ كَذِبًا. لَكِنِّي أَعْرِفُهُ وَأَعْمَلُ بِكَلِمَتِهِ. 59 أَجَابَهُمْ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنِّي كَائِنٌ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَكُونَ إِبْرَاهِيمُ». 58 لَكِنَّكَ مِنَ الْعُمْرِ خَمْسُونَ سَنَةً بَعْدَ فَكَيْفَ رَأَيْتَ إِبْرَاهِيمَ؟» فَرَفَعُوا حِجَارَةً لِيَتْرَجُمُوهُ، وَلَكِنَّهُ أَخْفَى نَفْسَهُ وَخَرَجَ مِنَ الْهَيْكَلِ.

Chapter 9

فَأَجَابَهُمْ³ قَسَّالَهُ تَلَامِيذُهُ: «يَا مُعَلِّمُ، مَنْ أَخْطَأَ: هَذَا أَمْ وَالِدَاهُ، حَتَّى وُلِدَ أَعْمَى؟»² وَفِيمَا كَانَ يَسْأَلُهُ مَارًّا، رَأَى رَجُلًا أَعْمَى مُنْذُ وَلَادَتِهِ،¹ فَعَلَّى أَنْ أَعْمَلَ أَعْمَالَ الَّذِي أُرْسَلَنِي مَاذَا أَلَوْفَتْ تَهَارًا. فَعَسَّائِي⁴ يَسْأَلُهُ: «لَا هُوَ أَخْطَأَ وَلَا وَالِدَاهُ، وَلَكِنْ حَتَّى تَطْهَرُ فِيهِ أَعْمَالُ اللَّهِ. وَمَاذُمْتُ فِي الْعَالَمِ، فَأَنَا نُورُ الْعَالَمِ»⁵. اللَّيْلُ، وَلَا أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَعْمَلَ فِيهِ.

وَقَالَ لَهُ: «أَذْهَبِ اغْتَسِلْ فِي بَرْكَةِ سِلْوَامَ»، أَيِ⁷ قَالَ هَذَا، وَتَقَلَّ فِي التُّرَابِ، وَجَبَلَ مِنَ الثَّقَلِ طِينًا، ثُمَّ وَصَعَهُ عَلَى عَيْنَيْي الْأَعْمَى،⁶ الْمُرْسَلِ. فَذَهَبَ وَاغْتَسَلَ وَعَادَ بَصِيرًا.

قَالَ بَعْضُهُمْ: «هَذَا⁹ فَتَسَاءَلَ الْجِيرَانُ وَالَّذِينَ كَانُوا بِرُؤُوسِهِ مِنْ قَبْلِ يَسْتَعْطِي: «أَلَيْسَ هَذَا هُوَ تَفْسَهُ الَّذِي كَانَ يَجْلِسُ لِيَسْتَعْطِي؟»⁸ أَجَابَ: «الرَّجُلُ الَّذِي¹¹ فَقَالُوا لَهُ: «وَكَيْفَ انْفَتَحَتْ عَيْنَاكَ؟»¹⁰ هُوَ». وَأَخْرَجَ: «لَا، وَلَكِنَّهُ يُشْبِهُهُ!» أَمَّا هُوَ فَقَرَدَ قَائِلًا: «بَلَى أَنَا هُوَ!» فَسَأَلُوهُ: «وَأَيْنَ¹² اسْمُهُ يَسْأَلُهُ جَبَلَ طِينًا دَهْنَ بِهِ عَيْنَيْي، وَقَالَ لِي: أَذْهَبْ إِلَى بَرْكَةِ سِلْوَامَ وَاغْتَسِلْ فِيهَا. فَذَهَبْتُ وَاغْتَسَلْتُ فَأَنْصَرْتُ!» هُوَ الْآنَ؟» فَقَالَ: «لَا أَعْرِفُ!»

¹⁵ وَكَانَ الْيَوْمَ الَّذِي جَبَلَ فِيهِ يَسْأَلُهُ الطِّينَ وَفَتَحَ عَيْنَيْي الْأَعْمَى، يَوْمَ سَبْتٍ. ¹⁴ فَذَهَبُوا بِالرَّجُلِ الَّذِي كَانَ أَعْمَى إِلَى الْقَرَّسِيِّينَ. ¹³ فَقَالَ بَعْضُ الْقَرَّسِيِّينَ: «لَا يُمَكِّنُ أَنْ¹⁶ فَسَأَلَهُ الْقَرَّسِيُّونَ أَبْصًا كَيْفَ أَبْصَرَ. فَأَجَابَ: «وَضَعَ طِينًا عَلَى عَيْنَيْي، وَاغْتَسَلْتُ، وَهَذَا أَنَا أَبْصَرُ!» يَكُونُ هَذَا الرَّجُلُ مِنَ اللَّهِ، لِأَنَّهُ يُخَالِفُ سُنَّةَ السَّبْتِ». وَلَكِنْ بَعْضُهُمْ قَالُوا: «كَيْفَ يَقْدِرُ رَجُلٌ خَاطِئٌ أَنْ يَعْمَلَ مِثْلَ هَذِهِ الْأَيَاتِ؟» فَوَقَعَ وَعَادُوا يَسْأَلُونَ الَّذِي كَانَ أَعْمَى: «وَمَا رَأَيْتُكَ أَنْتَ فِيهِ مَاذَا قَدْ فَتَحَ عَيْنَيْكَ؟» فَأَجَابَهُمْ: «إِنَّهُ تَبَيَّنَ!»¹⁷ الْخِلَافُ بَيْنَهُمْ.

وَسَأَلُوهُمَا: «أَهَذَا ابْنُكُمَا الْمُؤَلُّودُ أَعْمَى كَمَا تَقُولَانِ؟ فَكَيْفَ¹⁹ وَرَفَضَ الْيَهُودُ أَنْ يُصَدِّقُوا أَنَّهُ كَانَ أَعْمَى فَأَبْصَرَ، فَاسْتَدْعَوْا وَالِدَيْهِ ¹⁸ وَلَكِنَّا لَا نَعْلَمُ كَيْفَ يُبْصِرُ الْآنَ، وَلَا مَنْ فَتَحَ عَيْنَيْهِ. إِنَّهُ كَامِلٌ²¹ أَجَابَهُمُ الْوَالِدَانِ: «نَعْلَمُ أَنَّ هَذَا ابْنُنَا وَأَنَّهُ وُلِدَ أَعْمَى.»²⁰ يُبْصِرُ الْآنَ؟» السَّنَّ، يُجِيبُكُمْ عَنْ تَفْسِيهِ، فَاسْأَلُوهُ!»

²³ وَقَدْ قَالَ وَالِدَاهُ هَذَا لِحَوْفِهِمَا مِنَ الْيَهُودِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا قَدِ اتَّفَقُوا أَنْ يَطْرُدُوا مِنَ الْمَجْمَعِ كُلَّ مَنْ يَعْتَرِفُ أَنَّ يَسْأَلُهُ هُوَ الْمَسِيحُ. ²² لِذَلِكَ قَالَا: «إِنَّهُ كَامِلٌ السَّنَّ فَاسْأَلُوهُ».

فَأَجَابَ: ²⁵ ثُمَّ اسْتَدْعَى الْقَرَّسِيِّونَ، الرَّجُلَ الَّذِي كَانَ أَعْمَى مَرَّةً ثَانِيَةً، وَقَالُوا لَهُ: «مَجِّدِ اللَّهَ! تَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الرَّجُلَ خَاطِئٌ.» ²⁷ فَسَأَلُوهُ ثَانِيَةً: «مَاذَا فَعَلَ بِكَ؟ كَيْفَ فَتَحَ عَيْنَيْكَ؟» ²⁶ «أَخَاطِئُ هُوَ، لَسْتُ أَعْلَمُ! إِنَّمَا أَعْلَمْتُ سُبْنًا وَاجِدًا: أَنِّي كُنْتُ أَعْمَى وَالْآنَ أَبْصَرُ!» ²⁸ أَجَابَهُمْ: «قَدْ قُلْتُ لَكُمْ وَلَمْ تَسْمَعُوا لِي، فَلِمَ آذًا تُرِيدُونَ أَنْ تَسْمَعُوا مَرَّةً ثَانِيَةً؟ أَلَعَلَّكُمْ تُرِيدُونَ أَنْتُمْ أَبْصًا أَنْ تُبْصِرُوا تَلَامِيذَ لَهُ؟» ³⁰ تَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ مُوسَى كَلَّمَهُ اللَّهُ؛ أَمَّا هَذَا، فَلَا نَعْلَمُ لَهُ أَضْلًا!» ²⁹ فَسَمِعُوهُ وَقَالُوا لَهُ: «بَلَى أَنْتَ تَلْمِزُهُ! أَمَّا تَحْنُ فَتَلْمِزُ مُوسَى. تَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَجِيبُ لِلْخَاطِئِينَ، وَلَكِنَّهُ³¹ فَأَجَابَهُمُ الرَّجُلُ: «إِنَّ فِي ذَلِكَ عَجَبًا! إِنَّهُ فَتَحَ عَيْنَيْي، وَتَقُولُونَ إِنَّكُمْ لَا تَعْلَمُونَ لَهُ أَضْلًا! قُلُوا لَمْ يَكُنْ هُوَ مِنَ اللَّهِ، لَمَّا³³ وَلَمْ يَسْمَعْ عَلَى مَدَى الْأَجْبَالِ أَنْ أَحَدًا فَتَحَ عَيْنَيْي مُؤَلُّودٍ أَعْمَى!» ³² تَسْمَعُ لِمَنْ يَنْقَبِي وَيَعْمَلُ بِأَرَادَتِهِ، فَصَاحُوا بِهِ: «أَنْتَ بِكَامِلِكَ وُلِدْتَ فِي الْخَطِيئَةِ وَنَعْلَمُنَا!» ثُمَّ طَرَدُوهُ خَارِجَ الْمَجْمَعِ.³⁴ اسْتَطَاعَ أَنْ يَعْمَلَ شَيْئًا.

فَقَالَ لَهُ يَسْأَلُهُ: ³⁷ أَجَابَ: «مَنْ هُوَ يَا سَيِّدُ حَتَّى أُوْمِنَ بِهِ؟» ³⁶ وَعَرَفَ يَسْأَلُهُ بِطَرْدِهِ خَارِجًا، فَقَصَدَ إِلَيْهِ وَسَأَلَهُ: «أَتُؤْمِنُ يَا بَنِي اللَّهِ؟» ³⁵ فَقَالَ: «أُوْمِنُ يَا سَيِّدًا!» وَسَجَدَ لَهُ.³⁸ «الَّذِي قَدْ رَأَيْتَهُ، وَالَّذِي يُكَلِّمُكَ، هُوَ تَفْسُهُ!»

فَقَالَ يَسْأَلُهُ: «لِيُذْنُوْتِي أَنْتَ إِلَى هَذَا الْعَالَمِ: لِيُبْصِرَ الْعُمَيَّانِ، وَيَعْمَى الْمُبْصِرُونَ!»³⁹

فَأَجَابَهُمْ يَسْأَلُهُ: «لَوْ كُنْتُمْ عُثْمَانًا بِالْفِعْلِ، لَمَّا⁴¹ فَسَمِعَ ذَلِكَ بَعْضُ الْقَرَّسِيِّينَ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ فَسَأَلُوهُ: «وَهَلْ تَحْنُ أَبْصًا عُثْمَانًا؟» ⁴⁰ كَانَتْ عَلَيْكُمْ حَاطِيَّةٌ. وَلَكِنَّكُمْ تَدْعُونَ أَنْكُمْ تُبْصِرُونَ، وَلِذَلِكَ فَإِنَّ حَاطِيَّتَكُمْ بَاقِيَّةٌ».

Chapter 10

- أَمَّا الَّذِي² «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ مَنْ يَدْخُلُ إِلَى خَاطِرِهِ الْخِرَافَ مِنْ غَيْرِ تَابِهَا قَبَسَلَتْ إِلَيْهَا مِنْ طَرَبِي آخَرِ، هُوَ سَارِقٌ وَلِصٌّ.¹ وَالتَّوَابُ يَفْتَحُ لَهُ، وَالْخِرَافُ تُصْغِي إِلَى صَوْتِهِ، قَبَتَادِي خِرَافَهُ الْخَاصَّةُ كُلُّ وَاجِدٍ بِاسْمِهِ، وَيُفَوِّدُهَا³ يَدْخُلُ مِنَ التَّابِ فَهُوَ رَاعِي الْخِرَافِ، وَهِيَ لَا تَتَّبِعُ مَنْ كَانَ غَرِيبًا، بَلْ تَهْزُبُ مِنْهُ، لِأَنَّهَا⁵ وَمَتَى أَخْرَجَهَا كُلُّهَا، يَسِيرُ أَمَامَهَا وَهِيَ تَتَّبِعُهُ، لِأَنَّهَا تَعْرِفُ صَوْتَهُ.⁴ إِلَى خَارِجِ الْخَطِيرَةِ. صَرَبَ يَسُوعُ لَهُمْ هَذَا الْمَثَلَ، وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَفْهَمُوا مَعْرَى كَلَامِهِ.⁶ لَا تَعْرِفُ صَوْتَ الْغُرَبَاءِ».
- جَمِيعُ الَّذِينَ جَاءُوا قَبْلِي كَانُوا لُصُوصًا وَسُرَاقًا، وَلَكِنَّ الْخِرَافَ لَمْ تُصْغِ⁸ لِذَلِكَ عَادَ فَقَالَ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: أَتَا تَابُ الْخِرَافِ.⁷ السَّارِقُ لَا يَأْتِي إِلَّا لِيَسْرِقَ وَيَذْبَحَ وَبُهْلِكَ. أَمَّا أَتَا فَقَدْ أَتَيْتُ¹⁰ أَتَا التَّابُ. مَنْ دَخَلَ يِي يَخْلُصُ، قَبَدُخُلُ وَيَخْرُجُ وَيَجِدُ الْمَرْغَى.⁹ إِلَيْهِمْ. وَلَيْسَ الْأَجِيرُ كَالرَّاعِي، لِأَنَّ¹² أَتَا الرَّاعِي الصَّالِحَ، وَالرَّاعِي الصَّالِحَ يَبْذُلُ حَيَاتَهُ فِدَى خِرَافِهِ.¹¹ لِيَكُونَ لَهُمْ حَيَاةً، بَلْ مِلْءُ الْحَيَاةِ! إِنَّهُ يَهْزُبُ لِأَنَّهُ أَجِيرٌ وَلَا¹³ الْخِرَافَ لَيْسَتْ مَلَكَةً. فَعِنْدَمَا تَرَى الدُّنْبَ قَادِمًا، يَتْرُكُ الْخِرَافَ لِيَنْجُو بِنَفْسِهِ، فَيَخْطِفُ الدُّنْبُ الْخِرَافَ وَيَبْذُلُهَا. مِثْلَمَا يَعْزِفُ الْآبُ وَأَنَا أَعْرِفُهُ. وَأَنَا أَبْذُلُ حَيَاتِي¹⁵ أَمَّا أَتَا فَإِنِّي الرَّاعِي الصَّالِحَ، وَأَعْرِفُ خِرَافِي، وَخِرَافِي تَعْرِفُنِي،¹⁴ تَبْلِي بِأَلْيِ الْخِرَافِ! وَلِي خِرَافٌ أُخْرَى لَا تَسْمِي إِلَى هَذِهِ الْخَطِيرَةِ، لِأَنَّهُ أَنْ أَجْمَعَهَا إِلَيَّ أَيْضًا، وَتُصْغِي لِيَصُوتِي؛ فَيَكُونُ هُنَاكَ قَطِيعٌ وَاجِدٌ وَزَاعٍ¹⁶ فِدَى خِرَافِي. وَاجِدٌ.
- لَا أَحَدٌ يَنْتَرِغُ حَيَاتِي مِنِّي، بَلْ أَنَا أَبْذُلُهَا بِاخْتِيَارِي. قَلِي السُّلْطَةُ أَنْ أَبْذِلَهَا وَلِي¹⁸ إِنَّ الْآبَ يُحْيِي لَأَنِّي أَبْذُلُ حَيَاتِي لِكَيْ أَسْتَرِدَّهَا.¹⁷ السُّلْطَةُ أَنْ أَسْتَرِدَّهَا. هَذِهِ الْوَصِيَّةُ تَلْقِيئُهَا مِنْ أَبِي».
- وَقَالَ²¹ فَقَالَ كَثِيرُونَ مِنْهُمْ: «إِنَّ سَبْطَانًا يَسْكُنُهُ، وَهُوَ يَهْدِي. فَلِمَاذَا تَسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ؟»²⁰ فَأَنْقَسَمَ الْبُهْوُ فِي الرَّأْيِ حَوْلَ هَذَا الْكَلَامِ. آخَرُونَ: «لَيْسَ هَذَا كَلَامَ مَنْ يَسْكُنُهُ سَبْطَانٌ. أَيْسَطِيعُ السُّبْطَانُ أَنْ يَفْتَحَ عُيُونَ الْعُمَمَانِ؟»
- فَتَجَمَعَ حَوْلَهُ الْبُهْوُ²⁴ كَانَ يَسُوعُ يَتَمَشَّى فِي الْهَيْكَلِ فِي قَاعَةِ سَلِيمَانَ.²³ وَفِي أَتْنَاءِ الْإِحْتِفَالِ بِعِيدِ تَجْدِيدِ الْهَيْكَلِ، فِي السَّاءِ،²² فَأَجَابَهُمْ يَسُوعُ: «فُلْتُ لَكُمْ، وَلَكِنَّكُمْ لَا²⁵ وَقَالُوا لَهُ: «حَتَّى مَتَى تُثَقِّبُنَا خَائِرِينَ بِشَأْنِكَ؟ إِنْ كُنْتُ أَنْتَ الْمَسِيحُ حَقًّا، فَقُلْ لَنَا صَرَاحَةً». فَخِرَافِي تُصْغِي لِيَصُوتِي، وَأَنَا²⁷ وَلَكِنَّكُمْ لَا تُصَدِّقُونَ لَأَنَّكُمْ لَسْتُمْ خِرَافِي.²⁶ تُصَدِّقُونَ. وَالْأَعْمَالُ الَّتِي أَعْمَلُهَا بِاسْمِ أَبِي، هِيَ تَشْهَدُ لِي. إِنَّ الْآبَ الَّذِي أَعْطَانِي إِيَّاهَا هُوَ أَعْظَمُ مِنْ²⁹ وَأَعْطَانِي حَيَاةً أَبَدِيَّةً، فَلَا تَهْلِكُ إِلَى الْأَبَدِ، وَلَا يَنْتَرِغُهَا أَحَدٌ مِنْ يَدِي.²⁸ أَعْرِفُهَا وَهِيَ تَتَّبِعُنِي، أَنَا وَالْآبُ وَاجِدًا!»³⁰ الْجَمِيعُ، وَلَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَنْتَرِغَ مِنْ يَدِ الْآبِ سَبْطَانًا.
- فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَرَبْتُمْكُمْ أَعْمَالًا صَالِحَةً كَثِيرَةً مِنْ عِنْدِ أَبِي، فَيَسْتَبِ أَيُّ عَمَلٍ مِنْهَا³² فَزَعِ الْبُهْوُ، مَرَّةً ثَانِيَةً، جَارَةً لِيَتْرَجُمُوهُ.³¹ فَقَالَ لَهُمْ³⁴ أَحَابُوهُ: «لَا تَرَجُمُوكَ يَسْتَبِ أَيُّ عَمَلٍ صَالِحٍ، بَلْ يَسْتَبِ تَجْدِيدُكَ: لِأَنَّكَ تَجْعَلُ نَفْسَكَ لِلَّهِ، وَأَنْتَ إِنْسَانٌ!»³³ تَرَجُمُونِي؟» فَإِذَا كَاتِبُ الشَّرِيعَةِ تَذَعُو أُولَئِكَ الَّذِينَ تَرَلْتُ إِلَيْهِمْ كَلِمَةُ اللَّهِ إِلَهَةً وَالْكِتَابُ لَا³⁵ يَسُوعُ: «أَلَيْسَ مَكْنُوبًا فِي شَرِيعَتِكُمْ: أَنَا فُلْتُ إِلَيْكُمْ إِلَهَةً؟ إِنْ كُنْتُ لَا أَعْمَلُ أَعْمَالًا³⁷ قَهْلُ تَقُولُونَ لِمَنْ قَدَسَهُ الْآبُ وَبَعَثَهُ إِلَى الْعَالَمِ: أَنْتَ تُجَدِّفُ، لِأَنِّي فُلْتُ: أَنَا ابْنُ اللَّهِ؟³⁶ يُفَكِّرُ أَنْ يُنْقَضَ أَمَّا إِنْ كُنْتُ أَفْعَلُ ذَلِكَ، فَصَدَّقُوا تِلْكَ الْأَعْمَالِ، إِنْ كُنْتُمْ لَا تُصَدِّقُونَنِي أَنَا. عِنْدِي تَعْرِفُونَ وَيَتَأَكَّدُ لَكُمْ أَنَّ الْآبَ فِيَّ³⁸ أَبِي، فَلَا تُصَدِّقُونِي. وَأَنَا فِيهِ».
- وَرَجَعَ إِلَى الصَّفَّةِ الْمُقَابِلَةِ مِنْ تَهْرِ الْأُرْدُنِّ، حَيْثُ كَانَ يُوحَنَّا يُعَمِّدُ مِنْ⁴⁰ فَأَرَادُوا ثَانِيَةً أَنْ يُلْقُوا الْقَبْضَ عَلَيْهِ، وَلَكِنَّهُ أَقْلَتْ مِنْ أَيْدِيهِمْ،³⁹ وَأَمِنْ⁴² فَجَاءَ إِلَيْهِ كَثِيرُونَ وَهُمْ يَقُولُونَ: «مَا عَمِلَ يُوحَنَّا آيَةً وَاجِدَةً، وَلَكِنْ كُلُّ مَا قَالَهُ عَنْ هَذَا الرَّجُلِ كَانَ حَقًّا!»⁴¹ قَبْلُ، وَأَقَامَ هُنَاكَ. يَهْ كَثِيرُونَ هُنَاكَ.

Chapter 11

وَمَرِئْتُمْ هَذِهِ الَّتِي دَهَبَ الرَّبُّ بِالْعَطْرِ وَمَسَحَتْ قَدَمَيْهِ² وَمَرَصَ إِنْسَانٌ اسْمُهُ لِعَازَرُ، وَهُوَ مِنْ بَيْتِ عَنِّيَا قَرِيبُهُ مَرِئَمَ وَمَرْثَا أُخْتَاهَا.¹ فَأَرْسَلَتْ الْأَخْتَانِ إِلَى يَسُوعَ تَقُولَانِ: «بَا سَيِّدُ، إِنَّ الَّذِي نُحِبُّهُ مَرِصٌ».³ بِشَعْرِهَا وَكَانَ لِعَازَرُ الْمَرِصُ أَخَاهَا.

وَمَعَ أَنَّ يَسُوعَ كَانَ يُحِبُّ⁵ فَلَمَّا سَمِعَ بِذَلِكَ قَالَ: «لَنْ يَنْتَهِيَ هَذَا الْمَرَضُ بِالْمَوْتِ، بَلْ سَيُؤَدِّي إِلَى تَجِيدِ اللَّهِ، إِذْ بِهِ سَيَتِمَجَّدُ ابْنُ اللَّهِ».⁴ فَقَالَ⁸ وَبَعْدَ ذَلِكَ قَالَ لِتَلَامِيذِهِ: «لِيَرْجِعْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ»⁷ فَقَدْ مَكَتَ حَيْثُ كَانَ مَدَّةَ يَوْمَيْنِ بَعْدَ عِلْمِهِ بِمَرَضِ لِعَازَرِ. مَرَّتَا وَأُخْتَاهَا وَلِعَازَرُ، فَأَجَابَ يَسُوعُ: «أَلَيْسَتْ سَاعَاتُ النَّهَارِ اثْنَتَيْ⁹ التَّلَامِيذِ: «بَا مُعَلِّمُ، أَرْجِعْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ، وَمُنْذُ وَقْتُ قَرِيبٍ أَرَادَ الْيَهُودُ أَنْ يَرْجُمُوكَ؟» ثُمَّ¹¹ أَمَّا الَّذِي يَمْشِي فِي اللَّيْلِ فَإِنَّهُ يَتَعَثَّرُ، لِأَنَّ النُّورَ لَيْسَ فِيهِ».¹⁰ عَشْرَةٌ؟ فَالَّذِي يَمْشِي فِي النَّهَارِ لَا يَتَعَثَّرُ لِأَنَّهُ يَرَى نُورَ هَذَا الْعَالَمِ. ¹³ فَقَالَ التَّلَامِيذُ: «بَا سَيِّدُ، إِنْ كَانَ قَدْ رَقَدَ، فَإِنَّهُ سَيَنْهَضُ مُعَافًى».¹² قَالَ يَسُوعُ: «لِعَازَرُ خِيْبَتَا قَدْ رَقَدَ، وَلَكِنِّي سَأَذْهَبُ لِأَنْهَضَهُ».¹³ وَلِأَجْلِكُمْ أَنَا أَقْرَعُ¹⁵ عِنْدَيْزِ قَالَ لَهُمْ صَرَاحَةً: «لِعَازَرُ قَدْ مَاتَ».¹⁴ وَكَانَ يَسُوعُ يَعْني مَوْتَ لِعَازَرِ؛ أَمَّا التَّلَامِيذُ فَطَنُوهُ بِعَني رِقَادِ النَّوْمِ. فَقَالَ نَوْمًا، الْمَعْرُوفُ بِالنَّوْمِ، لِلتَّلَامِيذِ الْآخَرِينَ: «لِيَذْهَبْ نَحْنُ أَيْضًا فَنَقْتُلَ مَعَهُ»¹⁶ بَأَنِّي لَمْ أَكُنْ هُنَاكَ، حَتَّى تُؤْمِنُوا. فَلِيَذْهَبْ إِلَيْهِ» (أَيَّ مَعَ يَسُوعَ).

وَكَاثَتْ بَيْتُ عَنِّيَا لَا تُعْزِدُ عَنْ أُورُشَلِيمَ إِلَّا خَوَالِي خَمْسِ¹⁸ وَعِنْدَمَا وَصَلَ يَسُوعُ إِلَى بَيْتِ عَنِّيَا كَانَ لِعَازَرُ قَدْ ذُفِنَ مُنْذُ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ.¹⁷ فَلَمَّا عَرَفَتْ مَرَّتَا أَنَّ²⁰ وَكَانَ كَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ قَدْ تَوَاقَدُوا إِلَى مَرَّتَا وَمَرِئَمَ يَعْزُونَهُمَا عَنْ أُخِيهِمَا.¹⁹ عَشْرَةَ غُلُوةً (ثَلَاثَةَ كِيلُومِترَاتٍ). فَأَتَا وَانْقَهَ²² وَقَالَتْ مَرَّتَا لِيَسُوعَ: «بَا سَيِّدُ، لَوْ كُنْتُ هُنَا، لَمَّا مَاتَ أُخِي».²¹ يَسُوعَ قَادِمٌ خَرَجَتْ لِلْقَائِيهِ، وَتَقَبَّحَتْ مَرِئَمَ جَالِسَةً فِي الْبَيْتِ. قَالَتْ مَرَّتَا: «أَعْرِفُ أَنَّهُ سَيَقُومُ فِي الْقِيَامَةِ، فِي الْيَوْمِ²⁴ فَأَجَابَ يَسُوعُ: «سَيَقُومُ أُخُوكَ».²³ تَقَامًا بِأَنَّ اللَّهَ يُعْطِيكَ كُلَّ مَا تَطْلُبُ مِنْهُ».²⁵ وَمَنْ كَانَ حَيًّا وَآمَنَ بِِي قَلْبُ يَمُوتَ إِلَى الْآبَدِ.²⁶ قَرَّرَ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ الْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ. مَنْ آمَنَ بِِي، وَإِنْ مَاتَ قَسِيحًا»²⁵ الْأَجِيرَا» أَجَابَتْهُ: «تَعَمَّ بَا سَيِّدُ. أَنَا قَدْ آمَنْتُ أَنَّكَ أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الَّذِي جَاءَ إِلَى الْعَالَمِ!»²⁷ أُنْؤْمِنِينَ يَهْدَا؟

فَلَمَّا سَمِعَتْ مَرِئَمَ هَبَّتْ وَاقِفَةً، وَأَسْرَعَتْ إِلَى²⁹ قَالَتْ هَذَا، وَذَهَبَتْ تَدْعُو أُخْتَهَا مَرِئَمَ، فَقَالَتْ لَهَا سِرًّا: «الْمُعَلِّمُ هُنَا، وَهُوَ يَطْلُبُكَ!»²⁸ فَلَمَّا رَأَاهَا الْيَهُودُ، الَّذِينَ كَانُوا مَعَهَا فِي الْبَيْتِ³¹ وَلَمْ يَكُنْ قَدْ وَصَلَ بَعْدَ الْفَرِيَّةِ، بَلْ مَازَالَ فِي الْمَكَانِ الَّذِي لاقِيَهُ فِيهِ مَرَّتَا.³⁰ يَسُوعَ. يَعْزُونَهَا، تَهَبُّ وَاقِفَةً وَتُسْرِعُ بِالْخُرُوجِ، لِحُفُوا بِهَا، لِأَنَّهُمْ طَلَبُوا أَهْبَاءَ دَاهِبَةً لِيَتَكَيَّ عِنْدَ الْقَبْرِ.

فَلَمَّا رَأَاهَا³³ وَمَا إِنْ وَصَلَتْ مَرِئَمَ إِلَى حَيْثُ كَانَ يَسُوعَ وَرَأَتْهُ، حَتَّى اِزْتَمَتْ عَلَى قَدَمَيْهِ تَقُولُ: «بَا سَيِّدُ، لَوْ كُنْتُ هُنَا، لَمَّا مَاتَ أُخِي»³² وَسَأَلَ: «أَيْنَ دَقَنْتُمُوهُ؟» فَأَجَابُوا: «تَعَالَى، بَا سَيِّدُ، وَانْظُرْ!»³⁴ يَسُوعُ تَبْكِي وَيَبْكِي مَعَهَا الْيَهُودُ الَّذِينَ رَاقَفُوهَا، قَاصِنَ قَلْبُهُ بِالْأَسَى الشَّدِيدِ، وَسَأَلَ بَعْضُهُمْ: «أَلَمْ يَقْدِرْ هَذَا الَّذِي فَتَحَ عَيْنَيَّ³⁷ فَقَالَ الْيَهُودُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «انْظُرُوا كَمْ كَانَ يُحِبُّهُ!»³⁶ عِنْدَيْزِ بَكَى يَسُوعُ.³⁵ الْأَعْمَى أَنْ يَرِدَ الْمَوْتَ عَنْ لِعَازَرِ؟

وَقَالَ: «ارْقَعُوا الْحَجَرَ»³⁹ فَقَاصِنَ قَلْبُ يَسُوعَ بِالْأَسَى الشَّدِيدِ مَرَّةً ثَانِيَةً. ثُمَّ اقْتَرَبَ إِلَى الْقَبْرِ، وَكَانَ كَهْفًا عَلَى تَابِيهِ حَجَرٌ كَبِيرٌ.³⁸ فَقَالَ يَسُوعُ: «أَلَمْ أَقُلْ لَكِ: إِنْ آمَنْتِ تَرَيِ مَجْدَ اللَّهِ؟»⁴⁰ فَقَالَتْ مَرَّتَا: «بَا سَيِّدُ، هَذَا يَوْمُهُ الرَّابِعُ، وَقَدْ أَتَيْنَ».

وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّكَ دَوْمًا تَسْمَعُ لِي. وَلَكِنِّي⁴² فَرَقَعُوا الْحَجَرَ، وَرَفَعَ يَسُوعُ عَيْنَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ وَقَالَ: «أَنْهَا الْآبُ، أَشْكُرُكَ لِأَنَّكَ سَمِعْتَ لِي،⁴¹ فَخَرَجَ الْمَيْتُ وَالْأَكْفَانُ⁴⁴ ثُمَّ تَادَى بِصَوْتٍ عَالٍ: «لِعَازَرُ اخْرُجْ!»⁴³ فُلْتُ هَذَا لِأَجْلِ الْجَمْعِ الْوَاقِفِ حَوْلِي لِيُؤْمِنُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي».

تَشُدُّ بِدَنِيهِ وَرِجْلَيْهِ، وَالْمُنْدَبِلُ يَلْفُ رَأْسَهُ. فَقَالَ يَسُوعَ لِمَنْ حَوْلَهُ: «خَلُوهُ وَدَعُوهُ يَذْهَبُ!»⁴⁵ عَلَى أَنَّ جَمَاعَةً مِنْهُمْ ذَهَبُوا إِلَى الْقَرِّيَسِيِّينَ⁴⁶ وَآمَنَ يَسُوعَ كَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ الَّذِينَ جَاءُوا لِيُعْزُوا مَرِئَمَ، عِنْدَمَا رَأَوْهُ يَفْعَلُ ذَلِكَ. قَادًا⁴⁸ فَعَقَدَ رُؤُسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْقَرِّيَسِيُّونَ مَجْلِسًا، وَقَالُوا: «مَاذَا تَفْعَلُ؟ هَذَا الرَّجُلُ يَفْعَلُ آيَاتٍ كَثِيرَةً»⁴⁷ وَأَخْبَرُوهُمْ بِمَا عَمِلَهُ يَسُوعُ. فَقَالَ وَاجِدٌ مِنْهُمْ، وَهُوَ قَبَاقَا الَّذِي كَانَ رَئِيسًا⁴⁹ تَرَكَاهُ وَشَأْنَهُ يُؤْمِنُ بِهِ الْجَمِيعُ، قَبَائِي الرُّومَانِيُّونَ وَبُذَمَّرُونَ هَيْكَلَنَا الْمُقَدَّسَ وَأَمْتَنَا! أَلَا نَعْلَمُونَ أَنَّهُ مِنَ الْأَفْضَلِ أَنْ يَمُوتَ رَجُلٌ وَاجِدٌ فِدَى الْأُمَّةِ، بَدَلًا مِنْ أَنْ تَهْلِكَ الْأُمَّةُ⁵⁰ لِلْكَهَنَةِ فِي تِلْكَ السَّنَةِ: «إِنِّكُمْ لَا تَعْرِفُونَ شَيْئًا! وَلَيْسَ⁵² وَلَمْ يَقُلْ قَبَاقَا هَذَا الْكَلَامَ مِنْ عِنْدِهِ، وَلَكِنْ إِذْ كَانَ رَئِيسًا لِلْكَهَنَةِ فِي تِلْكَ السَّنَةِ تَبَيَّنَ أَنَّ يَسُوعَ سَيَمُوتُ فِدَى الْأُمَّةِ،⁵¹ كُلَّهَا».

فَلَمْ يَعُدْ يَتَحَوَّلُ بَيْنَهُمْ جِهَارًا، بَلْ دَهَبَ إِلَى مَدِينَةٍ اسْمُهَا أَفْرَايِمَ، تَقَعُ فِي بُقْعَةٍ قَرِيبَةٍ⁵⁴ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ قَرَّرَ الْيَهُودُ أَنْ يَقْتُلُوا يَسُوعَ.⁵³ مِنَ الْبَرِّيَّةِ، حَيْثُ أَقَامَ مَعَ تَلَامِيذِهِ.

وَكَانُوا⁵⁶ وَكَانَ عِيْدُ الْفِطْحِ الْيَهُودِيِّ قَدْ اقْتَرَبَ، فَتَوَاقَدَ كَثِيرُونَ مِنَ الْفَرِيَّةِ إِلَى أُورُشَلِيمَ لِيَقُومُوا بِطُقُوسِ الشَّطْهِرِ السَّابِقَةِ لِلْعِيدِ.⁵⁵ وَكَانَ رُؤُسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْقَرِّيَسِيُّونَ قَدْ⁵⁷ يَبْحَثُونَ عَنْ يَسُوعَ، وَيَسْأَلُونَ وَهُمْ مُجْتَمِعُونَ فِي الْهَيْكَلِ: «مَا رَأَيْتُمْ؟ أَلَعَلَّهُ لَا يَأْتِي إِلَى الْعِيدِ؟» أَصْذَرُوا أَمْرًا بِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَجِدُ يَسُوعَ عَلَيْهِ أَنْ يُبْلَغَ عَنْهُ لِيَلْقُوا الْقَبْضَ عَلَيْهِ.

Chapter 12

- فَأَقْبَمَتْ لَهُ وَلِيمَةً عَشَاءً، وَأَخَذَتْ مَرْثًا² وَقَبِلَ الْفَصْحَ بَسِئَةً أَبَامَ جَاءَ يَسُوعُ إِلَى بَيْتٍ عَتِيبًا، بَلَدَهُ لِعَارَزَرِ الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ.¹ فَأَخَذَتْ مَرْثَمَ مَنَا (أَيُّ ثَلَاثَ لُثَرٍ) مِنْ عِطْرِ النَّارِدِينَ الْخَالِصِ الْغَالِبِ النَّصْنِ، وَدَهَنَتْ بِهِ قَدَمَيْ³ تَحْدُمُ، وَكَانَ لِعَارَزَرُ أَخَذَ الْمُتَكَبِّينَ مَعَهُ. فَقَالَ أَخَذَ التَّلَامِيزُ، وَهُوَ يَهُودًا الْإِسْخَرْيُوطِيُّ، الَّذِي كَانَ سَيَحُونُ⁴ يَسُوعَ، ثُمَّ مَسَحَتْهُمَا بِشَعْرِهَا، فَصَلَّتِ الرَّائِحَةُ الطَّبِيبَةُ أَرْجَاءَ التَّيْبِ كُلِّهِ. وَلَمْ يَقُلْ هَذَا لِأَنَّهُ كَانَ يَعْطِفُ عَلَى الْفُقَرَاءِ، بَلْ لِأَنَّهُ كَانَ لِيَصًا،⁶ «لِمَاذَا لَمْ يَنْعَ هَذَا الْعِطْرُ بِثَلَاثِ مِئَةِ دِينَارٍ تُوزَعُ عَلَى الْفُقَرَاءِ؟»⁵ يَسُوعُ: لِأَنَّ الْفُقَرَاءَ عِنْدَكُمْ⁸ فَأَجَابَهُ يَسُوعُ: «دَعَهَا! فَقَدْ اخْتَقَطَتْ بِهَذَا الْعِطْرِ لِيَوْمِ دَفْنِي،⁷ فَقَدْ كَانَ أَمِينًا لِلصُّنْدُوقِ وَكَانَ يَخْتَلِسُ مِمَّا يُوزَعُ فِيهِ. فِي كُلِّ جَيْنٍ؛ أَمَّا أَنَا فَلَنْ أَكُونَ عِنْدَكُمْ فِي كُلِّ جَيْنٍ».
- ¹⁰ وَغَلِمَ كَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ أَنَّ يَسُوعَ فِي بَيْتٍ عَتِيبًا، فَجَاءُوا لَا لِيَتَرَوْا يَسُوعَ فَقَطْ، بَلْ لِيَتَرَوْا أَيْضًا لِعَارَزَرَ الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ.⁹ لِأَنَّ كَثِيرِينَ مِنَ الْيَهُودِ كَانُوا يَهْجُرُونَهُمْ بِسَبَبِهِ وَبُؤْمُونِ يَسُوعَ.¹¹ فَقَرَّرَ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ أَنْ يَقْتُلُوا لِعَارَزَرَ أَيْضًا.
- فَحَمَلُوا سَعَفَ النَّخْلِ وَخَرَجُوا لِاسْتِقْبَالِهِ¹³ وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِي، عَرَفَ الْجُمْهُورُ الْكَبِيرُ الَّذِي جَاءَ إِلَى الْعَبِيدِ أَنَّ يَسُوعَ قَادِمٌ إِلَى أُورُشَلِيمَ. «لَا تَخَافِي يَا بَيْتُ¹⁵ وَوَجَدَ يَسُوعُ جَحْشًا فَرَكِبَ عَلَيْهِ، كَمَا قَدْ كُتِبَ: «¹⁴ هَاتِفِينَ: «أَوْصَا! تَبَارَكَ الْآبِي بِاسْمِ الرَّبِّ! إِنَّهُ مَلِكَ إِسْرَائِيلَ!» صِهْيُونُ، فَإِنَّ مَلِكِكَ قَادِمٌ إِلَيْكَ رَاكِبًا عَلَى جَحْشٍ آتَانٍ».
- وَلَمْ يُدْرِكْ تَلَامِيزُ يَسُوعَ أَوَّلَ الْأَمْرِ أَنَّ هَذَا إِنَّمَا لِلنَّبُوءَةِ. وَلَكِنْ بَعْدَمَا تَمَجَّدَ يَسُوعُ تَذَكَّرُوا أَنَّ الْكِتَابَ قَالَ هَذَا عَنْهُ، وَأَنَّهُمْ فَعَلُوا هَذَا مِنْ أَجْلِهِ.
- وَلِذَلِكَ خَرَجَ الْجُمْهُورُ¹⁸ وَالْجَمْعُ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ جَيْنَ دَعَا لِعَارَزَرَ مِنَ الْقَبْرِ وَأَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، كَانُوا يَنْشَهُدُونَ لَهُ بِذَلِكَ.¹⁷ فَقَالَ الْقَرَسِيسِيُّونَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «أَرَأَيْتُمْ كَيْفَ أَتَّكُمُ لَمْ تَسْتَعِيدُوا شَيْئًا؟ هَا قَدْ انْطَلَقَ¹⁹ لِاسْتِقْبَالِهِ، لِأَنَّهُمْ سَمِعُوا أَنَّهُ أَجْرَى تِلْكَ الْآيَةِ. أَلْعَالَمُ كُلُّهُ وَرَاءَهُ!»
- فَدَهَبُوا إِلَى فِيلِثُسَ، وَهُوَ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا فِي مِثْلَقَةِ²¹ وَكَانَ بَيْنَ الَّذِينَ قَصَدُوا أُورُشَلِيمَ لِلْعِبَادَةِ فِي أَثْنَاءِ الْعِيدِ بَعْضُ الْيُونَانِيِّينَ، فَجَاءَ فِيلِثُسُ وَأَخْبَرَ أُنْدَرَاوُسَ، ثُمَّ دَهَبَا مَعًا وَأَخْبَرَا يَسُوعَ.²² الْخَلِيلُ، وَقَالُوا لَهُ: «يَا سَيِّدُ، نُرِيدُ أَنْ نَرَى يَسُوعَ».
- الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ حَبَّةَ الْجَنْطَةِ تَبْقَى وَجِدَةً إِنْ لَمْ تَقَعْ فِي²⁴ فَقَالَ يَسُوعُ لَهُمَا: «قَدْ أَقْبَرْتُ سَاعَةَ تَمْجِيدِ ابْنِ الْإِنْسَانِ.²³ مَنْ يَتَمَسَّكُ بِحَيَاتِهِ، يَخْسِرُهَا. وَمَنْ تَبَذَّهَا فِي هَذَا الْعَالَمِ يُوقِفُهَا لِلْحَيَاةِ الْآبِدَةِ.²⁵ الْأَرْضُ وَتَمُتُ. أَمَّا إِذَا مَاتَتْ، فَإِنَّهَا تُنْجِ جَبًّا كَثِيرًا. مَنْ أَرَادَ أَنْ يَحْدُمَنِي فَلْيَسْبِعْنِي. وَحَيْثُ أَكُونُ أَنَا يَكُونُ خَادِمِي أَيْضًا. وَكُلُّ مَنْ يَحْدُمَنِي يُكْرِمُهُ أَبِي».
- أَيُّهَا الْآبُ، مَجِّدِ²⁸ نَفْسِي الْآنَ مُصْطَرِّتَةً، فَمَاذَا أَقُولُ؟ أَيُّهَا الْآبُ أَتُقْذِرُنِي مِنَ السَّاعَةِ الْقَادِمَةِ عَلَيَّ؟ لَا! فَمِنْ أَجْلِ هَذِهِ السَّاعَةِ أَثْبِتْ.²⁷ اسْمَعْ!»
- فَقَالَ بَعْضُ الْخَاضِرِينَ مِمَّنْ سَمِعُوا الصَّوْتَ: «هَذَا صَوْتُ رَعْدٍ!» وَلَكِنْ²⁹ فَإِذَا صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ يُجِيبُ: «قَدْ مَجَّدْتُهُ وَسَامِعْتُهُ أَيْضًا». الْآنَ وَقْتُ الْحُكْمِ عَلَى هَذَا الْعَالَمِ! الْآنَ يُطْرَدُ³¹ فَأَجَابَ يَسُوعُ: «لَمْ يَكُنْ هَذَا الصَّوْتُ لِأَجْلِي بَلْ لِأَجْلِكُمْ.»³⁰ غَيْرَهُمْ قَالُوا: «خَدَّتَهُ مَلَكٌ». فَقَالَ بَعْضُ³⁴ قَالَ هَذَا مُشِيرًا إِلَى الْمِبْتَةِ الَّتِي سَبَمُوهَا.³³ وَجَيْنَ أَرْتَفَعَ عَنِ الْأَرْضِ أَجْذِبُ إِلَيَّ الْجَمِيعَ.»³² سَيِّدُ هَذَا الْعَالَمِ خَارِجًا!³⁵ الْخَاضِرِينَ: «عَلَّمْتُنَا الشَّرِيعَةَ أَنَّ الْمَسِيحَ يَبْقَى حَيًّا إِلَى الْأَبَدِ، فَكَيْفَ تَقُولُ إِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ لَا يُدْ أَنْ يَمُوتَ؟ مَنْ هُوَ ابْنُ الْإِنْسَانِ هَذَا؟» فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «التَّوْرُ بَاقٍ مَعَكُمْ وَفَنَّا قَصِيرًا. فَوَاصِلُوا سَبْرَكُمْ مَا دَامَ التَّوْرُ يَسُرُّكُمْ، لِئَلَّا يُطْلِقَ عَلَيْكُمْ الطَّلَامُ، فَإِنَّ الَّذِي يَمْشِي أَمِينًا بِالتَّوْرِ مَا دَامَ التَّوْرُ مَعَكُمْ، فَتَصِيرُوا أَبْنَاءَ التَّوْرِ.»³⁶ فِي الطَّلَامِ لَا يَعْلَمُ أَيْنَ يَذْهَبُ.
- وَبَعْدَمَا قَالَ يَسُوعُ هَذَا، دَهَبَ وَأَخْفَى نَفْسَهُ عَنْهُمْ.
- لِيَتِمَّ قَوْلُ النَّبِيِّ إِسْعْيَاءَ: «يَا رَبُّ مَنْ آمَنَ بِكَلَامَتَا؟ وَلِمَنْ طَهَّرَتْ يَدُ الرَّبِّ؟»³⁸ وَمَعَ أَنَّهُ أَجْرَى أَمَامَهُمْ آيَاتٍ كَثِيرَةً جَدًّا، لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ،³⁷ «أَعْمَى عُيُونُهُمْ وَقَسَى قُلُوبُهُمْ، لِيَلَّا يَبْصُرُوا يَعْيونَهُمْ وَيَفْهَمُوا يَقْلُوبَهُمْ، وَتَبُوءُوا⁴⁰ قَلَمَ تَسْتَطِيعُوا أَنْ يُؤْمِنُوا، لِأَنَّ إِسْعْيَاءَ قَالَ أَيْضًا: «وَمَعَ ذَلِكَ فَإِنَّ كَثِيرِينَ مِنَ الرُّؤَسَاءِ آمَنُوا بِيَسُوعَ، دُونَ أَنْ⁴² وَقَدْ قَالَ إِسْعْيَاءُ هَذَا عِنْدَمَا رَأَى مَجْدَ الرَّبِّ فَتَحَدَّثَ عَنْهُ.»⁴¹ فَاسْتَفِهُمُ.» مُقْصِلِينَ الْمَجْدَ الْآبِي مِنَ النَّاسِ عَلَى الْمَجْدِ الْآبِي مِنَ اللَّهِ.⁴³ يَجَاهَرُوا بِإِيمَانِهِمْ، مَخَافَةَ أَنْ يُحْكَمَ عَلَيْهِمْ بِالطَّرْدِ مِنَ الْمَجْمَعِ،
- جُنْتُ إِلَى⁴⁶ وَمَنْ رَأَيْتِي، رَأَى الَّذِي أُرْسَلَنِي⁴⁵ فَقَالَ يَسُوعُ بِصَوْتٍ عَالٍ: «مَنْ يُؤْمِنُ بِي، فَهُوَ يُؤْمِنُ لَا بِي أَنَا بَلْ بِالَّذِي أُرْسَلَنِي،⁴⁴ وَإِذَا سَمِعَ أَحَدٌ كَلَامِي وَلَمْ يُؤْمِنْ بِهِ، فَأَنَا لَا أَحْكُمُ عَلَيْهِ، فَقَدْ جُنْتُ لَا لِأَحْكُمَ عَلَى⁴⁷ الْعَالَمِ نُورًا، لِكَيْ لَا يَبْقَى فِي الظَّلَامِ كُلُّ مَنْ آمَنَ بِي. قَالِذِي يَرُفُضُنِي وَلَا يَقْبَلُ كَلَامِي، لَهُ مَنْ يَحْكُمُ عَلَيْهِ: فَإِنَّ الْكَلِمَةَ الَّتِي فُتِنْتُهَا هِيَ تَحْكُمُ عَلَيْهِ فِي الْيَوْمِ⁴⁸ الْعَالَمِ، بَلْ لِأَخْلَصَ الْعَالَمَ. وَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّ وَصِيَّتَهُ هِيَ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ: فَإِنَّ مَا⁵⁰ لَأَنِّي لَمْ أَتَكَلَّمْ بِسَبَبِي مِنْ عِنْدِي، بَلْ أَقُولُ مَا أَوْصَانِي بِهِ الْآبُ الَّذِي أُرْسَلَنِي⁴⁹ الْأَخِيرُ: أَقُولُهُ مِنْ كَلَامِ، أَقُولُهُ كَمَا قَالَ لِي الْآبُ».

Chapter 13

وَقُبِّلَ عِيدَ الْفَصِيحِ. وَيَسُوعُ عَالِمٌ أَنَّ سَاعَتَهُ قَدْ خَاتَمَتْ لِيُزَحَلَ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ إِلَى الْآبِ، فَإِذْ كَانَ قَدْ أَحَبَّ خَاصَّتَهُ الَّذِينَ فِي الْعَالَمِ، أَحَبَّهُمْ¹ وَكَانَ³ فِيهِ أُنْثَاءُ الْعِشَاءِ، وَكَانَ الشَّيْطَانُ قَدْ وَضَعَ فِي قَلْبِ يَهُودَا بْنِ سِمْعَانَ الْإِسْخَرْيُوطِيِّ أَنْ يَحُونُ يَسُوعُ،² لِأَنَّ أَقْصَى الْمَحَبَّةِ: تَهَضُّ عَنْ مَائِدَةِ الْعِشَاءِ، وَخَلَعَ رِدَاءَهُ وَأَخَذَ⁴ يَسُوعُ عَالِمًا أَنَّ الْآبَ قَدْ جَعَلَ كُلَّ شَيْءٍ فِي يَدَيْهِ وَأَنَّهُ مِنَ اللَّهِ خَرَجَ وَإِلَى اللَّهِ سَيَعُودُ، فَلَمَّا وَصَلَ⁶ ثُمَّ صَبَّ مَاءً فِي وَعَاءٍ لِلْغَسْلِ، وَبَدَأَ يَغْسِلُ أَقْدَامَ التَّلَامِيذِ وَيَمْسَحُهَا بِالْمِنْشَقَةِ الَّتِي عَلَى وَسْطِهِ.⁵ مِنْشَقَةً لَهَا عَلَى وَسْطِهِ، فَأَجَابَهُ يَسُوعُ: «أَنْتَ الْآنَ لَا تَعْلَمُ مَا أَفْعَلُ، وَلَكِنَّكَ سَتَعْلَمُ فِيمَا⁷ إِلَى سِمْعَانَ بُطْرُسَ، قَالَ لَهُ سِمْعَانُ: «يَا سَيِّدُ، أَنْتَ تَغْسِلُ قَدَمَيَّ!»⁸ عِنْدَيْ⁹ وَلَكِنْ بُطْرُسَ أَضَرَّ قَائِلًا: «لَا، لَنْ تَغْسِلَ قَدَمَيَّ أَبَدًا!» فَأَجَابَهُ يَسُوعُ: «إِنْ كُنْتُ لَا أَغْسِلُكَ، فَلَا يَكُونُ لَكَ تَصِيبٌ مَعِيَ!»⁸ بَعْدُ. فَقَالَ يَسُوعُ: «مَنْ اغْتَسَلَ صَارَ كُلُّهُ تَقِيًّا، وَلَا يَحْتَاجُ إِلَّا¹⁰ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: «يَا سَيِّدُ، لَا قَدَمَيَّ فَقَطْ، بَلْ يَدَيَّ وَرَأْسِي أَيْضًا!» فَإِنَّ يَسُوعَ كَانَ يَعْلَمُ مِنَ الَّذِي سَيَحُونُهُ، وَلِذَلِكَ قَالَ: «لَسْتُ كَلِّمُ أَتَقِيَاءَ». ¹¹لِيَغْسِلَ قَدَمَيْهِ. وَأَنْتُمْ أَتَقِيَاءُ، وَلَكِنْ لَيْسَ كَلِّمُكُمْ».

أَنْتُمْ تَدْعُونَنِي مُعَلِّمًا وَسَيِّدًا، وَقَدْ¹³ وَبَعْدَمَا انْتَهَى مِنْ غَسْلِ أَقْدَامِهِمْ، أَخَذَ رِدَاءَهُ وَاتَّكَأَ مِنْ جَدِيدٍ، وَسَأَلَهُمْ: «أَفَهَمَنْتُمْ مَا عَمِلْتُ لَكُمْ؟¹² فَقَدْ¹⁵ فَإِنْ كُنْتُ، وَأَنَا السَّيِّدُ وَالْمُعَلِّمُ، قَدْ غَسَلْتُ أَقْدَامَكُمْ، فَعَلَيْكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا أَنْ يَغْسِلَ بَعْضُكُمْ أَقْدَامَ بَعْضٍ. ¹⁴صَدَقْتُمْ، فَأَنَا كَذَلِكُ. الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَيْسَ عَبْدٌ أَعْطَمَ مِنْ سَيِّدِهِ، وَلَا رَسُولٌ أَعْطَمَ مِنْ مُرْسِلِهِ. ¹⁶قَدْ مَتَّحْتُ لَكُمْ مِثَالًا لِكَيْ تَعْمَلُوا مِثْلَ مَا عَمِلْتُ أَنَا لَكُمْ. فَإِنْ كُنْتُمْ قَدْ عَرَفْتُمْ هَذَا، فَطُوبَى لَكُمْ إِذَا عَمِلْتُمْ بِهِ.»¹⁷

¹⁹ وَأَنَا لَا أَقُولُ هَذَا عَنْ جَمِيعِكُمْ، فَأَنَا أَعْرِفُ الَّذِينَ اخْتَرْتُهُمْ. وَلَكِنْ لِأَنَّ بَنِي الْكَتَابِ حَبِثُ يَقُولُ: الْاِكْلُ مِنْ خُبْزِي، رَفَعَ عَلَيَّ عَقِبَهُ! ¹⁸ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ يَقْبَلِ الَّذِي أَرْسَلُهُ، يَقْبَلَنِي،²⁰ وَإِنِّي أَقُولُ لَكُمْ مَا سَيَحْدُثُ، قَبْلَ حُدُوثِهِ، حَتَّى مَتَى حَدَثَ تُؤْمِنُونَ أَنِّي أَنَا هُوَ. وَمَنْ يَقْبَلَنِي، يَقْبَلِ الَّذِي أَرْسَلَنِي».

فَتَبَادَلَ التَّلَامِيذُ تَطَرَاتٍ²² وَلَمَّا قَالَ يَسُوعُ هَذَا اضْطَرَبَتْ نَفْسُهُ وَأَعْلَنَ قَائِلًا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ وَاحِدًا مِنْكُمْ سَيَسْلُمَنِي!»²¹ فَأَشَارَ إِلَيْهِ سِمْعَانُ بُطْرُسُ أَنْ يَسْأَلَ²⁴ وَكَانَ التَّلَامِيذُ الَّذِي يُحِبُّهُ يَسُوعُ مُتَّكِئًا عَلَى حِصْنِهِ،²³ الْخَيْرَةُ وَهُمْ لَا يَدْرُونَ مَنْ هُوَ الَّذِي يَقْبِيهِ. فَأَجَابَ يَسُوعُ: «هُوَ الَّذِي أُعْطِيَهِ اللَّفْظَةَ الَّتِي²⁶ فَقَالَ عَلَى صَدْرِ يَسُوعُ وَسَأَلَهُ: «مَنْ هُوَ يَا سَيِّدُ؟»²⁵ يَسُوعُ مَنْ هُوَ الَّذِي يَقْبِيهِ. وَبَعْدَ اللَّفْظَةِ، دَخَلَ الشَّيْطَانُ. فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَسِرْعُ فِي مَا²⁷ أَعْمِسُهَا». ثُمَّ عَمَسَ اللَّفْظَةَ وَأَعْطَاهَا لِيَهُودَا بْنِ سِمْعَانَ الْإِسْخَرْيُوطِيِّ. بَلْ طَنَّ بَعْضُهُمْ أَنَّهُ يَأْمُرُهُ أَنْ يَسْتَرِي مَا يَحْتَاجُونَ إِلَيْهِ فِي الْعِيدِ،²⁹ وَلَمْ يَعْلَمُوا أَحَدٌ مِنَ الْمُتَكَيِّينَ لِمَاذَا قَالَ لَهُ ذَلِكَ،²⁸ تَوَيْتَ أَنْ تَعْمَلَهُ! أَوْ أَنْ يُعْطِيَ الْفُقَرَاءَ بَعْضَ الْمَالِ، لِأَنَّهُ كَانَ أَمِينًا لِلصُّنْدُوقِ.

³⁰ وَمَا إِنْ تَنَاولَ يَهُودَا اللَّفْظَةَ، حَتَّى خَرَجَ وَكَانَ اللَّيْلُ قَدْ أَظْلَمَ.

وَمَادَامَ اللَّهُ قَدْ تَمَجَّدَ فِيهِ، فَإِنَّهُ سَيُمَجَّدُ فِي دَانِهِ، وَسَرِيعًا³² وَلَمَّا خَرَجَ يَهُودَا، قَالَ يَسُوعُ: «الآنَ تَمَجَّدُ ابْنُ الْإِنْسَانِ وَتَمَجَّدُ اللَّهُ فِيهِ. ³¹ يَا أَوْلَادِي الصَّغَارِ، سَأَبْقَى عِنْدَكُمْ وَقَفًا قَصِيرًا بَعْدُ، ثُمَّ تَطْلُبُونَنِي، وَلَكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ مَا سَبَقَ أَنْ قُلْتُهُ لِلْيَهُودِ: إِنَّكُمْ لَا تَهْتَدُونَ»³³ سَيُمَجَّدُ. يَهَذَا يَعْرِفُ الْجَمِيعُ أَنَّكُمْ³⁵ وَصِيَّةَ جَدِيدَةٍ أَنَا أُعْطِيكُمْ: أَجْبُوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا، كَمَا أَحْبَبْتُمْ أَنَا، تُحِبُّونَ بَعْضُكُمْ. ³⁴أَنْ تَأْتُوا حَيْثُ أَنَا دَاهِبٌ. تَلَامِيذِي: إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا».

³⁷ فَسَأَلَهُ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: «يَا سَيِّدُ، أَيْنَ تَذْهَبُ؟» أَجَابَهُ يَسُوعُ: «لَا تَقْدِرُ أَنْ تَتَّبِعَنِي الْآنَ حَيْثُ أَذْهَبُ، وَلَكِنَّكَ سَتَتَّبِعُنِي فِيمَا بَعْدُ». ³⁶ أَجَابَهُ يَسُوعُ: «أَتَبْذُلُ حَيَاتَكَ عِوَضًا عَنِّي؟»³⁸ فَقَادَ بُطْرُسُ يَسْأَلُ: «يَا سَيِّدُ، لِمَاذَا لَا أَفْدِرُ أَنْ أَتَّبِعَكَ الْآنَ؟ إِنِّي أَتَبْذُلُ حَيَاتِي عِوَضًا عَنْكَ!» الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: لَا يَصِيغُ الدَّبْكُ حَتَّى تَكُونَ قَدْ أَنْكَرْتَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ!»

Chapter 14

فِي بَيْتِ أَبِي مَتَارِلُ كَثِيرَةٌ، وَلَوْ لَمْ يَكُنِ الْأَمْرُ كَذَلِكَ لَهَلْتُ لَكُمْ! فَإِنِّي ذَاهِبٌ² «لَا تَضْطَرُّبُ قُلُوبُكُمْ. أَنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ، فَأَمِنُوا بِي أَيْضًا.¹ أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَنِّي أَنَا ذَاهِبٌ،⁴ وَبَعْدَ مَا أَذْهَبُ وَأَعِدُّ لَكُمْ الْمَكَانَ أَغُوذُ إِلَيْكُمْ وَأَخَذُكُمْ إِلَيَّ، لِيَتَكُونُوا حَيْثُ أَكُونُ أَنَا.³ لِأَعِدُّ لَكُمْ مَكَانًا. وَتَعْرِفُونَ الطَّرِيقَ.»

فَقَالَ ثُومَا: «يَا سَيِّدُ، لَا تَعْرِفُ أَنِّي أَنْتَ ذَاهِبٌ، فَكَيْفَ تَعْرِفُ الطَّرِيقَ؟»⁵

إِنْ كُنْتُمْ قَدْ عَرَفْتُمُونِي، فَقَدْ عَرَفْتُمْ أَبِي أَيْضًا، وَمُنْذُ الْآنَ⁷ فَأَجَابَهُ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ الطَّرِيقُ وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ. لَا يَأْتِي أَحَدٌ إِلَى الْآبِ إِلَّا بِي.⁶ فَأَجَابَهُ يَسُوعُ: «مَصَّتْ هَذِهِ الْمُدَّةُ الطَّوِيلَةُ وَأَنَا مَعَكُمْ وَلَمْ⁹ فَقَالَ لَهُ فِيلِثُسُ: «يَا سَيِّدُ، أَرَأَاكَ الْآبَ وَكَفَاتَا!»⁸ تَعْرِفُونَهُ وَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ». أَلَا تُؤْمِنُ أَنِّي أَنَا فِي الْآبِ، وَأَنَّ الْآبَ فِيَّ؟ الْكَلَامُ الَّذِي أَقُولُهُ لَا¹⁰ تَعْرِفُونِي يَا فِيلِثُسُ؟ الَّذِي رَأَى رَأَى الْآبَ، فَكَيْفَ تَقُولُ: أَرَأَاكَ الْآبَ؟ صَدَّقُوا قَوْلِي: إِنِّي أَنَا فِي الْآبِ وَإِنَّ الْآبَ فِيَّ، وَإِلَّا فَصَدَّقُونِي بِسَبَبِ¹¹ أَقُولُهُ مِنْ عِنْدِي، وَإِنَّمَا الْآبُ الْخَالُ فِيَّ هُوَ يَعْمَلُ أَعْمَالَهُ هَذِهِ.¹³ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَنْ يُؤْمِنُ بِي يَعْمَلُ الْأَعْمَالِ الَّتِي أَنَا أَعْمَلُهَا، بَلْ يَعْمَلُ أَعْظَمَ مِنْهَا، لِأَنِّي ذَاهِبٌ إِلَى أَبِي.¹² تِلْكَ الْأَعْمَالُ. إِنْ طَلَبْتُمْ شَيْئًا بِاسْمِي، فَإِنِّي أَفْعَلُهُ.¹⁴ فَإِنِّي شَيْءٌ تَطْلُبُونَهُ بِاسْمِي أَفْعَلُهُ لَكُمْ، لِيَتِمَّ جَدُّ الْآبِ فِي الْإِنْسَانِ.

وَهُوَ رُوحُ الْحَقِّ، الَّذِي¹⁷ وَسَوْفَ أَطْلُبُ مِنَ الْآبِ أَنْ يُعْطِيَكُمْ مُعِينًا آخَرَ يَتَقَى مَعَكُمْ إِلَى الْأَبَدِ،¹⁶ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونِي فَأَعْمَلُوا بِوَصَايَايَ.¹⁵ لَنْ أَتْرُكَكُمْ يَتَامَى، بَلْ¹⁸ لَا يَقْدِرُ الْعَالَمُ أَنْ يَتَقَبَّلَهُ لِأَنَّهُ لَا يَرَاهُ وَلَا يَعْرِفُهُ، وَأَمَّا أَنْتُمْ فَتَعْرِفُونَهُ لِأَنَّهُ فِي وَسْطِكُمْ، وَسَيَكُونُ فِي دَاخِلِكُمْ. فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَعْلَمُونَ أَنِّي²⁰ بَعْدَ قَلِيلٍ لَا يَرَانِي الْعَالَمُ. أَمَّا أَنْتُمْ فَسَوْفَ تَرَوْنِي. وَإِنِّي أَنَا حَيٌّ، فَأَنْتُمْ أَيْضًا سَتَحْيَوْنَ.¹⁹ سَأَعُوذُ إِلَيْكُمْ. مَنْ كَانَتْ عِنْدَهُ وَصَايَايَ، وَيَعْمَلُ بِهَا، فَذَاكَ يُحْيِي. وَالَّذِي يُحْيِي، يُحْيِي أَبِي، وَأَنَا أَجِبُهُ وَأُعْلِنُ لَهُ²¹ أَنَا فِي أَبِي، وَأَنْتُمْ فِيَّ، وَأَنَا فِيكُمْ. دَانِي.»

أَجَابَهُ يَسُوعُ: «مَنْ يُحْيِي يَعْمَلُ²³ فَسَأَلَهُ يَهُودَا، غَيْرُ الْإِسْحَرْيُوطِيِّ: «يَا سَيِّدُ، مَاذَا جَرَى حَتَّى تُعْلِنَ لَنَا ذَاتَكَ وَلَا تُعْلِنَهَا لِلْعَالَمِ؟»²² وَالَّذِي لَا يُحْيِي لَا يَعْمَلُ بِكَلَامِي. وَهَذَا الْكَلَامُ الَّذِي تَسْمَعُونَهُ لَيْسَ مِنْ عِنْدِي،²⁴ بَلْ كَلِمَتِي، وَبُحْبُوحَةُ أَبِي، وَإِلَيْهِ تَأْتِي، وَعِنْدَهُ تَجْعَلُ لَنَا مَنَازِلًا. وَأَمَّا الرُّوحُ الْقُدُسُ، الْمُعِينُ الَّذِي سَيُرْسِلُهُ الْآبُ²⁶ وَقَدْ قُلْتُ لَكُمْ هَذِهِ الْأُمُورَ وَأَنَا مَارِلْتُ عِنْدَكُمْ.²⁵ بَلْ مِنَ الْآبِ الَّذِي أُرْسِلَنِي، بِاسْمِي، فَإِنَّهُ يُعَلِّمُكُمْ كُلَّ شَيْءٍ، وَيُذَكِّرُكُمْ بِكُلِّ مَا قُلْتُهُ لَكُمْ.

سَمِعْتُمْ أَنِّي قُلْتُ لَكُمْ: 28. سَلَامًا أَتْرُكُ لَكُمْ. سَلَامِي أُعْطِيَكُمْ. لَيْسَ كَمَا يُعْطِي الْعَالَمُ أُعْطِيَكُمْ أَنَا. فَلَا تَضْطَرُّبُ قُلُوبُكُمْ، وَلَا تَزْتَعِبْ.²⁷ هَا قَدْ أَحْبَبْتُكُمْ بِالْأَمْرِ²⁹ إِنِّي ذَاهِبٌ عَنْكُمْ ثُمَّ أَغُوذُ إِلَيْكُمْ. فَلَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونِي، لَكُنْتُمْ تَبْتَهِجُونَ لِأَنِّي ذَاهِبٌ إِلَى الْآبِ، لِأَنَّ الْآبَ أَعْظَمُ مِنِّي. إِلَّا أَنَّ هَذَا سَيَحْدُثُ³¹ لَنْ أَكَلِمَكُمْ كَثِيرًا بَعْدَ، فَإِنَّ سَيِّدَ هَذَا الْعَالَمِ قَادِمٌ عَلَيَّ، وَلَا سَيَنْعَلُهُ فِيَّ.³⁰ قَبْلَ خُذُونِي، حَتَّى مَتَى حَدَثَ تُؤْمِنُونَ. لِيَعْرِفَ الْعَالَمُ أَنِّي أَجِبُ الْآبَ، وَأَنِّي مِثْلَمَا أَوْصَانِي الْآبُ هَكَذَا أَفْعَلُ. فُومُوا! لِيَذْهَبَ مِنْ هُنَا!

Chapter 15

أَنْتُمْ³ كُلُّ غُصْنٍ فِيَّ لَا يُنْبِغُ تَمَرًا يَقْطَعُهُ؛ وَكُلُّ غُصْنٍ يُنْبِغُ تَمَرًا يُتَّقَبَى لِيُنْبِغَ مَرِيداً مِنَ التَّمَرِ.² أَنَا الْكَرْمَةُ الْحَقِيقِيَّةُ، وَأَبِي هُوَ الْكَرَامُ.¹ قَائِبُوا فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ. كَمَا أَنَّ الْغُصْنَ لَا يَقْدِرُ أَنْ يُنْبِغَ تَمَرًا إِلَّا إِذَا تَبَتَّ فِي الْكَرْمَةِ؛ فَكَذَلِكَ⁴ الْآنَ أَنْقِيَاءُ بِسَبَبِ الْكَلِمَةِ الَّتِي خَاطَبْتُكُمْ بِهَا. أَنَا الْكَرْمَةُ وَأَنْتُمْ الْأَغْصَانُ. مَنْ يَتَّبِثُ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ، فَذَلِكَ يُنْبِغُ تَمَرًا كَثِيراً. فَإِنَّكُمْ يَمْعِرِلْ عَنِّي لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَفْعَلُوا⁵ أَنْتُمْ، إِلَّا إِذَا تَبْتُمْ فِيَّ. وَلَكِنْ، إِنْ تَبْتُمْ فِيَّ،⁷ إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يَتَّبِثُ فِيَّ يُطْرَحُ خَارِجاً كَالْغُصْنِ فَتَجِفُّ؛ ثُمَّ تَجْمَعُ الْأَغْصَانُ الْجَافَّةُ، وَتُطْرَحُ فِي النَّارِ فَتَحْتَرِقُ.⁶ سَيِّئاً. مِثْلَمَا أَحَبَّنِي الْآبُ،⁹ بِهِذَا يَتَمَجَّدُ أَبِي: أَنْ تُنْجُوا تَمَرًا كَثِيراً فَتَكُونُوا حَقّاً تَلَامِيذِي.⁸ وَتَبَتَّ كَلَامِي فِيكُمْ، فَاطْلُبُوا مَا تُرِيدُونَ يَكُنْ لَكُمْ. فُلْتُ لَكُمْ هَذَا¹¹ إِنْ عَمِلْتُمْ يَوْضَاتِي، تَتَّبِعُونَ فِي مَحَبَّتِي، كَمَا عَمِلْتُ أَنَا يَوْضَاتِي أَبِي وَأَتَّبْتُ فِي مَحَبَّتِهِ!¹⁰ أَحْبَبْتُكُمْ أَنَا، قَائِبُوا فِي مَحَبَّتِي. لِيَكُونَ فِيكُمْ فَرْحِي، وَيَكُونَ فَرْحُكُمْ كَامِلاً.

¹⁴ لَيْسَ لِأَحَدٍ مَحَبَّةٌ أَكْثَرُ مِنْ هَذِهِ: أَنْ يَبْذُلَ أَحَدٌ حَيَاتَهُ فِدَى أَجْبَائِهِ. ¹³ وَصَيَّيْتُ لَكُمْ هِيَ هَذِهِ: أَنْ تُحِبَّ بَعْضُكُمْ بَعْضاً كَمَا أَنَا أَحْبَبْتُكُمْ. ¹² لَا أَسْمِيَكُمْ عِبِيداً بَعْدَ، لِأَنَّ الْعَبْدَ لَا يُطْلَعُهُ سَيِّدُهُ عَلَى مَا يَفْعَلُهُ. وَلَكِنِّي قَدْ سَمَّيْتُكُمْ أَجْبَاءَ لَأَنِّي¹⁵ وَأَنْتُمْ أَجْبَائِي إِنْ عَمِلْتُمْ بِمَا أَوْصِيكُمْ بِهِ. لَيْسَ أَنْتُمْ أَحْتَرُثُمُونِي، بَلْ أَنَا أَحْتَرُثُكُمْ وَعَيْتُكُمْ لِنُطْلِفُوا وَنُنْجُوا نَهْرًا وَبَدُومَ تَمَرُكُمْ، فَيُعْطِيَكُمْ¹⁶ أَطْلَعُكُمْ عَلَى كُلِّ مَا سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي. فَيَهَذَا أَوْصِيكُمْ إِذَنْ: أَنْ تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضاً.¹⁷ الْآبُ كُلُّ مَا تَطْلُبُونَهُ بِاسْمِي.

لَوْ كُنْتُمْ مِنْ أَهْلِ الْعَالَمِ، لَكَانَ الْعَالَمُ يُحِبُّ أَهْلَهُ، وَلَكِنْ لَأَنْتُمْ لَسْتُمْ مِنْ¹⁹ إِنْ أَبْعَضَكُمْ الْعَالَمُ، قَاعِلُمُوا أَنَّهُ قَدْ أَبْعَضَنِي مِنْ قَبْلِكُمْ. ¹⁸ اذْكُرُوا الْكَلِمَةَ الَّتِي قُلْتُهَا لَكُمْ: لَيْسَ عَبْدٌ أَكْثَرُ مِنْ سَيِّدِهِ. فَإِنَّ²⁰ أَهْلَ الْعَالَمِ، بَلْ إِنِّي أَحْتَرُثُكُمْ مِنْ وَسْطِ الْعَالَمِ، لِذَلِكَ يُبْعَضُكُمْ الْعَالَمُ. وَلَكِنَّهُمْ سَيَفْعَلُونَ هَذَا²¹ كَانَ أَهْلُ الْعَالَمِ قَدْ اصْطَلَهُدُونِي، فَسَوْفَ يَصْطَلَهُدُونَكُمْ؛ وَإِنْ كَانُوا قَدْ عَمِلُوا بِكَلِمَتِي، فَسَوْفَ يَفْعَلُونَ بِكَلِمَتِكُمْ. لَوْ لَمْ آتِ وَأَكَلَمَهُمْ، لَمَا كَانَتْ لَهُمْ حَاطِيَّةٌ؛ وَلَكِنْ لَا عُدْرَ لَهُمْ الْآنَ فِي²² كُلِّكُمْ مِنْ أَجْلِ اسْمِي، لِأَنَّهُمْ لَا يَعْرِفُونَ الَّذِي أَرْسَلَنِي. وَلَوْ لَمْ أَعْمَلْ بَيْنَهُمْ أَعْمَالاً لَمْ يَعْمَلْهَا أَحَدٌ غَيْرِي، لَمَا كَانَتْ لَهُمْ حَاطِيَّةٌ. وَلَكِنَّهُمْ أَبْعَضُونِي²⁴ الَّذِي يُبْعَضُونِي، يُبْعَضُ أَبِي أَيْضاً. ²³ حَاطِيَّتِهِمْ. وَقَدْ صَارَ ذَلِكَ لِيَنِمَّ الْكَلِمَةُ الْمَكْنُونَةُ فِي سَرِيْعَتِهِمْ: أَبْعَضُونِي يَلَا سَبَباً!²⁵ وَأَبْعَضُوا أَبِي، مَعَ أَنَّهُمْ رَأَوْا تِلْكَ الْأَعْمَالَ.

وَتَشْهَدُونَ لِي أَنْتُمْ أَيْضاً،²⁷ وَعِنْدَمَا يَأْتِي الْمُعِينُ، الَّذِي سَأُرْسِلُهُ لَكُمْ مِنْ عِنْدِ الْآبِ، رُوحَ الْحَقِّ الَّذِي يَتَّبِقُ مِنَ الْآبِ، فَهُوَ يَشْهَدُ لِي،²⁶ لَأَنْتُمْ مَعِيَ مِنَ الْبَدَايَةِ.

Chapter 16

وَهُمْ يَفْعَلُونَ³ سَتَطْرُدُونَ خَارِجَ الْمَجَامِعِ، بَلْ سَيَأْتِي وَفْتُ يَطْرُنْ فِيهِ مَنْ يَقُولُكُمْ أَنَّهُ يُؤَدِّي خِدْمَةَ إِلَهٍ.² فُلْتُ لَكُمْ هَذَا لِكَيْ لَا تَتَزَعَّرُوا.¹ هَذَا يَكُمُ لَأَنَّهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا أَبِي، وَلَا عَرَفُونِي.

أَمَّا الْآنَ⁵ فُلْتُ لَكُمْ هَذَا حَتَّى مَتَى جَاءَ وَفْتُ خُدُونِهِ تَذْكُرُونَ أَنَّهُ سَبَقَ أَنْ أَخْبَرْتُكُمْ بِهِ. وَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ هَذَا مِنْذُ الْبَدَايَةِ لِأَنِّي كُنْتُ مَعَكُمْ،⁴ وَلِكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ الْحَقَّ:⁷ عِنْدَمَا أَخْبَرْتُكُمْ بِهِذَا مَلَأَ الْخُزْنُ فُلُوبَكُمْ.⁶ فَإِنِّي عَائِدٌ إِلَى الَّذِي أُرْسَلَنِي، وَلَا أَحَدٌ مِنْكُمْ يَسْأَلُنِي: أَيْنَ تَذْهَبُ؟ وَعِنْدَمَا يَجِيءُ يُبَكِّثُ الْعَالَمَ عَلَى⁸ مِنَ الْإِفْضَالِ لَكُمْ أَنْ أَذْهَبَ، لِأَنِّي إِنْ كُنْتُ لَا أَذْهَبُ، لَا يَأْتِيَكُمْ الْمُعِينُ. وَلِكِنِّي إِذَا ذَهَبْتُ أُرْسِلُهُ إِلَيْكُمْ. وَأَمَّا عَلَى الْبِرِّ، فَلَأَنِّي عَائِدٌ إِلَى الْآبِ فَلَا تَرْوُتَنِي بَعْدُ؛¹⁰ أَمَّا عَلَى الْخَطِيئَةِ، فَلَأَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ بِي،⁹ الْخَطِيئَةِ وَعَلَى الْبِرِّ وَعَلَى الدِّينِيَّةِ: وَأَمَّا عَلَى الدِّينِيَّةِ، فَلَأَنَّ سَيِّدَ هَذَا الْعَالَمِ قَدْ صَدَرَ عَلَيْهِ حُكْمُ الدِّينِيَّةِ.¹¹

وَلَكِنْ، عِنْدَمَا يَأْتِيكُمْ رُوحُ الْحَقِّ يُرْسِدُكُمْ إِلَى الْحَقِّ كُلِّهِ،¹³ مَازَالَ عِنْدِي أُمُورٌ كَثِيرَةٌ أَقُولُهَا لَكُمْ، وَلَكِنِّكُمْ الْآنَ تَعْجَزُونَ عَنِ اخْتِمَالِهَا.¹² وَهُوَ سَيُمَجِّدُنِي لِأَنَّ كُلَّ مَا سَيَحْدُثُكُمْ بِهِ صَادِرٌ¹⁴ لِأَنَّهُ لَا يَقُولُ شَيْئاً مِنْ عِنْدِهِ، بَلْ يُخْبِرُكُمْ بِمَا يَسْمَعُهُ، وَيُطْلِعُكُمْ عَلَى مَا سَوْفَ يَحْدُثُ. كُلُّ مَا هُوَ لِلآبِ، فَهُوَ لِي. وَلِذَلِكَ فُلْتُ لَكُمْ إِنََّّ مَا سَيَحْدُثُكُمْ بِهِ صَادِرٌ عَنِّي.¹⁵ عَنِّي.

فَتَسْأَلُ بَعْضُ التَّلَامِيذِ: «تَرَى، مَا مَعْنَى قَوْلِهِ: بَعْدَ قَلِيلٍ لَا تَرْوُتَنِي، وَبَعْدَ ذَلِكَ بَقِيلِلِ¹⁷ بَعْدَ قَلِيلٍ لَا تَرْوُتَنِي، وَبَعْدَ ذَلِكَ بَقِيلِلِ تَرْوُتَنِي!»¹⁶ وَعَلِمَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ¹⁹ وَقَالُوا: «مَا هُوَ هَذَا الْقَلِيلُ الَّذِي يَتَحَدَّثُ عَنْهُ؟ لَسْنَا نَفْهَمُ مَا يَقُولُهُ!»¹⁸ تَرْوُتَنِي، وَأَيْضاً: لِأَنِّي عَائِدٌ إِلَى الْآبِ؟ «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ²⁰ بَرَّغَبُونَ فِي أَنْ يَسْأَلُوهُ، فَقَالَ لَهُمْ: «تَسْأَلُونَنِي عَنْ مَعْنَى قَوْلِي: بَعْدَ قَلِيلٍ لَا تَرْوُتَنِي ثُمَّ بَعْدَ قَلِيلٍ تَرْوُتَنِي أَيْضاً. الْمَرَأَةُ تَحْزَنُ إِذَا خَاتَمَ سَاعَتُهَا²¹ لَكُمْ: إِنَّكُمْ سَتَبْكُونَ وَتَبْخُونُ، أَمَّا الْعَالَمُ فَيَفْرَحُ. إِنَّكُمْ سَتَحْزَنُونَ، وَلَكِنْ خُزْنُكُمْ سَيَتَحَوَّلُ إِلَى فَرَحٍ. فَكَذَلِكَ أَنْتُمْ، تَحْزَنُونَ الْآنَ؛ وَلَكِنْ عِنْدَمَا²² تَلِدَ. وَلَكِنَّهَا خَالِماً تَلِدُ طِفْلَهَا، لَا تَعُودُ تَتَذَكَّرُ عَنَاءَهَا، لِقَرَجِهَا بِأَنَّ إِنْسَاناً قَدْ وُلِدَ فِي الْعَالَمِ. وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لَا تَسْأَلُونَنِي عَنْ شَيْءٍ. الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ الْآبَ²³ أَعُودُ لِلْقَائِكُمْ، تَنْتَهِي فُلُوبُكُمْ، وَلَا أَحَدٌ يَسْأَلُكُمْ فَرَحَكُمْ. حَتَّى الْآنَ لَمْ تَطْلُبُوا بِاسْمِي شَيْئاً. اطْلُبُوا تَتَالُوا، فَيَكُونَ فَرَحُكُمْ كامِلاً.²⁴ سَيُعْطِيكُمْ كُلُّ مَا تَطْلُبُونَ مِنْهُ بِاسْمِي.

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ²⁶ صَرَبْتُ لَكُمْ أَمْتالاً فِي كَلَامِي عَنْ هَذِهِ الْأُمُورِ، وَلَكِنْ سَيَأْتِي وَفْتُ أَحَدْتُكُمْ فِيهِ عَنِ الْآبِ بِكَلَامٍ صَرِيحٍ، دُونَ أَمْتالٍ.²⁵ فَإِنَّ الْآبَ تَفْسَهُ يُحِبُّكُمْ، لِأَنَّكُمْ أَحْبَبْتُمُونِي، وَأَمَنْتُمْ بِأَنِّي مِنْ عِنْدِ²⁷ تَطْلُبُونَ مِنَ الْآبِ بِاسْمِي. وَلَسْتُ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي أَطْلُبُ إِلَيْهِ عَنكُمْ. خَرَجْتُ مِنْ عِنْدِ الْآبِ، وَأَتَيْتُ إِلَى الْعَالَمِ. وَهَذَا أَنَا أَتْرُكُ الْعَالَمَ وَأَعُودُ إِلَى الْآبِ.»²⁸ اللَّهُ خَرَجْتُ.

قَالِ الْآنَ تَعْرِفُ أَنَّكَ تَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ، وَلَا تَحْتَاجُ إِلَيَّ أَنْ يَسْأَلَكَ أَحَدٌ.³⁰ فَقَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «هَذَا أَنْتَ الْآنَ تَكَلِّمُنَا كَلَاماً صَرِيحاً يَغْيِرُ أَمْتالٍ.²⁹ سَتَأْتِي سَاعَةٌ وَهَذَا قَدْ خَاتَمَ الْآنَ فِيهَا تَتَفَرَّقُونَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى³² قَرَدَ يَسُوعُ: «أَقَالِ الْآنَ تُؤْمِنُونَ؟³¹ لِذَلِكَ تُؤْمِنُ أَنَّكَ جِئْتَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ». أَخْبَرْتُكُمْ بِهِذَا كُلِّهِ لِيَكُونَ لَكُمْ فِي سَلَامٍ. فَإِنَّكُمْ فِي الْعَالَمِ سَتَقَاسُونَ³³ بَيْنَهُ، وَتَرْكُونَنِي وَحِيدِي. وَلَكِنِّي لَيْسْتُ وَحِيدِي، لِأَنَّ الْآبَ مَعِي. الصَّبُور. وَلَكِنْ تَسْجَعُوا، فَإِنَّا قَدْ انْتَصَرْنَا عَلَى الْعَالَمِ!»

Chapter 17

- فَقَدْ² وَلَمَّا أَنَّهُ يَسُوعُ هَذَا الْخَدِيبَ رَفَعَ عَيْنَيْهِ نَحْوَ السَّمَاءِ، وَقَالَ: «أَيُّهَا الْآبُ، قَدْ خَاتَمَ السَّاعَةُ! مَجِّدْ ابْنَكَ، لِيُفَجِّدَكَ ابْنُكَ أَيضاً،¹ وَالْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ هِيَ أَنْ يَعْرِفُوكَ أَنْتَ إِلَهَ الْحَقِّ وَجَدَكَ،³ أَعْطَيْتَهُ السُّلْطَةَ عَلَى جَمِيعِ الْبَشَرِ، لِيَمْنَحَ جَمِيعَ الَّذِينَ قَدْ وَهَبْتَهُمْ لَهُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً. فَمَجِّدْنِي فِي حَضْرَتِكَ الْآنَ، أَيُّهَا الْآبُ، بِمَا كَانَ⁵ أَنَا مَجْدُكَ عَلَى الْأَرْضِ، وَأَنْجِزْتُ الْعَمَلَ الَّذِي كَلَّفْتَنِي.⁴ وَيَسُوعُ الْمَسِيحُ الَّذِي أَرْسَلْتَهُ. لِي مِنْ مَجْدٍ عِنْدَكَ قَبْلَ تَكْوِينِ الْعَالَمِ.
- وَعَرَفُوا الْآنَ أَنَّ كُلَّ مَا وَهَبْتَهُ لِي فَهُوَ⁷ أَطَهَّرْتُ اسْمَكَ لِلنَّاسِ الَّذِينَ وَهَبْتَهُمْ لِي مِنَ الْعَالَمِ. كَانُوا لَكَ، قَوَّهْتَهُمْ لِي. وَقَدْ عَمِلُوا يَكَلِّمَتِكَ،⁶ لَأَنِّي تَقُلْتُ لَهُمْ الْوَصَايَا الَّتِي أَوْصَيْتَنِي بِهَا، فَقَبِلُوهَا، وَعَرَفُوا حَقّاً أَنِّي خَرَجْتُ مِنْ عِنْدِكَ، وَأَمَنُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي.⁸ مِنْكَ، وَكُلُّ مَا هُوَ لِي فَهُوَ لَكَ،¹⁰ مِنْ أَجْلِ هَؤُلَاءِ أَصَلِّي إِلَيْكَ. لَسْتُ أَصَلِّي الْآنَ مِنْ أَجْلِ الْعَالَمِ، بَلْ مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ وَهَبْتَهُمْ لِي، لَأَنَّهُمْ لَكَ. هَؤُلَاءِ بَاقُونَ فِي الْعَالَمِ؛ أَمَّا أَنَا فَلَسْتُ بَاقِياً فِيهِ، لَأَنِّي عَائِدٌ إِلَيْكَ. أَيُّهَا الْآبُ الْغُدُّوسُ¹¹ وَكُلُّ مَا هُوَ لَكَ فَهُوَ لِي؛ وَأَنَا قَدْ تَمَجَّدْتُ فِيهِمْ. حِينَ كُنْتُ مَعَهُمْ، كُنْتُ أَحْفَظُهُمْ فِي اسْمِكَ. فَالَّذِينَ وَهَبْتَهُمْ لِي،¹² أَحْفَظُ فِي اسْمِكَ الَّذِينَ وَهَبْتَهُمْ لِي، لِيَكُونُوا وَاحِداً، كَمَا نَحْنُ وَاحِدٌ. أَمَّا الْآنَ فَإِنِّي عَائِدٌ إِلَيْكَ، وَأَتَكَلَّمُ بِهِذَا وَأَنَا بَعْدُ فِي الْعَالَمِ، لِيَكُونَ لَهُمْ فَرَجٌ¹³ رَعِيَّتُهُمْ، وَلَمْ يَهْلِكْ مِنْهُمْ أَحَدٌ إِلَّا ابْنُ الْهَلَاكِ، لِيَتِمَّ الْكِتَابُ. وَأَنَا لَا أَطْلُبُ أَنْ تَأْخُذَهُمْ مِنَ الْعَالَمِ، بَلْ أَنْ تَحْفَظَهُمْ مِنْ¹⁵ أَتْلَعُهُمْ كَلِمَتِكَ، فَأُبْعِثُهُمُ الْعَالَمَ لَأَنَّهُمْ لَيْسُوا مِنَ الْعَالَمِ.¹⁴ كَامِلاً فِيهِمْ. وَكَمَا أَرْسَلْتَنِي أَنْتَ إِلَى¹⁸ قَدْسَهُمْ بِالْحَقِّ؛ إِنَّ كَلِمَتَكَ هِيَ الْحَقُّ.¹⁷ قَهُمْ لَيْسُوا مِنْ أَهْلِ الْعَالَمِ كَمَا أَنِّي لَسْتُ مِنَ الْعَالَمِ.¹⁶ السُّرَّيرِ. وَمِنْ أَجْلِهِمْ أَنَا أَقْدَسُ دَائِي، لِيَتَقَدَّسُوا هُمْ أَيضاً فِي الْحَقِّ.¹⁹ الْعَالَمِ، أَرْسَلْتُهُمْ أَنَا أَيضاً إِلَيْهِ.
- لِيَكُونَ الْجَمِيعُ وَاحِداً؛ أَيُّهَا الْآبُ،²¹ وَلَسْتُ أَصَلِّي مِنْ أَجْلِ هَؤُلَاءِ فَقَطْ، بَلْ أَيضاً مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ سَوْفَ يُؤْمِنُونَ بِي بِسَبَبِ كَلِمَةِ هَؤُلَاءِ،²⁰ إِنِّي أَعْطَيْتُهُمُ الْمَجْدَ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي،²² كَمَا أَنَّكَ أَنْتَ فِيَّ وَأَنَا فِيكَ، لِيَكُونُوا هُمْ أَيضاً وَاحِداً فِينَا، لِيَكُنِ يُؤْمِنُ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. أَنَا فِيهِمْ، وَأَنْتَ فِيَّ، لِيَكْتَمِلُوا فَيَصِيرُوا وَاحِداً، حَتَّى يَعْرِفَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَرْسَلْتَنِي وَأَنَّكَ أَحْبَبْتَهُمْ كَمَا²³ لِيَكُونُوا وَاحِداً كَمَا نَحْنُ وَاحِدٌ. أَحْبَبْتَنِي.
- أَيُّهَا الْآبُ، أُرِيدُ لَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ وَهَبْتَهُمْ لِي أَنْ يَكُونُوا مَعِيَ حِينَ أَكُونُ أَنَا، فَيُشَاهِدُوا مَجْدِي الَّذِي أَعْطَيْتَنِي، لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَنِي قَبْلَ إِنْشَاءِ²⁴ وَقَدْ عَرَّفْتُهُمْ اسْمَكَ، وَسَاءَعَرْتُهُمْ²⁶ أَيُّهَا الْآبُ الْبَارُّ، إِنَّ الْعَالَمَ لَمْ يَعْرِفْكَ، أَمَّا أَنَا فَعَرَفْتُكَ، وَهَؤُلَاءِ عَرَفُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي،²⁵ الْعَالَمِ. أَيضاً، لِيَكُونَ فِيهِمْ الصَّحْبَةُ الَّتِي أَحْبَبْتَنِي بِهَا، وَأَكُونَ أَنَا فِيهِمْ».

Chapter 18

- وكان يهوذا الذي² بعدما انتهى يسوع من صلاته هذه، خرج مع تلاميذه وعبروا وادي فذرون. وكان هتالك بستان، فدخله هو وتلاميذه.¹ فذهبت يهوذا إلى هناك أجداً معه فرقة الجنود وخرس الهيكل،³ خاتمه يعرف ذلك المكان لأن يسوع كان يجتمع فيه كثيراً مع تلاميذه. وكان يسوع يعرف كل ما سيحدث له، فتقدم⁴ الذين أرسلهم رؤساء الكهنة والفريسيون، وهم يحملون المساعل والمصابيح والسلاح. فلما قال لهم: ⁶ فأجابوه: «يسوع الناصري». فقال لهم: «أنا هو». وكان يهوذا الذي خاتمه واقفاً معهم.⁵ نحوهم وقال: «من تريدون؟» فقال: «فلت لكم: أنا هو،⁸ فعاد يسوع يسألهم: «من تريدون؟» أجابوه: «يسوع الناصري». ⁷ «أنا هو»، تراخعوا وسقطوا على الأرض! وذلك لتيمم الكلمة التي قالها: «إن الذين وهبهم لي لم يهلك منهم أحداً!»⁹ فإن كنتم تريدوني أنا، فدعوا هؤلاء يذهبون.
- فقال يسوع¹¹ وكان مع سمعان بطرس سيف فاستلّه وصرت به عنبر رئيس الكهنة، فقطع أذنه اليميني. وكان اسم العبد ملجس.¹⁰ لبطرس: «أعد السيف إلى غمدي! الكأس التي أعطاني الآب، ألا أشرتها؟»
- وسأفوه أولاً إلى حثان وهو خموص قياقا رئيس الكهنة في تلك السنة.¹³ فقبضت الفرقة والقائذ وخرس الهيكل على يسوع وقيدوه.¹² وقياقا هو الذي أشار على اليهود بأنه من الأفضل أن يموت رجل واحد في الأمة.¹⁴
- أما بطرس¹⁶ وتبع يسوع سمعان بطرس وتلميذ آخر كان رئيس الكهنة يعرفه. فدخل ذلك التلميذ مع يسوع إلى دار رئيس الكهنة. فيسألت الخادمة التوبة¹⁷ فوقف بالباب خارجاً. فخرج التلميذ الآخر الذي كان رئيس الكهنة يعرفه، وكلم التوبة فأدخل بطرس. وكان الطقس بارداً، وقد أوقد العبيد والخراس تاراً ووقفوا¹⁸ بطرس: «ألست أنت أحد تلاميذ هذا الرجل؟» أجابها: «لا، لست منهم!» يستدفنون حولها، فوقف بطرس يستدفي معهم.
- فأجابته يسوع: «علناً تكلمت إلى العالم، وذايماً علمت في المجمع والهيكل²⁰ وسأل رئيس الكهنة يسوع عن تلاميذه، وعن تلميذه. فلماذا تسألني أنا؟ اسأل الذين سمعوا ما تكلمت به إليهم، فهم يعرفون ما قلته!»²¹ حيث يجتمع اليهود كلهم، ولم أقل شيئاً في السر. أجابته يسوع: «إن كنت أسألك الكلام فاشهد علي²³ فلما قال يسوع هذا لطمه أحد الخراس وقال له: «أهكذا تجيب رئيس الكهنة؟»²² ثم أرسله حثان مقيداً إلى قياقا رئيس الكهنة.²⁴ الإساءة، أما إذا كنت أحسن، فلماذا تضربي؟»
- فقال واحد من عبيد²⁶ وكان بطرس واقفاً هناك يستدفي، فسأله: «ألست أنت أيضاً من تلاميذه؟» فأكثر وقال: «لست أنا». ²⁵ فأكثر بطرس مرة أخرى. وفي الحال صاح²⁷ رئيس الكهنة، وهو تسيب العبد الذي قطع بطرس أذنه: «أما رأيتك معه في البستان؟» الديك!
- ثم أخذوا يسوع من دار قياقا إلى قصر الحاكم الروماني، وكان ذلك في الصباح الباكر. ولم يدخل اليهود إلى القصر لئلا يتنجسوا فلا²⁸ أجابوه: «لو لم يكن مديناً، لما³⁰ فخرج يلاطس إليهم وسألهم: «بماذا تتهمون هذا الرجل؟»²⁹ يتمكنوا من الأكل من خروف الفصح. وقد حدث هذا³² فقال يلاطس: «خذوه أنتم وحاكموه حسب شريعتكم». فأجابوه: «لا بحق لنا أن نقول أحداً!»³¹ سلمناه إليك! لتيمم الكلمة التي قالها يسوع إشارة إلى الميمنة التي سيمونها.
- فرد يسوع: «أتقول لي هذا من عندك، أم قاله لك عبي³⁴ فدخل يلاطس قصره واستدعى يسوع وسأله: «أأنت ملك اليهود؟»³³ أجاب يسوع: «لست مملكتي³⁶ فقال يلاطس: «وهل أنا يهودي؟ إن أمك ورؤساء الكهنة يسلطونك إلي. ماذا فعلت؟»³⁵ آخرون؟» من هذا العالم. ولو كانت مملكتي من هذا العالم، لكان خراسي يجاهدون لي كي لا أسلم إلى اليهود. أما الآن فمملكتي ليست من هنا. فسأله يلاطس: «فهل أنت ملك إدن؟» أجابته: «أنت قلت، إني ملك. ولهذا ولدت وجئت إلى العالم: لأشهد للحق، وكل من هو من³⁷ وقد جرت العادة³⁹ فقال له يلاطس: «ما هو الحق؟» ثم خرج إلى اليهود وقال: «إني لا أجد فيه دنياً!»³⁸ الحق بضغي لصوني». فصرخوا جميعاً قائلين: «لا نطلق هذا،⁴⁰ عندكم أن أطلق لكم أحد السجنا في عيد الفصح. فهل تريدون أن أطلق لكم ملك اليهود؟» بل باراباس. وكان باراباس لصاً!

Chapter 19

وَأَخَذُوا³ وَجَدَلِ الْيَهُودُ إِكْلِيلًا مِنَ الشَّوْكِ وَصَعَوْهُ عَلَى رَأْسِهِ، وَالتَّبَسُّوه رِدَاءَ الْأَرْجَوَانِ.² عِنْدَيْذٍ أَمَرَ يِبِلَاطُسُ بِأَنْ يُؤْجَدَ يَسُوعُ وَيُجْلَدَ.¹ يَتَقَدَّمُونَ إِلَيْهِ وَيَقُولُونَ: «سَلَامٌ، يَا مَلِكَ الْيَهُودِ!» وَتَلَطَّمُونَهُ.

فَخَرَجَ يَسُوعُ وَعَلَيْهِ إِكْلِيلُ الشَّوْكِ⁵ وَخَرَجَ يِبِلَاطُسُ مَرَّةً أُخْرَى إِلَى الْجُمْهُورِ وَقَالَ لَهُمْ: «سَأُخْرِجُهُ إِلَيْكُمْ لِتَرَوْا أَتِي لَا أَجِدُ فِيهِ ذَنْبًا!»⁴ فَلَمَّا رَأَتْ رُؤُسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْحَرَسُ صَرَخُوا: «اضْلِبْهُ! اضْلِبْهُ!» فَقَالَ لَهُمْ⁶ رِدَاءُ الْأَرْجَوَانِ. فَقَالَ لَهُمْ يِبِلَاطُسُ: «هَذَا هُوَ الْإِنْسَانُ!» فَأَجَابَهُ الْيَهُودُ: «لَنَا شَرِيعَةٌ. وَبِحَسَبِ شَرِيعَتِنَا يَتَحْتَمُّ عَلَيْهِ الْمَوْتُ، لِأَنَّهُ جَعَلَ⁷ يِبِلَاطُسُ: «بَلْ خُذُوهُ أَنْتُمْ وَاضْلِبُوهُ، فَإِنِّي لَا أَجِدُ فِيهِ ذَنْبًا!» وَدَخَلَ إِلَى قَصْرِهِ وَسَأَلَ يَسُوعَ: «مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟» فَلَمْ يُجِبْهُ يَسُوعُ⁹ فَعِنْدَمَا سَمِعَ يِبِلَاطُسُ هَذَا الْكَلَامَ، اسْتَدَّ خَوْفَهُ،⁸ تَفَسَّهَ ابْنُ اللَّهِ. فَأَجَابَهُ يَسُوعُ «مَا كَانَ لَكَ عَلَيَّ¹¹» فَقَالَ لَهُ يِبِلَاطُسُ: «أَمَّا تُكَلِّمُنِي؟ لَا تَعْلَمُ أَنَّ لِي سُلْطَةً أَنْ أَطْلِقَكَ، وَسُلْطَةً أَنْ أَضْلِبَكَ؟»¹⁰ يَسِيءُ. سُلْطَةً قَطْ، لَوْ لَمْ تَكُنْ قَدْ أُعْطِيتَ لَكَ مِنْ قُوَّةٍ. لِذَلِكَ قَالَتِي سَلِّمْنِي إِلَيْكَ لَعَلَّكَ لَهَ حَاطَتُهُ أَعْظَمُ.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ سَعَى يِبِلَاطُسُ أَنْ يُطْلِقَهُ، وَلَكِنَّ الْيَهُودَ صَرَخُوا: «إِنْ أَنْطَلَقْتَ هَذَا، فَلسَتَ مُجَبِّاً لِلْقَيْصَرِ. فَإِنَّ كُلَّ مَنْ يَجْعَلُ تَفْسَهُ مَلِكًا،¹² يُعَادِي الْقَيْصَرَ.»

¹⁴ فَلَمَّا سَمِعَ يِبِلَاطُسُ هَذَا الْكَلَامَ، أَمَرَ بِإِخْرَاجِ يَسُوعَ، وَجَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّ الْقَضَاءِ فِي مَكَانٍ يُسَمَّى «التَّلَاطُ»، وَبِالْعِبْرِيَّةِ: «جَبَّاتَا». ¹³ فَصَرَخُوا: «خُذْهُ! خُذْهُ! اضْلِبْهُ!» فَسَأَلَهُمْ¹⁵ وَكَانَ الْوَقْتُ تَحَوُّ السَّادِسَةِ فِي يَوْمِ الْإِعْدَادِ لِلْفِطْحِ. وَقَالَ يِبِلَاطُسُ لِلْيَهُودِ: «هَذَا هُوَ مَلِكُكُمْ!» فَسَلَّمَهُ يِبِلَاطُسُ إِلَيْهِمْ لِيُضْلَبَ.¹⁶ يِبِلَاطُسُ: «أَأَضْلِبُ مَلِكَكُمْ؟» فَأَجَابَهُ رُؤُسَاءُ الْكَهَنَةِ: «لَا مَلِكَ لَنَا إِلَّا الْقَيْصَرُ.»

وَهُنَاكَ صَلَّبُوهُ وَصَلَّبُوا مَعَهُ¹⁸ فَخَرَجَ وَهُوَ حَامِلٌ صَلِيبَهُ إِلَى الْمَكَانِ الْمَعْرُوفِ بِمَكَانِ الْجُمُوعَةِ، وَبِالْعِبْرِيَّةِ: «خُلْجَتُهُ»،¹⁷ فَأَخَذُوا يَسُوعَ. رَجُلَيْنِ، وَاحِدًا مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، وَيَسُوعُ فِي الْوَسْطِ.

فَقَرَأَ اللَّافِتَةَ كَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ، لِأَنَّ الْمَكَانَ الَّذِي²⁰ وَعَلَى يِبِلَاطُسُ لَافِتَةً عَلَى الصَّلِيبِ مَكْتُوبًا عَلَيْهَا: «يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ مَلِكُ الْيَهُودِ». ¹⁹ فَقَالَ رُؤُسَاءُ كَهَنَةِ الْيَهُودِ لِيِبِلَاطُسَ: «لَا²¹ ضَلَبَ يَسُوعُ فِيهِ كَانَ قَرِيبًا مِنَ الْمَدِينَةِ. وَكَاتَبَ اللَّافِتَةَ مَكْتُوبَةً بِالْعِبْرِيَّةِ وَاللَّاتِينِيَّةِ وَالْيُونَانِيَّةِ. قَرَدَ يِبِلَاطُسُ: «مَا كَتَبْتَ فَقَدْ كَتَبْتُ!»²² كَتَبْتُ: «مَلِكُ الْيَهُودِ، بَلْ إِنَّ هَذَا الْإِنْسَانَ قَالَ: أَنَا مَلِكُ الْيَهُودِ.»

وَلَمَّا صَلَبَ الْيَهُودُ يَسُوعَ أَخَذُوا ثِيَابَهُ وَقَسَّمُوهَا إِلَى أَرْبَعَةِ أَقْسَامٍ، فَأَخَذَ كُلُّ جُنْدِيٍّ قِسْمًا. وَأَخَذُوا الْقَمِيصَ أَيْضًا، وَكَانَ مَنسُوجًا كُلَّهُ مِنْ²³ فَقَالَ الْيَهُودُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «لَا دَاعِي لِنَمْرِيفِهِ، بَلْ لِنَقْتَرِعَ عَلَيْهِ قَتْرَى مِنْ تَكْسِيَّتِهِ!» وَقَدْ حَدَثَ ذَلِكَ لِيَتِمَّ²⁴ وَطَعَهُ وَاجِدَةً، بِغَيْرِ خَطَايَةٍ. مَا جَاءَ فِي الْكِتَابِ: «أَقْتَسَمُوا ثِيَابِي بَيْنَهُمْ، وَعَلَى قَمِيصِي أَقْتَرَعُوا». وَهَذَا هُوَ مَا فَعَلَهُ الْيَهُودُ.

فَلَمَّا رَأَى يَسُوعُ أُمَّهُ، وَالتِّلْمِيذَ الَّذِي²⁶ وَهُنَاكَ، عِنْدَ صَلِيبِ يَسُوعَ، وَقَعَتْ مَرْيَمُ أُمُّهُ، وَأُخْتُ أُمِّهِ مَرْيَمُ رُوحَةَ كُلُّوْبَا، وَمَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةِ.²⁵ ثُمَّ قَالَ لِلتِّلْمِيذِ: «هَذِهِ أُمُّكَ». وَمُنْذُ ذَلِكَ الْحِينِ أَخَذَهَا التِّلْمِيذُ إِلَى²⁷ كَانَ يُحِبُّهُ وَإِقْفًا بِالْقُرْبِ مِنْهَا، قَالَ لَأُمَّهُ: «أَتَيْتُهَا الْمَرْأَةَ، هَذَا ابْنُكَ!» بَنِيهِ.

وَكَانَ هُنَاكَ وَعَاءٌ مَلِيءٌ بِالْخَلِّ،²⁹ بَعْدَ هَذَا رَأَى يَسُوعُ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ قَدْ اكْتَمَلَ، فَقَالَ: «أَنَا عَطِشَانٌ»، لِيَتِمَّ مَا جَاءَ فِي الْكِتَابِ.²⁸ فَلَمَّا ذَاقَ يَسُوعُ الْخَلَّ، قَالَ: «قَدْ أَكْمِلَ!» ثُمَّ تَكَسَّرَ رَأْسُهُ وَأَسْلَمَ³⁰ فَغَمَسُوا فِي الْخَلِّ إِسْفِنْجَةً وَصَعَوْهَا عَلَى زُوقًا، وَرَفَعُوهَا إِلَى فَمِهِ. الرُّوحُ.

وَلَمَّا كَانَ الْإِعْدَادُ يَتِمُّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، طَلَبَ الْيَهُودُ مِنْ يِبِلَاطُسَ أَنْ يُكْسَرَ سِيقَانُ الْمُضْلُوبِينَ، فَنُؤْخَذَ جُنُودُهُمْ لِنَلَّا تَبْقَى مُعَلَّقَةً عَلَى³¹ وَجَاءَ الْيَهُودُ وَكَسَرُوا سَاقِي كُلِّ الرَّجُلَيْنِ الْمُضْلُوبَيْنِ مَعَ يَسُوعَ.³² الصَّلِيبِ يَوْمَ السَّبْتِ، وَلَا سِيَّمًا لِأَنَّ ذَلِكَ السَّبْتُ كَانَ يَوْمًا عَظِيمًا. وَإِنَّمَا طَعَنَهُ أَحَدُ الْيَهُودِ بِخَرِيَّةٍ فِي جَنْبِهِ، فَخَرَجَ فِي الْحَالِ دَمٌ وَمَاءٌ.³⁴ أَمَّا يَسُوعُ، فَلَمَّا وَصَلُوا إِلَيْهِ وَجَدُوهُ قَدْ مَاتَ، فَلَمْ يَكْسِرُوا سَاقِيهِ. وَقَدْ حَدَثَ هَذَا لِيَتِمَّ مَا جَاءَ فِي³⁶ وَالَّذِي رَأَى هَذَا هُوَ يَسْهَدُ، وَشَهَادَتُهُ حَقٌّ وَهُوَ يَعْلَمُ تَمَامًا أَنَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ، لِكَيْ تُؤْمِنُوا أَنْتُمْ أَيْضًا.³⁵ وَقَدْ جَاءَ أَيْضًا فِي مَوْضِعٍ آخَرَ مِنَ الْكِتَابِ: «سَيَبْطُرُونَ إِلَى ذَلِكَ الَّذِي طَعَنُوهُ». ³⁷ الْكِتَابِ: «لَنْ يُكْسَرَ مِنْهُ عَظْمٌ!»

بَعْدَ ذَلِكَ طَلَبَ يُوْسُفُ الَّذِي مِنَ الرَّامَةِ إِلَى يِبِلَاطُسَ أَنْ يَأْتِيَهُ لَعَلَّ يَأْخُذَ جُثْمَانَ يَسُوعَ، وَكَانَ يُوْسُفُ هَذَا تَلْمِيذًا لِيَسُوعَ وَلَكِنْ فِي السِّرِّ،³⁸ وَجَاءَ أَيْضًا نِيقُودِيمُوسُ الَّذِي كَانَ قَدْ أَتَى مِنْ قَبْلُ إِلَى³⁹ لِأَنَّهُ كَانَ خَائِفًا مِنَ الْيَهُودِ، فَأَذِنَ لَهُ يِبِلَاطُسُ. فَجَاءَ يُوْسُفُ وَأَخَذَ جُثْمَانَ يَسُوعَ. فَأَخَذَا جُثْمَانَ يَسُوعَ وَلَقَّاهُ بِأَكْفَانٍ مَعَ الطَّيِّبِ، كَمَا كَانَتْ⁴⁰ يَسُوعَ لَيْلًا، وَأَخْصَرَ مَعَهُ خَوَالِي ثَلَاثِينَ لِيْرًا مِنْ طَيِّبِ الْمُرِّ الْمَخْلُوطِ بِالْعُودِ.⁴² وَكَانَ فِي الْمَكَانِ الَّذِي صَلَبَ يَسُوعَ فِيهِ بُشْتَانٌ، وَفِي الْبُشْتَانِ قُبْرٌ خَرِيدٌ، لَمْ يَسْبِقْ أَنْ دُفِنَ فِيهِ أَحَدٌ.⁴¹ عَادَةً الْيَهُودُ فِي الدُّفْنِ. قَدَقْنَا يَسُوعَ فِي ذَلِكَ الْقَبْرِ لِأَنَّهُ كَانَ قَرِيبًا، وَلَئِنْ كَانَ ذَلِكَ الْيَوْمَ كَانَ يَوْمُ الْإِعْدَادِ عِنْدَ الْيَهُودِ.

Chapter 20

فَأَسْرَعَتْ² وَفِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الْأُسْبُوعِ، بَكَرَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ إِلَى قَبْرِ يَسُوعَ، وَالطَّلَامُ مُحَيَّمٌ، فَرَأَتْ الْحَجَرَ قَدْ رُفِعَ عَنْ بَابِ الْقَبْرِ.¹ فَخَرَجَتْ³ وَجَاءَتْ إِلَى سِمْعَانَ بُطْرُسَ وَالتِّلْمِيذِ الْآخَرَ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّهُ وَقَالَتْ لَهُمَا: «أَخْذُوا الرَّبَّ مِنَ الْقَبْرِ، وَلَا تَذَرِي ابْنَ وَصْعُوهُ!» وَانْخَبَتْ قَرَأَى⁵ وَكَانَا يَرْكُضَانِ مَعًا. وَلَكِنَّ التِّلْمِيذَ الْآخَرَ سَبَقَ بُطْرُسَ فَوَصَلَ إِلَى الْقَبْرِ قَبْلَهُ،⁴ بُطْرُسُ وَالتِّلْمِيذُ الْآخَرُ وَتَوَجَّهَا إِلَى الْقَبْرِ. ثُمَّ وَصَلَ سِمْعَانُ بُطْرُسُ فِي إِثَرِهِ إِلَى الْقَبْرِ وَدَخَلَهُ، فَرَأَى أَيْضًا الْأَكْفَانَ مُلقَاةً عَلَى⁶ الْأَكْفَانَ مُلقَاةً عَلَى الْأَرْضِ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَدْخُلْ. عِنْدَ ذَلِكَ دَخَلَ التِّلْمِيذُ الْآخَرُ،⁸ الَّذِي وَالْمُنْدِيلُ الَّذِي كَانَ عَلَى رَأْسِ يَسُوعَ وَجَدَهُ مَلْفُوفًا وَجَدَهُ فِي مَكَانٍ مُنْفَصِلٍ عَنِ الْأَكْفَانِ.⁷ وَرَأَى قَامَنَ. فَإِنَّ التِّلْمِيذَ لَمْ يَكُونُوا حَتَّى ذَلِكَ الْوَقْتِ قَدْ فَهَمُوا أَنَّ الْكِتَابَ تَنَبَّأَ بِأَنَّهُ لَا بُدَّ أَنْ يَقُومَ مِنْ بَيْنِ⁹ كَانَ قَدْ وَصَلَ إِلَى الْقَبْرِ أَوَّلًا، وَرَأَى قَامَنَ. ثُمَّ رَجَعَ التِّلْمِيذَانِ إِلَى بَيْتِهِمَا.¹⁰ الْأَمْوَاتِ.

فَرَأَتْ مَلَائِكَيْنِ يَنْتَابِ بَيْضَ، جَالِسَيْنِ حَيْثُ¹² أَمَّا مَرْيَمُ فَطَلَّتْ وَافَقَةً فِي الْخَارِجِ تَنَكِي عِنْدَ الْقَبْرِ. وَفِيمَا هِيَ تَنَكِي، انْخَبَتْ إِلَى الْقَبْرِ.¹¹ فَسَأَلَاهَا: «يَا امْرَأَةُ، لِمَاذَا تَنَكِينَ؟» أَجَابَتْ: «أَخْذُوا سَيِّدِي، وَلَا¹³ كَانَ جُنْمَانُ يَسُوعَ مَوْضُوعًا، وَاجِدًا عِنْدَ الرَّأْسِ وَالْآخَرَ عِنْدَ الْقَدَمَيْنِ. فَسَأَلَاهَا: «يَا امْرَأَةُ، لِمَاذَا تَنَكِينَ؟»¹⁵ قَالَتْ هَذَا وَالتَّقَتَّتْ إِلَى الْوَرَاءِ، فَرَأَتْ يَسُوعَ وَاقِفًا، وَلَكِنَّهَا لَمْ تَعْلَمْ أَنَّهُ يَسُوعُ.¹⁴ أَذْرَى ابْنَ وَصْعُوهُ. فَتَادَاهَا يَسُوعُ: «يَا عَمُّ تَنَحِينِ؟» فَطَلَّتْ أَنَّهُ الْبَشَنَائِي، فَقَالَتْ لَهُ: «يَا سَيِّدُ، إِنْ كُنْتُ أَنْتَ قَدْ أَخَذْتَهُ فَقُلْ لِي ابْنَ وَصْعَتِهِ لِأَخْذِهِ». فَقَالَ لَهَا: «لَا تُمَسِكِي بِي! فَإِنِّي لَمْ أَصْعُدْ بَعْدَ إِلَى الْآبِ، بَلْ أَذْهَبِي إِلَى¹⁷ مَرْيَمُ!» قَالَتْ قَتَّتْ وَهَتَقَتْ بِالْعِبْرِيَّةِ: «رَبُّونِي»، أَيْ: يَا مُعَلِّمُ. فَخَرَجَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَتَشَرَّتِ التِّلْمِيذَ قَائِلَةً: «إِنِّي رَأَيْتُ¹⁸ إِخْوَتِي وَفُؤُلِي لَهُمْ: إِنِّي سَأَصْعُدُ إِلَى أَبِي وَأَبِيكُمْ، وَإِلَهِي وَإِلَهُكُمْ!» الرَّبُّ! «وَأَخْبَرْتُهُمْ بِمَا قَالَ لَهَا.

وَلَمَّا خَلَّ مَسَاءَ ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَهُوَ الْيَوْمُ الْأَوَّلُ مِنَ الْأُسْبُوعِ، كَانَ التِّلْمِيذُ مُجْتَمِعِينَ فِي بَيْتٍ أَعْلَفُوا أَبْوَابَهُ خَوْفًا مِنَ الْيَهُودِ، وَإِذَا يَسُوعُ¹⁹ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «سَلَامٌ²¹ وَإِذْ قَالَ هَذَا، أَرَاهُمْ يَدَيْهِ وَجَنَبَهُ، فَخَرَجَ التِّلْمِيذُ إِذْ أَبْصَرُوا الرَّبَّ.²⁰ يَخْضَرُ وَسَطْلَهُمْ قَائِلًا: «سَلَامٌ لَكُمْ!» مِنْ عَقَرْتُمْ خَطَايَاهُمْ غُفِرَتْ لَهُمْ،²³ قَالَ هَذَا وَتَفَخَّ فِيهِمْ وَقَالَ لَهُمْ: «اقْبَلُوا الرُّوحَ الْقُدُسَ.²² تَكُمُ. كَمَا أَنَّ الْآبَ أَرْسَلَنِي، أَرْسِلُكُمْ أَتَا. وَمَنْ أَمْسَكَكُمْ خَطَايَاهُمْ، أَمْسِكْتُكُمْ!»

فَقَالَ لَهُ التِّلْمِيذُ الْآخَرُونَ:²⁵ وَلَكِنْ يَوْمًا، أَحْزَ التِّلْمِيذُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ، وَهُوَ الْمَغْرُوفُ بِاللَّوْأَمِ، لَمْ يَكُنْ مَعَ التِّلْمِيذِ، حِينَ خَصَرَ يَسُوعُ.²⁴ «إِنَّا رَأَيْنَا الرَّبَّ!» فَأَجَابَ: «إِنْ كُنْتُ لَا أَرَى أَثَرَ الْمَسَامِيرِ فِي يَدَيْهِ، وَأَصْعُ إِصْبِعِي فِي مَكَانِ الْمَسَامِيرِ، وَأَصْعُ يَدِي فِي جَنْبِهِ، فَلَا أَوْمِنُ!»

وَبَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ، إِذْ كَانَ تِلْمِيذُهُ مُجْتَمِعِينَ ثَانِيَةً دَاخِلَ الْبَيْتِ وَثُومًا مَعَهُمْ، خَصَرَ يَسُوعُ وَالْأَبْوَابَ مُعَلِّقَةً، وَوَقَفَ فِي الْوَسْطِ وَقَالَ:²⁶ 28 ثُمَّ قَالَ لِيَوْمًا: «هَاتِ إِصْبِعَكَ إِلَى هُنَا، وَانْظُرِي يَدِّي، وَهَاتِ يَدَكَ وَصَعَهَا فِي جَنْبِي. وَلَا تَكُنْ عَبْرَ مُؤْمِنٍ بَلْ كُنْ مُؤْمِنًا!»²⁷ «سَلَامٌ لَكُمْ!» فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَلَا تَرَ رَأْيَتِي أَمَنْتَ؟ طَوَبَى لِلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ دُونَ أَنْ يَرَوْا.»²⁹ قَهْتَفَ ثُومًا: «رَبِّي وَإِلَهِي».

وَأَمَّا هَذِهِ الْآيَاتُ فَقَدْ دُوَّتْ لِتُؤْمِنُوا بِأَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ³¹ وَقَدْ أَجْرَى يَسُوعُ أَمَامَ تِلْمِيذِهِ آيَاتٍ أُخْرَى كَثِيرَةً لَمْ تُدَوَّنْ فِي الْكِتَابِ.³⁰ إِنَّ اللَّهَ، وَلَكِنَّ تَكُونُ لَكُمْ حَيَاةً بِاسْمِهِ إِذْ تُؤْمِنُونَ.

Chapter 21

اجْتَمَعَ سِمْعَانُ بُطْرُسُ وَثُومَا،² بَعْدَ ذَلِكَ أَطَهَرَ يَسُوعُ نَفْسَهُ لِلتَّلَامِيذِ مَرَّةً أُخْرَى عِنْدَ سَاطِئِ بُخَيْرَةٍ طَبْرَبَّة. وَقَدْ أَطَهَرَ نَفْسَهُ هَكَذَا: ¹ فَقَالَ لَهُمْ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: «أَنَا ذَاهِبٌ لِلصَّيْدِ!»³ الْمَعْرُوفُ بِالثَّوَامِ، وَتَتَابِعُهُ، وَهُوَ مِنْ قَاتَا يَمْنُطَقَةَ الْجَلِيلِ، وَإِنَّا زَبَدِي، وَتِلْمِيذَانِ آخَرَانِ. وَلَقَدْ طَلَعَ الْفَجْرُ، وَقَفَّ يَسُوعُ عَلَى⁴ وَقَالُوا: «وَتَحْنُ أَنْصَا تَذْهَبُ مَعَكَ». فَذَهَبُوا وَرَكِبُوا الْقَارِبَ، وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَصِيدُوا شَيْئاً فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ. فَقَالَ لَهُمْ: «أَلْفُوا»⁶ فَسَأَلَهُمْ يَسُوعُ: «يَا فِتْيَانُ، أَمَا عِنْدَكُمْ سَمَكٌ؟» أَجَابُوهُ: «لَا!»⁵ السَّاطِئِ، وَلَكِنَّ التَّلَامِيذَ لَمْ يَعْرِفُوا أَنَّهُ يَسُوعُ. فَقَالَ التَّلْمِيذُ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ⁷ الشَّبَكَةَ إِلَى يَمِينِ الْقَارِبِ، تَحْدُوا! «فَالْقُوْهَا، وَلَمْ يَعُوْدُوا يَقْدِرُونَ أَنْ يَجِدُوهَا لِكَثْرَةِ مَا فِيهَا مِنَ السَّمَكِ! ⁸ يُحِبُّهُ، لِبُطْرُسَ: «إِنَّهُ الرَّبُّ!» وَكَانَ بُطْرُسُ غُرْبَاناً، فَمَا إِنَّ سَمِيعَ أَنَّ ذَلِكَ هُوَ الرَّبُّ، حَتَّى تَسْتَرَّ بِرِدَائِهِ، وَأَلْقَى نَفْسَهُ فِي الْمَاءِ سَابِحاً. فَلَمَّا تَرَلُّوا إِلَى السَّاطِئِ،⁹ وَجَاءَ بَاقِي التَّلَامِيذِ بِالْقَارِبِ وَهُمْ يَجْرُونَ سَبَكَةَ السَّمَكِ، إِذْ كَانُوا غَيْرَ بَعِيدِينَ عَنِ السَّاطِئِ إِلَّا تَخَوُّ مِثْنِي ذِرَاعٍ. فَصَعِدَ سِمْعَانُ بُطْرُسُ¹¹ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «هَاتُوا مِنَ السَّمَكِ الَّذِي صِدْتُمُوهُ الْآنَ!»¹⁰ رَأَوْا هُنَاكَ جَمِراً وَسَمَكاً مَوْضُوعاً عَلَيْهِ، وَخُبْزاً. ¹² إِلَى الْقَارِبِ وَجَدَتِ الشَّبَكَةَ إِلَى الْبَرِّ، فَإِذَا فِيهَا مِئَةٌ وَثَلَاثُ وَخَمْسُونَ سَمَكَةً مِنَ السَّمَكِ الْكَبِيرِ، وَمَعَ هَذِهِ الْكَثْرَةِ لَمْ تَمَرَّقِ الشَّبَكَةُ. ثُمَّ تَقَدَّمَ يَسُوعُ وَأَخَذَ¹³ وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّلَامِيذِ: «تَعَالَوْا كُلُوا». وَلَمْ يَجْزُوا أَحَدٌ مِنَ التَّلَامِيذِ أَنْ يَسْأَلَهُ: مَنْ أَنْتَ؟ لَأَنَّهُمْ عَرَفُوا أَنَّهُ الرَّبُّ. هَذِهِ هِيَ الْمَرَّةُ الثَّالِثَةُ الَّتِي أَطَهَرَ فِيهَا يَسُوعُ نَفْسَهُ لِلتَّلَامِيذِ بَعْدَ مَا قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ.¹⁴ الْخُبْرُ وَتَاوَلَهُمْ، وَكَذَلِكَ السَّمَكُ.

وَبَعْدَ مَا أَكَلُوا سَأَلَ يَسُوعُ سِمْعَانَ بُطْرُسَ: «يَا سِمْعَانُ بَنَ يُونَا، أَتُحِبُّنِي أَكْثَرَ مِمَّا يُحِبُّنِي هَؤُلَاءِ؟» فَأَجَابَهُ «نَعَمْ يَا رَبُّ، أَنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي ¹⁵ ثُمَّ سَأَلَهُ ثَانِيَةً: «يَا سِمْعَانُ بَنَ يُونَا، أَتُحِبُّنِي؟» فَأَجَابَهُ: «نَعَمْ يَا رَبُّ. أَنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي أَجُوبُكَ!»¹⁶ أَجَبْتُكَ! فَقَالَ لَهُ: «أَطْعِمُ خُمْلَانِي!» فَسَأَلَهُ مَرَّةً ثَالِثَةً: «يَا سِمْعَانُ بَنَ يُونَا، أَتُحِبُّنِي؟» فَحَزَنَ بُطْرُسُ لِأَنَّ يَسُوعَ قَالَ لَهُ فِي الْمَرَّةِ الثَّالِثَةِ: «أَتُحِبُّنِي».¹⁷ لَهُ: «إِزْعَ خِرَافِي» الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِنَّكَ لَمَّا كُنْتُ¹⁸ وَقَالَ لَهُ: «يَا رَبُّ، أَنْتَ تَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ. أَنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي أَجُوبُكَ!» فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَطْعِمُ خِرَافِي! شَاباً كُنْتُ تَرْبُطُ حِرَامَكَ عَلَى وَسْطِكَ وَتَذْهَبُ حَيْثُ تُرِيدُ. وَلَكِنْ عِنْدَمَا تَصِيرُ شَيْخاً فَإِنَّكَ تَمُدُّ يَدَكَ، وَآخِرُ تَرْبُطُ حِرَامَكَ وَتَذْهَبُ بِكَ حَيْثُ لَا وَقَدْ قَالَ يَسُوعُ هَذَا إِشَارَةً إِلَى الْمِيَّةِ الَّتِي سَتُوفُّ يَمُوتُهَا بُطْرُسُ فَيَمُجَّدُ بِهَا اللَّهُ. وَلَمَّا قَالَ لَهُ ذَلِكَ، قَالَ لَهُ: «اتَّبِعْنِي».¹⁹ تُرِيدُ!»

وَبَطَّرَ بُطْرُسُ وَرَاءَهُ، فَزَارَى التَّلْمِيذُ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّهُ يَتَّبِعُهُمَا، وَهُوَ التَّلْمِيذُ الَّذِي مَالَ إِلَى صَدْرِ يَسُوعَ فِي أَثْنَاءِ الْعِشَاءِ وَقَالَ لَهُ: ²⁰ أَجَابَهُ يَسُوعُ: «لَوْ بَشِئْتُ أَنْ يَبْقَى²² فَلَمَّا رَأَاهُ بُطْرُسُ سَأَلَ يَسُوعَ: «يَا رَبُّ وَهَذَا، مَاذَا يَكُونُ لِي؟»²¹ يَا سَبِّدُ، مَنْ هُوَ الَّذِي سَيَخُونُكَ؟ فَشَاعَ خَبْرُ بَيْنِ الإِخْوَةِ أَنَّ ذَلِكَ التَّلْمِيذَ لَنْ يَمُوتَ. وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يَقُلْ لِبُطْرُسَ: «إِنَّهُ لَنْ²³ حَتَّى أَرْجِعَ، فَمَا سَأُفَكُّ؟ أَتُبْعِي أَنْتَ!» يَمُوتُ!» بَلْ قَالَ: «لَوْ بَشِئْتُ أَنْ يَبْقَى حَتَّى أَرْجِعَ، فَمَا سَأُفَكُّ؟»

هَذَا التَّلْمِيذُ هُوَ الَّذِي يَشْهَدُ بِهَذِهِ الْأُمُورِ، وَقَدْ دَوَّتْهَا هُنَا. وَتَحْنُ تَعْلَمُ أَنَّ شَهَادَتَهُ حَقٌّ.²⁴

وَهُنَاكَ أُمُورٌ أُخْرَى كَثِيرَةٌ عَمِلَهَا يَسُوعُ، أَطْنُ أَنَّهَا لَوْ دَوَّتْ وَاحِدَةً فَوَاحِدَةً، لَمَا كَانَ الْعَالَمُ كُلُّهُ يَسْمَعُ مَا دَوَّنَ مِنْ كُتُبٍ!²⁵